



Economía aclaró que el bono Cuasi Par se indexará por el CER

## Donde decía debía decir

Páginas/4/5

La recaudación de mayo superó las expectativas

## Más de 12.300 millones para batir todos los records

Páginas/6/7

Kirchner ratificó que no habrá otra oferta para los bonistas

## "No habrá repechaje"

Página/6



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 3 de junio de 2004 - Año 18 - Nº 5586

Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Revista con CD Canciones con Santa Fe: \$8 - Opcional Video ESMA: \$10

## COMPLICADO

“Es probable que existan sectores que buscan provocar un clima complicado o que directamente conspiran contra los planes oficiales.”

(De Carlos “Chacho” Alvarez en el programa A Dos Voces.)

Ganaron Nalbandian y Gaudio y se enfrentarán en semifinales

## París tiene por lo menos un finalista argentino

Páginas/18/19

## PSICOLOGIA

Sobre el transexualismo, por Irene Meler

Páginas/28/29

Brasil ganó 3 a 1 y desplazó a Argentina de la punta

## A puro penal

Páginas/20/21

**4** Cuando 114 años no es nada, por Julio Nudler

El Senado dio media sanción al envío de tropas a Haití

## A mitad de camino

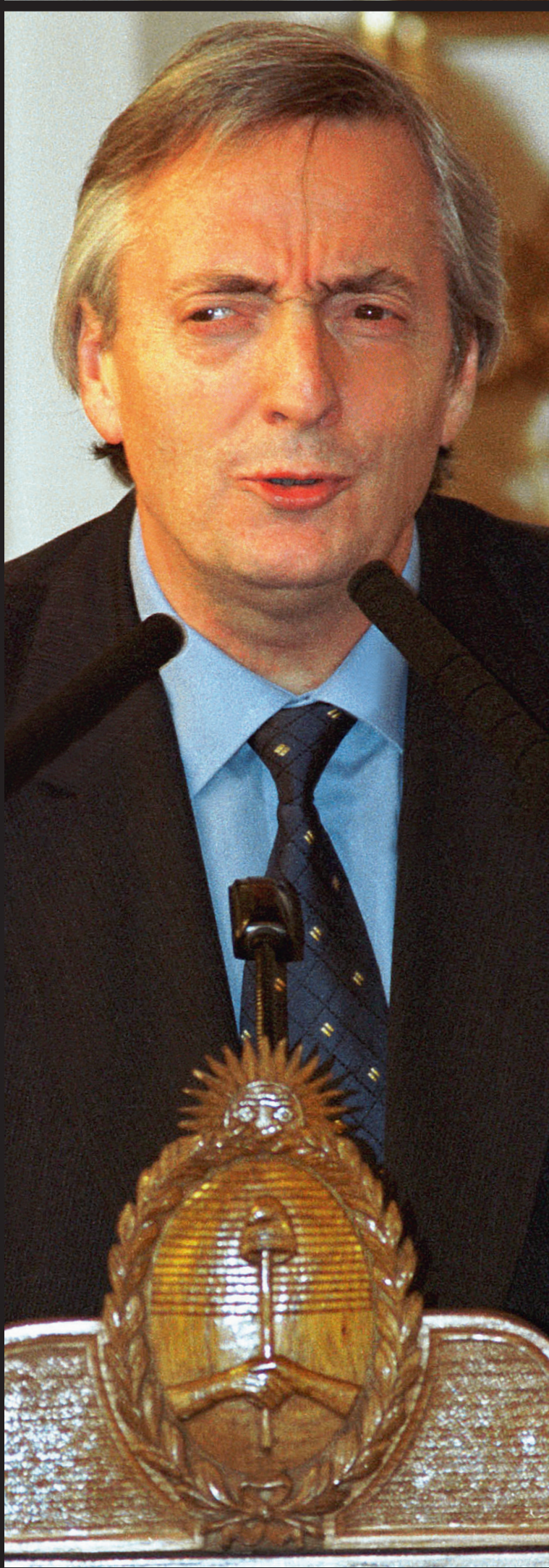
Páginas/8/9

**32** Los finales del mundo, por Rodrigo Fresán

# "ESTÁN AL ACECHO PARA VOLVER CUANDO PUEDAN"

Kirchner unió el incendio en Constitución con la promocionada “ola de inseguridad”. “No nos van a correr con un atentado, ni con amenazas”, dijo. También sostuvo que “están financiados por los grupos económicos responsables del estado de las cosas en Argentina”

Páginas/2/3





# COLECCION GRANDES PENSADORES 2 10 LIBROS 10

## 1 Moisés y la religión monoteísta

SIGMUND FREUD

Traducción directa del alemán: Felipe Jiménez de Asúa

## 2 La física, aventura del pensamiento

ALBERT EINSTEIN Y LEOPOLD INFELD

Traducción: Rafael Grinfeld

## 3 Discurso del método

RENÉ DESCARTES

Traducción: J. Rovira Armengol

Estudios preliminares de Paul Valéry y Francisco Romero

## 4 Problemas del marxismo I

JEAN-PAUL SARTRE

Traducción: Josefina Martínez Alinari

## 5 Problemas del marxismo 2

JEAN-PAUL SARTRE

Traducción: Josefina Martínez Alinari

## 6 Temor y temblor

SÖREN KIERKEGAARD

Traducción del alemán: Jaime Grinberg

## 7 El revés y el derecho

ALBERT CAMUS

Traducción: Alberto Luis Bixio

## 8 Investigación sobre la moral

DAVID HUME

Traducción: Juan Adolfo Vázquez

## 9 De la monarquía

DANTE ALIGHIERI

Prólogo: Juan Llamás de Azevedo

Traducción directa del latín: Ernesto Palacio

## 10 De los delitos y de las penas

CESARE BECCARIA

Traducción: Antonio Bonanno

Prólogo: Silvina Ramírez

**Página/12**



**DESDE EL SABADO  
COMPRA OPCIONAL \$7**



Ya es oficial: los problemas en el Roca durarán meses.

# Nuevos atentados y viejas amenazas en el ex Roca

Por Carlos Rodríguez

La normalización de los servicios del ex ferrocarril Roca "llevará meses y meses", tal como había anticipado *Página/12*, según confirmó ayer el secretario de Transporte, Ricardo Jaime, mientras que el presidente Néstor Kirchner dijo que el Gobierno está dispuesto a rescindir los contratos de las concesionarias "que no estén a la altura de las circunstancias" (*ver aparte*). De todos modos, para llegar a la rescisión "todavía hay que superar varias etapas", aclaró a este diario una fuente oficial, aludiendo concretamente a la empresa Metropolitano, que desde hace tiempo viene acumulando multas millonarias por graves problemas en las prestaciones. Jaime reveló, además, que el martes se produjeron "otros dos atentados" contra el tendido eléctrico de la misma línea, uno en la estación Glew y el otro en Temperley. Este diario pudo establecer, por otra parte, que la Secretaría de Transporte "está aportando datos sobre los autores de algunas amenazas recibidas por funcionarios, que anticipaban lo que finalmente ocurrió", antes del incendio del domingo que hizo caer el centro automático de control de salida y entrada de trenes.

Hasta el propio vocero de Metropolitano, Fernando Jantus, reconoció ayer que "va a llevar un tiempo, tal vez meses, volver a funcionar con una frecuencia de un tren cada seis minutos". La firma reconoció que el sistema "fue dañado en un 75 por ciento" por el incendio, pero las fuentes oficiales insistieron en que las pérdidas "fueron totales y hay que montar todo de nuevo". Jantus aseguró que los servicios se cumplen "cada diez minutos en los trenes eléctricos y cada veinte en los diésel", aunque en las horas pico las salidas fueron cada veinte y cada treinta minutos, lo que siguió provocando inconvenientes a las 400 mil personas que viajan diariamente hacia distintos puntos del sur del conurbano.

El martes se produjeron dos nuevos atentados en la red eléctrica del ex ferrocarril Roca. El primero fue alrededor de las 17, cerca de la estación de Glew, cuando alguien arro-

jó sobre el tendido aéreo "una especie de boleadora de metal, para provocar un cortocircuito haciendo contactar los polos opuestos". Pasadas las 20.30 se produjo "un nuevo acto intencional" en Temperley, un punto estratégico porque de allí salen cuatro ramales hacia distintas localidades. Lo que ocurrió fue "un incendio en la red troncal del sistema eléctrico y el sistema de comunicaciones". Las consecuencias fueron demoras que oscilaron entre los 40 y los 50 minutos.

El vocero de Metropolitano reconoció que el inconveniente en Temperley "pudo haber sido muy grave porque se trata de un lugar clave para el funcionamiento del servicio", aunque aseguró que "no pasó a mayores porque los operarios vieron el fuego a tiempo y evitaron que se extendiera". En Glew, la extraña "boleadora" rompió una catenaria, como se denomina al cableado que sirve para transmitir la energía eléctrica a las locomotoras. El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, exhortó a posibles testigos "a no ser complacientes y presentarse a declarar ante la Justicia". El funcionario sostuvo que lo ocurrido el domingo produjo "un retroceso de 30 años en el funcionamiento de los trenes" en la Argentina.

Kirchner denunció que hay "operadores al acecho que con viejos métodos quieren inviabilizar cualquier cambio". Unió así el atentado en Constitución con la promocionada ola de inseguridad, cuya difusión atribuyó a policías echados de la Federal.

Fuentes cercanas a la investigación dijeron a este diario que la Secretaría de Transporte "está acercando al fiscal (Claudio) Soca información relacionada con una serie de amenazas o de advertencias que se recibieron en forma previa al primer atentado". Aunque en el ámbito oficial fue imposible obtener alguna precisión sobre este punto, se considera que "los datos que se aporten podrían ayudar a identificar a los autores materiales e incluso a los intelectuales". Las pericias realizadas parecen confirmar que además de papel y fósforos, se utilizaron profilácticos llenos de ácido para acelerar el estallido de los tres focos de incendio que afectaron el sistema automático de control de salida y entrada de trenes.

El jefe de Gabinete insistió en que es "muy clara" la intencionalidad política de lo ocurrido. "Hay que preguntarse por qué, en una semana, se ha desatado esta cadena que hace pensar que el delito se ha adueñado de la ciudad de Buenos Aires", dijo Alberto Fernández. Metropolitano volvió a rechazar la hipótesis del "autosabotaje", que no ha sido descartada por el fiscal Soca. "Nosotros somos víctimas de lo ocurrido y lo único que nos trajo (el incendio) son inconvenientes", sostuvo la empresa.

## Una rescisión en estudio

"¿Por qué no?", respondió ayer el presidente Néstor Kirchner al ser consultado sobre la posibilidad de rescindir los contratos a las concesionarias del servicio ferroviario que "no estén a la altura de las circunstancias". El Presidente aseguró que se aplicarán "las sanciones que correspondan, hasta el máximo nivel de la rescisión". Kirchner insistió en que con los atentados se trata de "crear caos" y estimó que "no fue" un autoatentado, aunque aclaró que "no lo podría afirmar". Más allá de lo dicho por el mandatario, fuentes oficiales recordaron que "para rescindir el contrato con Metropolitano, antes deberían cumplirse una serie de requisitos técnicos que son ineludibles", dando a entender que la medida, en todo caso, no puede ser inmediata.

Sandra González, de Adecua, entidad que representa a los consumidores, dijo que se instalarán puestos en las terminales ferroviarias para recibir las quejas de los pasajeros y elevar un informe a la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT), uno de los organismos que debe impulsar una posible rescisión del contrato con Metropolitano. Por su parte, Deuco (Defensa de Usuarios y Consumidores) calificó de "escandalosas" a las concesiones ferroviarias y sostuvo que las empresas obtienen, por día, ganancias que llegan a los 533 mil pesos. La entidad también criticó al Estado por haber pagado a las empresas subsidios por un monto global que superaría los 110 millones de pesos.



EL PRESIDENTE KIRCHNER DENUNCIO UNA CAMPAÑA DE DESESTABILIZACION

# "Operan con los viejos métodos"

Por Diego Schurman

**Néstor Kirchner denunció ayer una campaña de desestabilización en contra del Gobierno, y si bien no precisó nombres, apuntó hacia los grupos económicos y de seguridad beneficiados o consentidos durante la década del '90. "Hay gente que opera con los viejos métodos para tratar de enfrentar al Gobierno con la sociedad y con la gente, para tratar de inviabilizar cualquier cambio. Están al acecho", señaló el Presidente.**

El detonante de la bronca presidencial fue, en esta oportunidad, el incendio en el centro de señalización y control de trenes de Constitución. Kirchner ya había denunciado que fue "intencional" y que respondía a la decisión del Gobierno de revisar la concesión de los servicios.

"No nos van a correr ni con un atentado, ni con amenazas, ni mucho menos", subió la apuesta el Presidente en el Salón Blanco de la Casa Rosada, adonde llegó para presentar junto a su hermana Alicia el balance de gestión del Ministerio de Desarrollo Social (*ver página 11*).

El tironeo con los trenes se remonta a la campaña presidencial. En esas álgidas jornadas, Kirchner hablaba de la posibilidad de rescindir las concesiones y reestatizar los servicios. Y ya generaba resistencia. "Somos el chivo expiatorio", se quejaba, por ejemplo, el entonces titular de Metropolitano, Mario Montoto. La firma, que actualmente lidera Sergio Taselli, opera los ramales San Martín, Belgrano Sur y Roca. Este último ramal es el que registra mayores demoras, producto de lo que el propio Gobierno arriesgó ayer como "autoatentado".

El tema motivó a la Secretaría de Transporte a insistir con la alternativa de quitarle la concesión a Metropolitano por incumplimiento de los contratos. Por eso, Kirchner imagina más sorpresas. "Hay gente que se mueve para que las actitudes, los privilegios, la concentración vuelvan. Van a pasar otras cosas, cada tanto se van a encontrar operaciones de todo tipo", alertó.

En el paquete incluyó a las empresas de luz y de gas, con las que el Gobierno negoció el último mes para evitar una profundización de la crisis energética, en un conflicto que llegó a producir resquemores con Chile por la exportación del fluido. Entonces, Kirchner salvó el papel del Estado en desmedro de las privatizadas, a quienes cargó la culpa por la falta de inversiones. Más aún, en su gira por los Estados Unidos habló de "extorsión" y llegó a acusar a algunas firmas de estar "tapando los pozos". Un día después depositó en Repsol-YPF gran parte de su furia. Por haber ganado 2600 millones de pesos y no haber reinvertido.

Afloró entonces el fantasma de los cortes programados de luz, una vieja postal de los tiempos de Raúl Alfonsín. El corolario de las negociaciones fue el sistema de "premios y castigos" que se puso en vigencia este lunes y que implica un incremento de tarifas únicamente en los hogares que consuman mayor energía que el año pasado.

"Nos encontramos de golpe con la política energética y estuvieron con el tema durante días. Gracias a Dios las lamparitas están prendidas", ironizó Kirchner, sabiendo que si hay un lugar donde se cumple a rajatabla el plan de ahorro de energía oficial es en la propia Casa Rosada. Y no es un chiste: hay noches en que los pasillos y despachos del poder son verdaderas bocas de lobo.

El tercer blanco del Presidente fue "la mano de obra desplazada" de la Policía Federal. Hace menos de un mes el Gobierno realizó una de las mayores purgas de la fuerza, dejando a 107 oficiales jefes en la calle. Del descabezamiento únicamente se salvó el jefe de la fuerza, Eduardo Prados. Kirchner ya había dado un duro golpe cuando desplazó a Roberto Giacomino, sospechado de cometer actos de corrupción.

En la Casa Rosada están convencidos de la existencia de una red, en la que se entrelazan medios, grupos económicos y ex miembros de la Federal, que interactúan para dar la sensación de mayor inseguridad, algo que no reflejan las estadísticas. Saben que el tema sensibiliza a la sociedad, y en ese sentido el caso Blumberg es un excelente botón de muestra. Por eso, Kirchner está especialmente preocupado en que el tema quede lo suficientemente aclarado.

Claro que la sospecha de la puesta en marcha de una campaña de desestabilización no queda acotada a las privatizadas y a las fuerzas de seguridad. También incluye a militares retirados y miembros afines al circuito castrense, espantados con la política de derechos humanos del kirchnerismo. La reciente cena en el casino de oficiales del Regimiento de Patricios encendió la luz de alerta en la Rosada. No sólo por su modalidad de clandestina, sino también por los conspicuos comensales: Daniel Raimundes, un general retirado sacado del servicio activo por Kirchner, el operador radical Enrique Nosiglia, y el director de *La Nueva Provincia* de Bahía Blanca, Vicente Massot. Durante la dictadura militar ese diario apostó fuertemente a la represión ejercida por Emilio Massera.

Al otro día, Kirchner leyó personalmente el listado con los nombres de los 70 invitados. Y salió de su boca la misma palabra que ayer: campaña de desestabilización.



Kirchner habló de la campaña contra el Gobierno luego de un almuerzo con empresarios y en la Rosada. "No nos van a correr con un atentado, ni con amenazas", sostuvo en el acto en el Salón Blanco.

LOS DATOS CONTRADICEN LA SUPUESTA INSEGURIDAD

## Cómo se fabrica la sensación

Por Horacio Cecchi y Raúl Kollmann

**La firme sospecha oficial de que detrás de la supuesta ola delictiva en Capital hay una "movida de sectores desplazados", como anunció el propio presidente Néstor Kirchner, no sólo tiene su correlato en los números que indican disminución delictiva en la Capital, sino que además es acompañada por algunos indicios. El índice de delitos ha venido bajando, mientras que la ola, o su sensación, parece ir en sentido contrario. "Hoy, en promedio, cada comisaría registra un robo con armas por día —reveló una fuente gubernamental—. La cifra es menor al año pasado, pero la sensación es que ésta es una ciudad sitiada por delincuentes." De hecho, la ciudad tiene una tasa anual de homicidios en lento descenso, de 4,65 por cada 100 mil habitantes. Después de Santiago y Montevideo, es la tasa más baja de Latinoamérica, y en**

**comparación con los 50,1 de Washington, la cifra es elocuente. Datos que circulan en el gobierno nacional coinciden en que alrededor de una docena de comisarías todavía responden a los desplazados. "Lo demás es cuestión de tener contactos aceitados con los medios y desparramar información inflada", citó la misma fuente.**

Hasta ahora, es cierto, todo se trata de sospechas y ningún elemento cierto que pueda servir de prueba. Pero en los pasillos del Gobierno las sospechas son muchas y empiezan a transformarse en indicios. "Hay 53 comisarías en la ciudad —confió la fuente a *Página/12*—. Cada una hoy registra un robo armado por día. La cifra es menor a la de otros años. Pero el dato se informa los medios como si fuera un asalto tipo comando."

Según esta hipótesis, los desplazamientos en la cúpula de la Federal provocaron una reacción de algunos de esos mismos desplazados, tal como lo aseguró Kirchner ayer. "Hay unos cuantos ex jefes que siguen

manteniendo sus contactos aceitados con algunos medios —sostuvo el funcionario—, y no les resulta nada difícil levantar el teléfono para informar." En el ámbito de Seguridad murmuran que de las 53 comisarías, alrededor de una docena sigue bajo la influencia de los ex capangas. "Con tener un solo policía que les responda en cada una de esas 12 comisarías ya se puede poner en marcha el circuito de información."

El tema no es sencillo y resulta algo urticante, ya que la información es uno de los pilares de las garantías de los derechos. Lo que se pone en duda, desde algunos sectores del Gobierno, es la difusión de datos inexistentes o inflados. Y tienen ejemplos en la mano:

◆ La semana pasada fue informada una violación en Belgrano. El caso fue detallado en algunos medios. La usina de información corrió por cuenta de fuentes policiales anónimas. El caso terminó siendo en realidad otra cosa: una prostituta que se peleó con su cliente por dinero.

◆ El asalto a la Universidad de Belgrano fue promocionado como un golpe comando y difundido como tal. Pero una hipótesis muy firme para los investigadores es que se trató de una entrega: "Había un solo sereno, y además de robar la plata se llevaron los cuatro videos de seguridad", aseguró a este diario uno de los participantes de la investigación.

"En general, la tendencia a la baja es defendible desde los números y desde una lógica racional y científica", sostuvo Claudio Suárez, director de Política de Seguridad y Prevención del Delito del gobierno porteño. Esos números sostienen que la tasa de homicidios en la ciudad mantiene una baja pronunciada (la de robo de autos también). La estadística proviene de la Federal, pero en estos dos rubros resulta confiable, ya que la mayor parte de los casos es denunciada. Los robos en general se mantienen en una meseta con leve tendencia al descenso.

## OPINION

Por Luis Bruschtein

### La política como se puede

**L**a conspiración que denunció el Presidente no es descabellada, sino más bien posible y no sería la primera vez que así fuera. Elegir la vía de la denuncia pública también es elegir una forma para encararla, que por un lado lo victimiza y por otro busca el respaldo, trata de convocarlo de esa manera que no termina de ser política y tiene más de social o de expectativa abierta, que son los tonos de su relación con la gente. Es como si no pidiera que lo apoyen a él, sino a una especie de espíritu de la buena voluntad.

Esta forma indirecta, tan elaborada, para concitar el apoyo de la gente forma parte también de las condiciones del escenario en el que asumió Kirchner. La desconfianza hacia el sistema político es tan fuerte que si en una convocatoria de este tipo la gente sintiera que está siendo manipulada, el resultado podría ser más centrífugo que otra cosa.

Como no tiene partido propio, también es una forma de buscar comunicación directa, aunque mediática, con el hombre común que puede apoyarlo. Cada medida de gobierno genera algún tipo de reacción. Si afecta a trabajadores o desocupados la reacción será una movilización o un paro. Pero cuando afecta a sectores económicos, pueden ser presiones, intentos de corrupción y hasta sabotajes. Y cuando se afecten organismos de seguridad es probable que la reacción sea como la que se denunció ahora.

Es una forma extraña de hacer política sin hacerla, con una parte de la oposición que tiende a buscar la sombra y otra que sigue bajo la lupa de la desconfianza y con partidos que en realidad no terminan de serlo porque dejaron de expresar a la mayoría. Es un escenario lleno de deformaciones y ausencias, como si se tratara de jugar al ajedrez con el tablero más grande y la mitad de las fichas.



Por Julio Nudler

▲ Nadie sabe si este default argentino será el último, pero lo seguro es que no se trata del primero. Abundante en quiebras soberanas, el siglo XIX, gracias a la venerada Generación del 80, tuvo su default record en 1890. En él quedó atrapada una deuda externa próxima a los 950 millones de dólares de aquel momento. El historiador Israel Cacho Lotersztain la calcula como equivalente a unos 250 mil millones de hoy, actualizando la cifra con un índice de salarios públicos y ajustándola por población (en aquel momento, ese monstruoso endeudamiento pesaba sobre una población de 2,8 millones de habitantes). Lo que parece indiscutible es que la dirigencia política de aquel tiempo y la clase social a la que servía superaban en audacia a las que manejaron el país en las décadas recientes, por delirante que suene.

—¿Cómo pudo salirse de aquel default?

—Es asombroso, pero se logró. A punto tal de que en 1933, en plena crisis mundial, cuando 14 países latinoamericanos estaban en cesación de pagos, la Argentina cumplía en tiempo y forma con sus obligaciones. Era el único en toda la región. Esto movió al gobierno estadounidense a encomendarle al investigador Henry Shepherd que estudiase el caso. El informe que produjo no tiene desperdicio.

—¿Adónde fue el dinero de esa fabulosa deuda?

—Shepherd concluye que la mayor parte fue utilizada por los bancos argentinos para otorgar créditos a la elite política y a empresarios amigos. Esto financió una feroz especulación y un enorme consumo ostentoso. Fue cuando en París se acuñó la expresión “rico como un argentino”. Por Palermo se paseaban dos mil carruajes tirados por caballos rusos, de la misma raza predilecta de los Romanov. Otra parte menor de la deuda se destinó a financiar un gasto público nacional y provincial rápidamente creciente, orientado con sentido clientelista. Y menos de una cuarta parte se dirigió a inversiones productivas: ferrocarriles, terminar el puerto, alambrados, maquinaria agrícola.

—¿Cómo podían contraerse deudas tan impagables?

—Shepherd lo atribuye al optimismo ilimitado de la elite dirigente, a la que llamamos Generación del 80. Ellos pensaban que este país nunca podría gastar demasiado, o endeudarse demasiado, porque sus riquezas eran incommensurables.

—¿Todo lo explica el “optimismo”?

—Ciertamente no. Shepherd cita al prestigioso *Bankers Magazine*, de Londres, que escribía que “La pandilla de (el presidente Miguel) Juárez Celman saqueó el oro de los bancos”. El *Times* afirmaba a su vez que “Juárez Celman y su partido se alzaron con 500 millones de dólares”, más de la mitad de la deuda externa. Pero lo que asombra más aún a Shepherd es que los acreedores le hubieran prestado tan alegremente a un país que presentaba sistemáticamente un serio déficit comercial, emitía cantidades insólitas de papel moneda sin respaldo alguno, mientras en casi todo el mundo regía el patrón oro, y cuyo déficit presupuestario superaba el 50 por ciento. Con esos números, la Ar-



Miguel Juárez Celman, el presidente del gran fraude.

## Cuando 114 años tampoco es nada

El default de la venerada Generación del 80 fue proporcionalmente mucho mayor que el actual. Se salió de él 16 años después cuando la Revolución Cerealera permitió pagar, aunque con una enorme quita. Hay increíbles parecidos.

gentina recibió en 1889 la mitad de todas las inversiones externas de la Bolsa de Londres, que era el Wall Street de entonces.

—¿Por qué le prestaron tanto?

—Shepherd lo atribuye a las bajísimas tasas de interés que prevalecían en Europa entre 1884 y 1890 (un 2 por ciento anual). Los bonos argentinos rendían casi el triple. Por otro lado, los banqueros y los *brokers* los promovían con entusiasmo porque les dejaban grandes ganancias. Es la misma película que volvimos a ver hace poco. Y además con una cri-

sis también parecida en la Argentina, donde el esquema sólo podía sostenerse en la medida en que el país siguiera recibiendo financiamiento. Pero cuando comenzó la desconfianza, se desató un proceso conocido: corrida bancaria, devaluación, default, desocupación en masa, hambre en la ciudad, ahorros perdidos.

—¿Cómo negociaron el default?

—La renegociación fue muy larga, concluyendo en 1906, tras 16 años en default. Tras la fallida revolución del 90, Juárez Celman fue remplazado por su vicepresidente, Carlos Pellegrini, quien obtuvo un préstamo puente de 75 millones de dólares a tres años. Fue un préstamo muy criticado porque estaba garantizado con los derechos aduaneros, que eran el único ingreso fiscal relevante. Además, seguía el criterio de saldar deudas viejas contrayendo nuevas.

—¿Cuál fue el resultado de esa política?

—Shepherd lo juzga muy malo: el oro batía records, seguía la fuga de capitales. Así que al asumir la presidencia Luis Sáenz Peña, su secretario de Hacienda, Juan José Romero, le informó que en el Tesoro sólo quedaban, a fines de 1892, 17.004 dólares.

—¿Qué política siguió Sáenz Peña?

—Fue un presidente raro, puesto en el cargo gracias a la muñeca política de Roca y Pellegrini para evitar el retorno de Juárez Celman y los suyos a través de un candidato tan popular como Roque Sáenz Peña, hijo de Luis. Pensaban que a éste podrían manejarlo fácilmente, pero les dio una sor-

presa desagradable. Y siguen las similitudes con el presente. Esto incluye a Romero, que les decía a los acreedores cosas muy parecidas a las que les dijo Roberto Lavagna. Fijó en 7,5 millones de dólares anuales el máximo que podía pagar el país. Recién en el décimo año empezaría a amortizar capital.

—¿Cómo lo recibieron los acreedores?

—Muy mal, y averiguaron discretamente si el gobierno inglés estaba dispuesto a enviar unos buques de guerra al Río de la Plata para hacer entrar en razones a los argentinos. Pero el premier Gladstone no veía “razones para intervenir en favor de súbditos que invierten imprudentemente en el extranjero”. Por ende, no les quedó otro remedio que aceptar la propuesta, firmándose el llamado “Acuerdo Romero”. Pellegrini lo calificó de concordato compulsivo, acusando al gobierno de “haber matado a la gallina de los huevos de oro”, incurriendo en un grave error de concepto, ya que “todo el mundo paga deudas con otras deudas”.

—¿Cómo le fue a Luis Sáenz Peña?

—Tuvo mala suerte, pues hubo una fuerte caída en los precios de la lana, que era la principal exportación. Además, seguía la fuga de capitales y la presión sobre el peso papel. El presidente tenía muy poco apoyo partidario, y además mostraba una especial vocación por crearse conflictos. Esto puede parecer un chiste por sonar tan conocido, pero era así. Finalmente renunció, peleado con todos.

—¿Cambió la actitud hacia los acreedores?

—Al asumir José Evaristo Uriburu varió sobre todo el discurso, porque plata no había. Pellegrini, gran negociador de blindajes y megacanje, podía volver a defender criterios como aquel de que “el honor de los argentinos exige que se pague hasta el último centavo”. Pero Shepherd se pregunta quién le prestaría a la Argentina a tasas razonables para que cancelase deudas anteriores. La respuesta es que sólo quienes por estar en el país —como son hoy las AFJP y eran entonces las empresas ferroviarias con garantía estatal— no tenían más alternativa que aceptar a la fuerza la cancelación de deudas con títulos.

—¿Cómo pudo salirse del default?

—Cuando en 1899 comenzó la gran Revolución Cerealera, que con el trabajo de miles de inmigrantes logró duplicar las exportaciones en cinco años y triplicarlas en diez. Se alcanzó en un lustro un superávit comercial de 120 millones, de modo que ya podía hablarse en otros términos con los acreedores. Se renegoció título por título hasta 1906. En el caso de las muy extendidas Cédulas Hipotecarias, los tenedores perdieron 16 años de intereses y aceptaron una quita de capital promedio del 30 por ciento, más la licuación provocada por la devaluación cuando estaban nominadas en pesos. La quita fue por tanto enorme.

—¿Cuánto devolvieron quienes habían recibido los créditos bancarios concedidos como contrapartida de la deuda?

—Prácticamente nada. En el mayor banco, el Nacional, ya fundido, a los diez años se había recuperado un 13 por ciento, devaluado y sin intereses. Los contribuyentes pagaron la deuda de la “burguesía nacional”. Como se verá, la historia se repite.

## LA URGENCIA

# Bono

Por Claudio Zlotnik

▲ La orden de Roberto Lavagna sorprendió a su propio equipo de colaboradores: debían tener lista la nueva presentación de la deuda en cuestión de horas. La decisión alteró a los técnicos que venían trabajando en la propuesta. Sin previo aviso se adelantaron los tiempos. Hubo funcionarios molestos con el ministro, pero Lavagna, preocupado por las filtraciones periodísticas, quiso tener la nueva oferta cuanto antes. El clima de confusión se hizo evidente en la exposición del martes con lo ocurrido con el denominado bono Cuasi Par. Ese título, armado como a medida para las AFJP, se anunció sin ningún mecanismo indexatorio a pesar de estar nominado en pesos. Sin embargo, a 24 horas de la presentación, el Programa Buenos Aires (sustituto del de Dubai) ya sufrió la primera corrección: el bono para los futuros jubilados se actualizará no sólo por la tasa de interés ya anunciada, 5,57 por ciento anual, sino que además ajustará por la inflación.

Analistas de la city consultados por *Página/12* calcularon que, con la actualización por inflación, la quita sobre la cartera dolarizada de las AFJP alcanzaría a 30 por ciento en términos nominales. Pero como esos bonos no representan la totalidad de las inversiones de las administradoras, el recorte sobre la cuotaparte alcanzaría a entre 13 y 15 por ciento. Para calcular la quita se supuso que, a largo plazo, la inflación converge con la variación del tipo de cambio nominal. Es decir, la poda resultaría muy inferior a lo calculado en base a la presentación de Dubai.

En su exposición de anteayer, el ministro aseguró que se emitirán 8300 millones de dólares de Cuasi Par. Este monto serviría para rescatar bonos originales en dólares por 11.900 millones. Pero no alcanzan a cubrir los 14.000 millones de bonos en default que poseen las AFJP. Salvo la AFJP Nación, las demás se negaron a pesificar los títulos que tenían en cartera. Si bien el ministro no lo especificó, en el microcentro creen que el Cuasi Par tendrá un plazo de 42 años.

Antes de la presentación, según relataron a *Página/12* en Economía, el ministro no hizo ninguna consulta ni con el Fondo Monetario ni con los representantes del Grupo de los Siete. John Dodsworth, delegado del FMI en la Argentina, se enteró de los detalles de la oferta a las tres de la tarde, apenas dos horas antes de la conferencia de prensa.

Sin embargo, algunos colaboradores de Lavagna no ocultaban ayer su fastidio. Según comentaron fuentes de Economía, el plan de Lavagna consistía en hacer la presentación dentro de un par de semanas, en simultáneo con las reuniones con las asociaciones de bonistas. El enojo en el Palacio de Hacienda se debe a la escasa comunicación que el ministro tiene con la línea de técnicos, que fueron los que respondieron en medio del apuro.

Uno de los secretarios que secundan al ministro se mostró anoche ajeno a este clima y derrochó optimismo: “El acuerdo con los acreedores se cierra en septiembre”, aseguró, en diálogo con *Página/12*. En ese mismo clima, trascendió la satisfacción existente por el trabajo de los técnicos del Barclays Bank pa-



DE LAVAGNA POR PRESENTAR LA OFERTA GENERO ERRORES Y ENOJOS

# con indexación sorpresa para AFJP

El ministro adelantó en dos semanas la fecha de presentación de la oferta de reestructuración y obligó a trabajar contra reloj a sus técnicos, pero también generó errores en la presentación. Ahora se aclaró que los bonos Cuasi Par, en pesos, además del interés recibirán indexación por el CER.



Gustavo Mujica

Roberto Lavagna tenía plazo hasta el 15 de junio, pero se apresuró preocupado por los trascendidos. En la presentación incurrió en un error con los bonos especialmente diseñados para las AFJP.

## Los bonos, para abajo

La mayoría de los títulos públicos a reestructurar como los que están en situación regular quedaron ayer con signos negativos. Los especialistas recordaron que las expectativas en torno al plan para reestructurar la deuda ya habían impactado favorablemente jornadas atrás, cuando “ya se descontaba una posición más razonable” para afrontar los compromisos. Los Bocon registraron pérdidas de hasta un 4 por ciento, mientras que los Boden 2008 mejoraron 0,63 por ciento. En la familia de los Globales los que vencen en el año 2017 retrocedieron 0,75 por ciento y los que tienen duración hasta 2027 quedaron 1,14 por ciento abajo. Los Bogar 2018 finalizaron en 87,50 pesos con un avance del 0,57 por ciento. En tanto, las acciones líderes cerraron con una leve mejora del 0,17 por ciento, con escaso volumen, señal de la cautela que tienen los operadores ante las incertidumbres externas que condicionan los negocios en el recinto.

ra la confección de la oferta y por la labor del equipo del BBVA Francés encabezado por Ernesto Gaba. Un clima distendido que contrastaba con la tensión que se vivía en otras oficinas del mismo edificio.

Anoche, frente a un auditorio integrado por financistas, Lavagna admitió el primer resbalón del Programa Buenos Aires. Dijo que la explicación del Cuasi Par fue “confusa”. Una confusión que se extendió a los analistas de algunos bancos de inversión internacionales, que ante la falta de detalles sobre los nuevos bonos realizaron distintas conjeturas sobre la reestructuración de la deuda.

Para el Credit Suisse First Boston, el bono a 42 años sería el Par. No así para el alemán Deutsche Bank, cuyos analistas escribieron ayer que ese bono sería a 35 años. También hubo notorias diferencias en cuanto al valor presente que tendría la deuda: mientras para el Deutsche sería de entre 18 y 22 dólares cada 100 nominales, para el Credit alcanzaría a 23. El también estadounidense JP Morgan lo calculó entre 23 y 27 dólares.

Tanta diversidad tiene una explicación: la falta de detalles sobre los títulos que se canjearán por los que se encuentran en default. Por ejemplo, se desconocen los plazos que

tendrá cada uno. El Palacio de Hacienda se guardó esos datos. La clave son las rígidas regulaciones bursátiles existentes en los Estados Unidos, bajo cuya jurisdicción se emitirá la mayor parte de los nuevos bonos, que prohíben que haya información privilegiada ante el lanzamiento de un canje de deuda. Antes de difundirse públicamente, una oferta a los acreedores debe ser aprobada por el organismo regulador, la Security Exchange Commission (SEC). Ese fue el motivo por el cual no se entregaron copias de las diapositivas mostradas durante la presentación. Incluso, las cinco hojas distribuidas con una síntesis de la propuesta tenían escrito, a pie de página, la leyenda “No para distribuir en los Estados Unidos de América”.

Mientras tanto, la jornada de ayer tuvo a los financistas sacando cuentas e interpretaciones. Un consultor que fue secretario de Estado durante el gobierno de la Alianza puso en duda el premio por crecimiento que introdujo Lavagna a los nuevos bonos. Contra los 6400 millones de dólares prometidos, el especialista calculó que, en el mejor de los casos, ese “bonus” alcanzaría a 1000 millones. Todos cálculos que se despejarán recién cuando Lavagna divulga los detalles de la propuesta.

LOS COMPROMISOS PARA 2005, SEGUN LOS ANALISTAS

## Con el superávit no alcanza

Por David Cufre

**Apenas Roberto Lavagna terminó de presentar el nuevo plan para salir del default, las consultoras de la city especializadas en finanzas empezaron a hacer cálculos sobre cuánto habrá que pagar el próximo año. En total serán unos 7500 millones de dólares, divididos en 3285 millones de vencimientos de intereses y 4185 millones de amortizaciones de capital. Los analistas compararon esas obligaciones con proyecciones de superávit fiscal que lograría el Gobierno, para estimar a cuánto ascenderían las necesidades de financiamiento. La conclusión es que habría que obtener en los mercados unos 2670 millones de dólares o conseguir su refinanciación canjeando los instrumentos que vencen —muchos en poder de bancos— por otros nuevos. De ese modo, con la experiencia del default todavía en la piel, arrancará una vez más la calesita de la deuda.**

Estos datos contradicen la versión de Lavagna, quien anteayer aseguró que la Argentina no necesitará acudir a los mercados de capitales hasta el año 2014. La discusión quedará abierta hasta que el ministro exponga los fundamentos de sus dichos, que por ahora sólo fueron esbozados porque el Gobierno debe completar primero requisitos legales de registración de la oferta a los acreedores.

Los financistas se manejan con otras urgencias y ya hicieron sus números. Surgen de la información oficial del Ministerio de Economía, ajustados con cálculos propios sobre la evolución de un conjunto de variables, como crecimiento de la economía, tipo de cambio e inflación, entre otras. El esquema de veni-

mientos para 2005 es el siguiente:

- ◆ Intereses de Boden, Préstamos Garantizados, Bogar y pagos de excepción: 950 millones de dólares.
- ◆ Amortización de Boden y Bogar: 3000 millones de dólares.
- ◆ Amortización de Préstamos Garantizados: 1185 millones de dólares.
- ◆ Pagos de intereses a los organismos de crédito multilaterales: 1400 millones de dólares.
- ◆ Intereses generados tras la reestructuración de la deuda: entre 935 y 1000 millones de dólares.

El último punto refleja la carga que se agrega una vez concluido el canje de bonos. Toma en cuenta los intereses de los bonos Par y Descuento, ya que los de los Cuasi Par se capitalizan durante los primeros diez años.

Para hacer frente a esos compromisos, el Gobierno decidió aumentar el superávit fiscal a 2,7 puntos del PIB el próximo año, contra el 2,4 por ciento de 2004. La nueva pauta se mantendrá hasta 2010, para luego ir

descendiendo gradualmente una décima por año hasta 2,0 por ciento en 2017. Para tomar dimensión de cuánto significa 2,7 puntos se puede comparar con lo que ocurrió en la década del 90, cuando el superávit promedio fue de 0,5 puntos por año.

Si el PIB crece 6 por ciento este año y 5 el próximo, y si la inflación llega a 9 por ciento en 2004 y a 8 en 2005, el Producto se ubicará el año que viene en 160.000 millones de dólares (considerando un dólar a 3 pesos). El 2,7 por ciento de esta última cifra son 4800 millones. Para pagar los intereses se necesitan unos 3285 millones, con lo que quedarían 1515 millones. Pero las amortizaciones trepan a 4185, por lo que se necesitarán refinanciar 2670 millones. Luciano Laspina, socio de Macrovision Consulting, apuntó que “Argentina tendrá que salir a los mercados muy pronto, producto de la fuerte emisión de deuda que siguió a la devaluación”. Este tema será central para la economía el próximo año, con la salida del default recién producida.

## Los temores de Prat Gay

El presidente del Banco Central, Alfonso Prat Gay, afirmó que los factores internos y la crisis de Brasil afectan hoy de manera directa a la economía del país, más que la coyuntura internacional. “La cuestión internacional, salvo lo que suceda en Brasil, no es tan importante para la economía argentina. Los que importan son los factores internos”, sostuvo Prat Gay, en una disertación en el Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Córdoba. En la presentación enfatizó el rol del organismo monetario que preside como estabilizador de los precios. “Nuestro deber es defender el valor de la moneda, el peso, y por ende controlar la inflación. No el valor del dólar. Intervenimos en el mercado de cambios sólo como una manera de manejar la cantidad de dinero”, enfatizó Prat Gay. Por otra parte, anunció que, una vez que el gobierno nacional finalice el proceso de renegociación de la deuda, el Central comenzará a utilizar los títulos públicos reestructurados para operar en el mercado y dejará de utilizar, paulatinamente, las Lebac, que irán desapareciendo.

## Acreedores están con bronca

El Comité Global de Tenedores de Bonos de Argentina (GCAB, según sus siglas en inglés), que presiden Hans Humes y Nicola Stock, calificó ayer de “inaceptable” la propuesta final que hizo el Gobierno para reestructurar su deuda en default. En un comunicado de prensa, la entidad, con sede en Roma y Nueva York, expresó que “la oferta unilateral de Argentina es inaceptable tanto en su forma como en su resultado”. Asimismo, la GCAB se mostró “extremadamente decepcionada” por la oferta. Y lamentó además no haber sido consultada para el diseño de la propuesta y solicitó encarar una negociación de la deuda de “buena fe”. La GCAB señaló: “Animamos al gobierno de Argentina y a sus asesores financieros y legales a reconsiderar la posición gubernamental de evitar las negociaciones de buena fe”. En ese escrito, la organización instó al gobierno a que “inicie inmediatamente negociaciones significativas y constructivas con sentido con los acreedores de la nación que conduzcan a una reestructuración justa y defendible de la deuda argentina”.





Santiago Soldati, miembro de AEA, recibe al presidente Néstor Kirchner.

## Entre mimos empresarios, Kirchner no da repechaje

▲ No habrá “repechaje”, según la singular terminología que utilizó el Presidente de la Nación para referir que la oferta de reestructuración de la deuda en default presentada el martes pasado por Roberto Lavagna es la última. Néstor Kirchner habló ante 150 empresarios convocados por la Asociación de Empresarios Argentinos, cuyo titular, Fulvio Pagani, no ahorró elogios para el mandatario cuando lo precedió en el uso de la palabra. “Este es el empresariado que reconoce en usted a quien ha consolidado en la Argentina un liderazgo político democrático sólido”, señaló Pagani como tantas veces antes. Esta vez, estaba dirigido a Kirchner.

Desde sus asientos, acomodados frente a los platos listos para recibir el almuerzo, asientan Oscar Vicente, Aldo Roggio, Enrique Pescarmona, Manuel Sacerdote, Cristiano Rattazzi y Alfredo Coto, entre otros. En nombre de todos ellos, Pagani dijo “vemos signos muy alentadores, que nos hacen esperar una pronta y satisfactoria conclusión de las negociaciones” por la reestructuración de la deuda. Volviendo el enfoque sobre sus intereses directos, el empresario de la alimentación (Arcor) remarcó que “la salida del default facilitará el acceso al crédito necesario para financiar nuevas inversiones productivas”. Luego destacó de la actual gestión de gobierno “el compromiso con la solvencia fiscal y la administración prudente, abso-

El Presidente de la Nación recibió un encendido apoyo de AEA, entidad empresaria que reúne a los mayores grupos económicos del país. Fue durante un almuerzo en el que rechazó la posibilidad de una nueva oferta por la deuda.

lutamente necesario para el desarrollo de las actividades productivas, el planeamiento de inversiones, la generación de empleo y el normal desenvolvimiento de la vida de todas las familias argentinas”.

Los halagos de Pagani no fueron los únicos que recibió ayer Kirchner y la propuesta por la deuda. Eduardo Duhalde, ex presidente provisorio, felicitó al Presidente “y al equipo económico por la gran responsabilidad que han demostrado con es-

ta oferta y por la actitud firme mantenida ante las enormes presiones de los intereses sectoriales de los bonistas” y dijo confiar en que éstos aceptarán la propuesta. Más adelante advirtió que “muchos de los que han criticado la actitud del Gobierno no tienen legitimidad moral ni técnica para hacerlo, porque fueron quienes aplaudieron el endeudamiento irresponsable del país durante los gobiernos anteriores”. De los que aplaudieron entonces y hoy vuelven a hacerlo, Duhalde no hizo mención.

Kirchner, que concurrió al encuentro con AEA acompañado por Alberto Fernández (sólo más tarde se agregó Lavagna), destacó los logros de su año de gestión. Sobre la oferta a los acreedores privados, dijo que “ha sido concebida para no repetir el proceso de endeudamiento, buscándole sustentabilidad en el tiempo”, agregando que es necesario evitar “una vuelta no responsable a los mercados de capitales”. La atención prestada por el gobierno nacional a la opinión y la consideración de los mercados financieros hacia la Argentina, como país deudor, fue bien recibida por los empresarios, en su totalidad pertenecientes a grupos económicos que conforman la cúpula dominante. “Se trata de nuestra última oferta, sin repechajes, compatible con nuestras posibilidades y en el marco de un esfuerzo fiscal que no afecta el crecimiento económico y la mejora de la situación social que estamos logrando”, enfatizó Kirchner.

De inmediato, el Presidente les señaló a los dirigentes empresarios qué lugar les asigna en su idea de país. “Tenemos una oportunidad histórica de construir un proyecto nacional inclusivo”, les señaló, y los convocó para, junto al Gobierno, “diseñar un modelo de nación con un capitalismo moderno, pujante e inteligente, integrada al mundo, pero con sustentabilidad interna” en lo social.

Antes de retirarse del hotel donde se realizó el encuentro, el Presidente sostuvo que los empresarios le manifestaron su “acompañamiento pleno” y reiteró ante los periodistas que “no va a haber bajo ningún aspecto otra propuesta”.

## LOS INGRESOS FISCALES

# Record para

▲ En un día clave para jugar con las expectativas, el Gobierno se dio el gusto de anunciar una recaudación record. Los pagos de Ganancias emergentes del crecimiento de la economía en 2003 impulsaron el alza que ya registraban los recursos tributarios. Los 12.367,8 millones recaudados en mayo significaron un alza interanual del 73 por ciento. También superaron en más de 5200 millones el techo alcanzado en enero pasado. La cifra ya asegura el cumplimiento de los compromisos asumidos con el FMI para el primer semestre y, dada la naturaleza estacional del pago de Ganancias, entre enero y mayo, la recaudación muestra una suba interanual del 42,9 por ciento. Cerca del 50 por ciento de los pagos de Ganancias fueron realizados por la petrolera española Repsol YPF.

El anuncio oficial fue realizado por el ministro de Economía, Roberto Lavagna, quien ofreció una conferencia de prensa en la Casa de Gobierno junto al titular de la Administración Federal de Ingresos Públicos (Afip), Alberto Abad, y el secretario de Hacienda, Carlos Mosse.

Abad aprovechó para filtrar entre las razones de la suba de la recaudación la mejor administración tributaria, básicamente por las presentaciones a planes de facilidades de pagos. Pero lo cierto es que la porción de la mejora que surge del crecimiento de la economía en 2003 es por demás significativa. En mayo se registran los pagos de Ganancias de los cierres de balance del 31 de diciembre del año anterior. También de las personas físicas con participación en dichas sociedades. Por eso, la cifra difundida ayer refleja a pleno el rebote de la Economía en 2003 luego de cuatro años de depresión. Lo recaudado por Ganancias fueron 5432,5 millones de pesos, es decir, el 44 por ciento de la recaudación y un 151 por ciento más que en igual mes del año anterior.

Según comunicó la Afip, la mejora global está en línea con el aumento de más del 10 por ciento en el Estimador Mensual de la Actividad Económica en los tres primeros meses del año, un crecimiento de las exportaciones del 11 por ciento y de las importaciones del 85 por ciento, siempre en el mismo período, y de los indicadores de consumo, como las ventas en centros de compras y en supermercados.

Estos indicadores, que continuaron la tendencia en los dos meses posteriores, explicarían la mejora en la recaudación del IVA del 79 por ciento interanual, con un ingreso en

La recaudación de la AFIP dejó atrás las estimaciones y todas las cifras precedentes. La liquidación de Ganancias de las empresas sobre resultados de 2003 empujó para arriba las cifras. También pesaron los impuestos al consumo, a las operaciones bancarias y las exportaciones.

## EL PLAN SECRETO

# La pulseada

Por Maximiliano Montenegro

▲ ¿En qué se parecen Córdoba, Santa Fe, Santa Cruz y Buenos Aires? En que las cuatro provincias presentan un abultado déficit en sus cajas de jubilación. ¿En que se distinguen? En que las tres primeras reciben fondos del gobierno nacional para cubrir el bache, mientras que Felipe Solá los viene reclamando con manifiesta impotencia. En la administración Kirchner no piensan soltarle prenda al verborrágico gobernador, hasta tanto éste no se siente, “disciplinado”, a la mesa de negociación de la nueva coparticipación federal de impuestos, uno de los compromisos asumidos ante el Fondo Monetario. El poder de persuasión de las transferencias extraordinarias que se manejan desde la Rosada ya habría surtido efecto en dos gobernadores que hasta hace poco no ocultaban su antipatía con el Presidente: José Manuel De la Sota y Jorge Obeid.

Roberto Lavagna anunció ayer que en los próximos días elevará a Kirchner el “primer borrador” del proyecto de Ley de Responsabilidad Fiscal. La norma es otra de las

## Vuelve el Grupo de los Ocho

Un remozado Grupo de los Ocho se sumó ayer al coro de empresarios que acompañaron la propuesta de reestructuración de deuda lanzada por el gobierno nacional. En una declaración emitida al término de un encuentro, representantes de entidades del agro, la industria, el comercio y los servicios y las finanzas expresaron su conformidad con la oferta y elogiaron el comportamiento de la economía, coincidiendo en que los compromisos de pago no deben comprometer las posibilidades de crecimiento.

“Estas circunstancias positivas constituyen una oportunidad propicia para encarar reformas de fondo”, señalan, manifestando su “abierta disposición para colaborar con el gobierno nacional”. En la agenda de reformas, las entidades colocan en primer lugar a la tributaria y “una nueva legislación laboral destinada exclusivamente a las pequeñas y medianas empresas”. Firman el documento la Asociación de Bancos Privados (Adeba), la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, la Cámara Argentina de Comercio, Confederaciones Rurales Argentinas, Sociedad Rural y la Unión Industrial Argentina.

## Otro poquito de inflación

El aumento del costo de vida en mayo habría oscilado entre el 0,8 y el 1,0 por ciento, según estimaciones privadas y versiones de fuentes oficiales. El Indec dará a conocer hoy los índices de precios para el mes pasado, con la expectativa puesta en ver si el IPC repetirá la performance de abril, cuando registró un 0,9 por ciento. Según un relevamiento hecho por la asociación Consumidores Libres, los valores de la canasta básica subieron en la primera quincena de mayo 0,3 por ciento, con fuerte incidencia de los alimentos perecederos y estacionales. Esta cifra está en línea con un relevamiento realizado por la Subsecretaría de Defensa del Consumidor, que destacó que en las dos primeras semanas de mayo los alimentos que componen la canasta básica registraron una suba promedio del 2,8 por ciento. Sin embargo, en la tercera semana se registraron algunas bajas, por lo que Economía confía en que el índice no alcanzará al 1,0 por ciento. En el primer cuatrimestre, la inflación acumulada alcanzó al 2 por ciento. La previsión de Economía para todo el año se ubica entre 9 y 11 por ciento.



EN MAYO SUPERARON LOS 12.300 MILLONES

# calmar a acreedores

mayo de 2472,2 millones de pesos. Hasta aquí se tiene, por un lado, un fuerte ingreso por impuestos directos, Ganancias, pero que corresponde a la mejora de la economía en 2003. Por otro, un ingreso menor por tributos sobre el consumo, IVA, que se corresponde a la evolución del año en curso. Pero para ver cuál es la verdadera configuración de la estructura tributaria actual conviene analizar el agregado de los primeros cinco meses del año. Se encontrará entonces que por Ganancias ingresaron cerca de 10 mil millones de pesos, contra más de 11.700 por IVA. También de enero a mayo ingresaron más de 4 mil millones por retenciones a las exportaciones y 1195 millones por derechos de importación, rubro que en el año ya se incrementó el 64,1 por ciento.

Uno de los datos que se dejaron trascender es que cerca del 50 por ciento de lo recaudado por Ganancias en mayo correspondió a lo aportado por la petrolera española Repsol YPF, siempre sobre la base de su balance declarado. La información admite varias lecturas que van más allá del inmenso poder político

de una firma en esta situación, dato casi sin parangón en otras economías del tamaño de la Argentina. Por un lado podría ensalzarse el gran aporte que la empresa realiza al fisco, pero lo llamativo es la fortísima ganancia de una firma que lidera las presiones por el aumento de combustibles y que se cuenta entre las aludidas por el presidente Néstor Kirchner cuando se quejó por las presiones de algunos sectores empresarios.

Los restantes tributos importantes fueron los cargos a los débitos y créditos en cuenta corriente, con cerca de 3000 millones en los primeros cinco meses del año, las contribuciones patronales, con más de 3900 millones y los aportes personales, con 2600 millones, siempre en lo que va del año.

Por su parte, el secretario Mosse destacó que el total recaudado supone, además de una mejora del 73 por ciento para el Tesoro Nacional, un incremento de los recursos que se les liquidan a las provincias por coparticipación. En ese sentido, indicó que mientras en mayo de 2003 las provincias recibieron 1720 mi-

llones de pesos por coparticipación, ahora recibirán 3229 millones de pesos, un aumento del 88 por ciento.

La noticia de la recaudación debía darse a conocer el primer día del mes, pero finalmente el Gobierno decidió darla ayer para no restarle trascendencia frente a la presentación de la oferta de reestructuración de la deuda pública. Demasiado para una sola jornada.



Los ingresos fiscales superan largamente las cifras del Presupuesto. La recaudación de mayo aseguró, con creces, el cumplimiento de metas.

PARA NEGOCIAR LA COPARTICIPACION

## entre Solá y Kirchner

condiciones que figuran en la carta de intención suscripta con el Fondo. La Ley de Coparticipación determina cuánto de la torta de impuestos nacionales se reparte entre la Nación y las provincias, y a su vez entre éstas. La Ley de Responsabilidad Fiscal, en tanto, debería establecer estrictas metas o parámetros de superávit fiscal a los Estados provinciales, reproduciendo en el interior del país los compromisos que la Nación asumió en los próximos años ante el Fondo y, próximamente, frente a los acreedores privados.

De hecho, la mayoría de las provincias cumplen hoy pautas de superávit, negociadas con el gobierno de Duhalde en el 2002, a cambio de la refinanciación de los préstamos contraídos, antes del default, por los Estados provinciales con los bancos, los cuales fueron asumidos por la Nación. Estas metas, a su vez, son

En este contexto, la dialéctica no es el único instrumento al que pretenden echar mano en la Rosada para “aceitar” la negociación. Para este año el déficit de la caja previsional de Córdoba asciende a 338 millones de pesos y el de Santa Fe a 120 millones. Las dos provincias ya comenzaron a percibir las transferencias de la Nación para tapar el agujero. El fluir de los recursos sirvió para allanar la sinuosa convivencia política con Obeid y De la Sota.

Habría 14 provincias en la misma situación. Son los Estados que no transfirieron sus cajas previsionales, y que, en teoría, deberían ser ayudadas por el Estado nacional a financiar sus desequilibrios, una vez acordado un plan de encuadramiento o “armonización”. Por ejemplo, Santa Cruz —que no necesita lobby alguno en Balcarce 50— este año tendrá un déficit previsional de 50 millones de pesos, financiado íntegramente con recursos nacionales.

El déficit de Buenos Aires ronda los 450 millones de pesos. Es el dinero que Solá exigió en los últimos días, con singular desesperación.

Desde el Gobierno dicen que tales desembolsos no pueden hacerse hasta tanto la provincia no firme un “convenio de armonización”, como ocurrió con el resto. Solá asegura que el convenio es un procedimiento burocrático, que se encuentra cajoneado en los ministerios de Trabajo y de Economía. Solá cuenta que el Presidente no lo atendía al teléfono.

En la Rosada argumentan que la provincia tiene presupuestado el déficit de su caja previsional y que Solá pretende que le liberen recursos para pagar un aumento de salarios públicos, “con plata ajena”. Solá dice que la suba de salarios y jubilaciones a nivel nacional le metió una presión gremial inaguantable en la provincia. Un operador duhaldista admite que a Solá “lo tienen agarrado de las pelotas”.

**Disciplinados: “El déficit previsional de Córdoba (338 millones) y Santa Fe (120 millones) será cubierto por la Nación. De la Sota y Obeid, agradecidos”.**

monitoreadas por el FMI, puesto que forman parte del acuerdo global firmado por el gobierno de Kirchner.

“Este es un excelente momento para avanzar con esta iniciativa, teniendo en cuenta el fuerte aumento de la recaudación tanto para la Nación como para las provincias”, afirmó Lavagna. Pero reconoció que, por el momento, no ha habido avances sustanciales en la negociación por una nueva coparticipación. Si el Gobierno no llegara antes de fin de mes a consensuar un proyecto con los mandatarios provinciales, debería pedir un “waiver” (dispensa) al Fondo durante la tercera revisión del acuerdo vigente, que se larga en 10 días.

información  
JUNIO

Rentas  
de la Ciudad

gobBsAs

### ❶ Recuerde

## ➔ Ingresos Brutos - Alícuota 0%

### NO Deberán inscribirse en el Impuesto

- Los Contribuyentes que gozan de las exenciones generales establecidas en el Título I Capítulo VI del Código Fiscal 2004 (Ley 1.010 - t.o. Dec. 319 - GCBA - 2003 - modificada por Ley 1.192).
- Aquellos sujetos cuyos ingresos no están alcanzados por el Impuesto.

## Alícuota 0%

Las inscripciones realizadas de acuerdo a las fechas del siguiente cronograma, se considerarán ingresadas desde el 01-01-2004. No se recibirán solicitudes con anterioridad a las fechas indicadas para cada actividad.

Período de Presentación	Contribuyentes comprendidos
01/06/2004 hasta 30/06/2004	Inciso 2 apartado "b" C.U.I.T. terminación par
01/07/2004 hasta 31/07/2004	Inciso 2 apartado "b" C.U.I.T. terminación impar
01/08/2004 hasta 31/08/2004	Inciso 2 apartado "c"

Informes y Solicitud de inscripción en [www.rentasgcba.gov.ar](http://www.rentasgcba.gov.ar)

## ➔ Ley 1078

### Régimen de Presentación Espontánea y Regularización de Obligaciones Exteriorizadas e Impagas

390.000 presentaciones.

\$400.000.000 de deuda regularizada en planes.

"LA DECISIÓN ES SUYA, LOS BENEFICIOS PARA TODA NUESTRA COMUNIDAD"

#### Vencimiento Patentes sobre Vehículos en Gral.

Cuota N° 3	Grandes Contribuyentes
Terminación 0 a 3, motovehículos y Débito Automático	Cuota N° 3 — mar 22
Terminación 4 a 6	— mar 15
Terminación 7 a 9	— mar 22

#### Vencimiento Ley 671 y Ley 1078

### Régimen de Presentación Espontánea y Regularización de Obligaciones Exteriorizadas e Impagas

Vencimiento general — lun 28

[inforentas@rentasgcba.gov.ar](mailto:inforentas@rentasgcba.gov.ar)  
[www.rentasgcba.gov.ar](http://www.rentasgcba.gov.ar)  
Dirección General de Rentas

0800-999-2727  
[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)  
Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires



## PRESENTACION

## El Presidente inesperado



*El presidente inesperado, el gobierno de Kirchner según los intelectuales argentinos* (Ediciones Homo Sapiens), libro del periodista de **Página/12** José Natanson, se presentó en Rosario. La publicación, que reúne entrevistas a los principales académicos del país, entre ellos José Nun, Beatriz Sarlo y Juan Carlos Portantiero, fue comentada por el periodista Sergio Moreno, el ex intendente Hermes Binner y el autor.

## Rechazo de la DAIA a Onega

La DAIA repudió las declaraciones de “profundo contenido antisemita” de la legisladora porteña Mirta Onega. “Han provocado honda conmoción en la comunidad judía argentina y en la sociedad toda”, señaló la entidad y exhortó “a las autoridades de la Legislatura a hacer pública su condena y aplicar las sanciones correspondientes”.

## Evangelina en tribunales

La esposa del ex gobernador tucumano Ramón Ortega, Evangelina Salazar, declaró como imputada ante el juez federal Felipe Terán, en una causa por supuesto desvío de fondos nacionales enviados durante el primer gobierno menemista a la Fundación Esperanza, que ella presidía. Al salir del tribunal, dijo que “el hecho tomó esta repercusión desproporcionada porque se trataba de mi persona”.

## Carrió abre su instituto

Con una conferencia sobre “Verdad, Poder y Comunicación”, la titular del ARI, Elisa Carrió, inaugurará hoy el Instituto de Formación Cultural y Política Hannah Arendt. El acto, que contará con la participación del periodista Jorge Lanata y de la directora académica de la nueva institución, Diana Maffía, se realizará a las 20 en la Facultad de Derecho.



Los ministros Pampuro y Bielsa concurren el martes al Senado a explicar la posición del Gobierno. Su exposición sirvió para darle argumentos a los legisladores del oficialismo.

## Los pros y los contras de mandar tropas a Haití

## Por qué sí

♦ **Eduardo Menem** (PJ): “Esta es una verdadera política de Estado y responde a la necesidad de que la Argentina tenga un protagonismo. Es por ello que tenemos que participar activamente porque ser miembro de Naciones Unidas genera obligaciones. Estamos mandando fuerzas profesionales, no van los ‘colimbas’ que fueron a Malvinas. Esta decisión debe permitir modificar la posición argentina y reclamar una banca permanente en el Consejo de Seguridad de la ONU y no para la región como se pretende”.

♦ **Miguel Angel Pichetto** (PJ): “Sin ánimo de ofender durante toda la sesión he escuchado argumentos de la oposición bastante precarios, cargados de contradicciones históricas. La posición antinorteamericana de la UCR es llamativa. Y digo esto porque cuando les tocó ser gobierno votó en contra de Cuba, y no quiero recordar lo que le dijo el presidente cubano a Fernando de la Rúa. Además, durante todos estos años hubo misiones que valorizaron a las Fuerzas Armadas y que permitieron que nuestros militares hablen dos o tres idiomas. Es bueno recordar que De la Rúa no hizo regresar de esas misiones a los efectivos argentinos. Por otra parte, la política internacional de nuestro país se decide en la Casa Rosada, con total independencia de las presiones internacionales”.

Los senadores se dividieron respecto del envío de tropas.

A continuación, los argumentos de por qué sí o por qué no Argentina debe participar de la misión de las Naciones Unidas.

## Por qué ni

♦ **Rodolfo Terragno** (UCR): “Hay razones que obligarían a cuestionar el envío de tropas. La Comunidad del Caribe declaró que el actual gobierno es ilegítimo y antidemocrático. Por otra parte, la resolución de la ONU ordena apoyar este proceso constitucional impuesto por milicias cuyos líderes están acusados por crímenes de lesa humanidad. Ahora bien, es la primera vez que América latina tiene la posibilidad de hacer algo por Haití. Es un desafío para el Mercosur. Además, no se viola el principio de autodeterminación de los pueblos. El país

forma parte de la ONU que prevé las acciones multilaterales, no para violentar la voluntad de un pueblo, sino para protegerlo. Por otra parte, no es sensato repudiar el unilateralismo de los Estados Unidos y cuando se tiene la oportunidad de integrar una fuerza multilateral, de la cual los norteamericanos no forman parte, rehuir la responsabilidad”.

## Por qué no

♦ **Rubén Giustiniani** (socialista): “Las características de la salida de Jean Bertrand Aristide responden claramente a la de un golpe de Estado. Además, la misión está convocada para la imposición de la paz y no su mantenimiento. Haití no necesita ni ejército ni represión. Necesita medicamentos y alimentos y ayuda para lograr su desarrollo. La historia de ese país es la historia de la explotación y la explotación”.

♦ **Gerardo Morales** (UCR): “Lo que nos dijo el canciller Bielsa de que enviar tropas no es hacerle el juego a los Estados Unidos es, por lo menos, una mentira. La Argentina va a jugar un papel de control migratorio en el conflicto que los haitianos tienen con Estados Unidos. Este tema le va a generar al gobierno de Kirchner una mancha negra. Nuestro país debería, en todo caso, mandar recursos o cascos blancos para atender la pobreza extrema de Haití. El envío de tropas, en definitiva, implica bajarnos un poquito más los pantalones”.

Las tropas argentinas pueden comenzar a preparar las valijas. Luego de cinco horas de debate, el oficialismo consiguió el respaldo para la participación de un contingente argentino en una misión de paz en Haití. Aunque la sesión se prolongó durante cinco horas de debate, el bloque gubernamental no transpiró más de la cuenta. El oficialismo repitió los argumentos que el canciller Rafael Bielsa y el ministro de Defensa, José Pampuro, habían entregado en las comisiones parlamentarias. La oposición destacó las contradicciones que tiene la resolución de las Naciones Unidas, pero la decisión estaba tomada y los números desde hace tiempo le sonríen a los legisladores del Gobierno. Cuarenta senadores votaron por participar de la misión y diecinueve en contra. Por las dudas sería bueno que los militares convocados no cierren su bolso, ya que todavía falta el tratamiento en Diputados.

Como en las ocasiones en las que se contempla un largo debate, los bloques consensuaron el comienzo de la sesión a una hora temprana. Comenzó exponiendo el misionero Ramón Puerta, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, convencido del triunfo. Tan seguro estaba el oficialismo que no les preocupó que a la hora de votar algunos de los legisladores que habían dado su conformidad para habilitar el debate sobre tablas no estuvieran presentes. Tal

**Misión: “No nos interesa ser parte de misiones de ocupación militar. Nos interesa ser parte de misiones de paz”, dijo la mendocina Perceval.**

el caso del catamarqueño Oscar Castillo y la porteña Vilma Ibarra. Tampoco estuvo al momento del voto el justicialista salteño Marcelo López Arias.

“No nos interesa ser parte de misiones de ocupación militar. Nos interesa ser parte de misiones de paz”, dijo luego la mendocina María Cristina Perceval, titular de la Comisión de Defensa. Perceval avaló la iniciativa oficial, repitió los argumentos de Bielsa y admitió las críticas de un informe de Amnistía Internacional. El informe en cuestión reconoce la existencia de ciudadanos en peligro, habla de impunidad en Haití y se muestra preocupado por la cantidad de bandas parapoliciales armadas. Por ello recomienda una política de desarme en la isla. En su discurso, Perceval reivindicó la necesidad de participar de una misión dominada por el multilateralismo.

El principal cuestionamiento de la oposición se basa en que la resolución de la ONU hace referencia a la necesidad de que la misión de paz interactúe con el gobierno haitiano y lo asista. En buen romance, esto significa darle sustentabilidad a un gobierno que muchos consideran ilegítimo y pro-norteamericano.

Anteayer, el canciller Bielsa se

## REUNION PUBLICA

## POR LA ELIMINACION DEL MONUMENTO AL GENERAL ROCA

habla: OSVALDO BAYER

Hoy - 17.30 Hs.  
Diagonal Sur y Perú

COMISION CONTRA LOS CRIMENES DE NUESTRA HISTORIA

## Pérez Esquivel en contra

El Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, pidió al presidente Néstor Kirchner que no envíe tropas argentinas a Haití y advirtió que sería “un gran retroceso en la política exterior y un descrédito ante la comunidad internacional”. Pérez Esquivel, quien concurre al Senado con la intención de evitar que se trate sobre tablas el envío de tropas, reclamó a Kirchner “que tenga el coraje de proponer una política de solidaridad con el pueblo haitiano y de respeto a su derecho a la autodeterminación”. En la carta enviada al Presidente, el titular del Servicio Paz y Justicia también opinó que “no se puede involucrar a la Argentina en hechos aberrantes, no se puede prestar el país de esta manera, convirtiéndolo en ejecutor de las políticas de dominación de otros poderes en contra del pueblo que ha sufrido todo tipo de violaciones a los derechos humanos”.



DIO MEDIA SANCION AL ENVIO DE TROPAS A HAITI

# la mitad de las valijas listas

El Gobierno consiguió el objetivo de una rápida aprobación del Senado al envío de tropas por 40 votos contra 19. El bloque oficialista insistió en el interés de participar en misiones de paz. La oposición destacó las contradicciones de la resolución de la ONU.



El bloque oficialista nunca dudó de que contaba con los votos suficientes para la aprobación. Tan seguros estaban que muchos legisladores aliados no estuvieron en el momento de la votación.

preocupó en definir al actual gobierno de Haití como de "transición". Ayer, el senador porteño Rodolfo Terragno lo calificó como un "gobierno de facto, gobierno ilegítimo". También cuestionó la resolución de la ONU, que recomienda asistir al gobierno haitiano, ya que a juicio del Consejo de Seguridad del organismo la actual administración de la nación caribeña ha iniciado un proceso de diálogo para desarmar a los grupos paramilitares y convocar a elecciones libres.

"El actual régimen fue impuesto por milicias cuyos líderes, acusados de crímenes de lesa humanidad, gozan hoy de protección", señaló Terragno. También puso el acento en el rol que en ese proceso jugó Guy Philipe y sus escuadrones de la muerte. En este punto, Terragno recurrió al informe de Amnistía que señaló "el contraste entre la avidez del gobierno haitiano por apresar a los ex funcionarios de Aristide y su indiferencia por el prontuario de ciertos líderes rebeldes no podría ser más fuerte".

El informe de Terragno puntualizó argumentos para apoyar el envío de tropas y también otros para rechazarlo. Finalmente terminó votando en contra, pero porque el Gobierno no aceptó ponerle a la misión un término de seis meses sólo renovable por el Congreso. Algo que públicamente Bielsa le reconoció a Terragno como conveniente, pero que luego en priva-

do le recomendó a los senadores del oficialismo no tener en cuenta. "Es cierto que la realpolitik diluye el progresismo, pero eso no nos obliga a ser socios de la ultraderecha haitiana, o ser vicarios de los Estados Unidos", dijo Terragno antes de comenzar a desmenuzar la situación en Haití.

El radical jujeño Gerardo Morales reconoció el progresismo del Gobierno, pero igualmente aprovechó para criticar lo que calificó como "doble discurso con el tema Haití". Luego de sostener que al enviar efectivos militares "se le hará el juego a los Estados Unidos", volvió a la carga contra la Rosada: "Los Fernández de este gobierno debieran llamarse Adolfo y Benito, por ser tan intolerantes como Hitler y Mussolini", concluyó.

Hubo tiempo para que el riojano Eduardo Menem reivindicara la importancia de participar en la misión para, al igual que Brasil, reclamar una banca permanente en Naciones Unidas y para que el misionero Mario Losada, titular del bloque de la UCR, le respondiera que no le interesaba una banca en el Consejo de Seguridad si era "por ser obediente a los Estados Unidos". Todos hablaron de Haití. La mayoría lo definió como un pobre país devastado por la pobreza y con una recurrente historia de golpes de estado. En total, treinta y dos. Alguno se acordó de los Tonton Macoutes y a la hora de votar todas las palabras sonaron a gastadas.

## ESTATALES

## Marcha por aumento



Los estatales realizaron ayer una multitudinaria marcha por el centro porteño para reclamar "un justo, inmediato, masivo e igualitario incremento salarial" para la todos de los agentes públicos. De la movilización participaron afiliados y dirigentes de los 21 gremios que integran el Frente de Gremios Estatales, quienes marcharon desde Belgrano y 9 de Julio hasta la Jefatura de Gabinete y de ahí al Ministerio de Economía. Los gremialistas destacaron que fue "la mayor movilización de estatales de las últimas dos décadas".

## FORO SOCIAL MUNDIAL



## Foro Temático

4, 5 y 6 DE JUNIO - BUENOS AIRES

Sede central: Facultad Cs. Sociales UBA

## LA ECONOMÍA SOCIAL Y SOLIDARIA

"otra economía es posible"

Viernes 4 - Hotel Bauen (Callao 360) - 18 hs - Acto de apertura:

Rubén Gilardi - FSM Bs.As - Hermes Binner - Ex Intendente de Rosario - Anibal Ibarra - Jefe Gob. Ciudad Bs.As. - Eduardo Murúa - Mov. Nac. Emp. Recup. Federico Schuster - Fac. Cs. Soc. UBA - Analía Testa - Univ. Nac. Luján - Juan González - CTA - Francisco Dos Reis - APYME

19 hs - Panel: "La crisis mundial del sistema. Modelos alternativos"

Paul Singer (Brasil) Sec. de Estado de Economía Solidaria - Pablo Guerra (Uruguay) Univ. Católica - Armando de Melo Lisboa (Brasil) Univ. Fed. Campinhas - José Luis Coraggio - Univ. Nac. Gral. Sarmiento - Mario Helgue - Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Solidaria

Coordinador: Héctor Angélico - FSM Bs. As. - Relaciones del Trabajo UBA

Sábado 5 - Sede Pque. Centenario Fac. Cs. Sociales - Ramos Mejía 841

11 hs - Panel: "Nuevas prácticas económicas como forma de resistencia y construcción"

Eduardo Murúa - Mov. Nac. de Empresas Recuperadas - Edgardo Form - Inst. Movilizador de Fondos Cooperativos - Lucio Salas Oroño - Coop. La Asamblea - Pablo Kibel - Pueblos Originarios - Miguel Angel González - Mov. Agrario Misionero - Coordinador: Juan Silva - FSM Bs. As. - ICECOR

13 hs - Talleres y seminarios autogestionados en simultáneo.

17 hs - Panel: "Nuevos paradigmas culturales basados en la solidaridad y la cooperación"

Ademar Bianchi - Coop. Teatral Catalina Sur - Claudia Acuña - Agencia La Vaca - Carlos Galano - Escuela "Marina Viltes" - CTERA - Federico Schuster - Fac. Cs. Sociales UBA - Lucy de Cornelis - Mujeres Rurales en Lucha - Coordinadora: Norma Fernández - FSM Bs.As. - CTA

19 hs. Panel: "El rol del Estado en el proceso de inclusión e integración social"

Claudio Lozano - Dip. Nac. - Rubén Daza - Dip. Nac. - Daniel Arroyo - Sec. Políticas Sociales Ministerio Desarrollo Social de la Nación - Miguel Lifschitz - Intendente de Rosario - Mónica Desperbasques - Subsec. Desarrollo Social Gob. Ciudad Bs. As. - Jorge Rulli - Grupo de Reflexión Rural - Jorge Landívar - Inst. de la Ciudad - Coordinador: Javier Gentilini - FSM Bs.As. - La Fragua

Domingo 6 - Sede Pque. Centenario - Fac. Cs. Sociales

11 hs: Panel: "La economía social y solidaria como alternativa a la exclusión"

Francisco Dos Reis - APYME - Carlos Pérez Lora - Red del Trueque Solidario Mar del Plata - Omar Duples FES Sergio Ebis - Mutual El Colmenar - Coordinador: Alejandro Herrera - FSM Bs. As. - Mov. del Ingreso Ciudadano

15 hs: Plenario general de cierre con las conclusiones de paneles y talleres.

Sábado y domingo: 9 a 19 hs. Feria de exposición de microemprendimientos

Organiza: COMITE DE MOVILIZACION BUENOS AIRES / FORO SOCIAL MUNDIAL

Informes: 4962 7045/7026 - forosocialbuenosaires@argentina.com

otro mundo es posible / otra argentina es posible

Auspician: Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Municipalidad de Rosario Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Solidaria / Facultad de Ciencias Sociales UBA / Universidad Nacional de Luján / Universidad Nacional de Gral. Sarmiento Instituto Municipal de Desarrollo local de Moreno / Coop. Río Paraná Yerba Trijaíju

## "Levantate de ahí, ya"

La sesión recién había comenzado. La justicialista Laura Martínez Pass de Cresto conversaba con uno de sus jóvenes asesores. El muchacho manejaba una serie de carpetas que, se notaba, lo incomodaban. Para ayudarse se apoyó en el respaldo de una de las bancas. Al parecer, le resultó cómodo porque terminó sentándose. La blonda senadora del PJ no reparó en el hecho antirreglamentario. El que sí se dio cuenta fue el jefe del bloque, Miguel Angel Pichetto, que se puso como loco. Saltó de su banca y se acercó al joven. "¿Qué hacés pelotudo? ¡Levantate de ahí, ya!", le gritó. Lo sacó del brazo un hombre de seguridad. Advertida del error, Pass de Cresto se sumergió en sus papeles, roja de vergüenza, mientras la salteña Sonia Escudero le decía de todo. Finalmente no pasó nada pero podría haber provocado la caída de la sesión, un fracaso que el PJ no deseaba sufrir.



# De la Rúa sigue zafando por el 20 de diciembre

La Cámara Federal confirmó la falta de mérito que la jueza Servini de Cubría le había dictado al ex presidente por su responsabilidad en la represión del último día de su gobierno. Repudio de los querellantes.

Por Adriana Meyer

Y De la Rúa sigue zafando. La Cámara Federal confirmó la falta de mérito que la jueza María Servini de Cubría le había dictado al ex presidente en relación con su responsabilidad en cinco de las muertes ocurridas el 20 de diciembre de 2001. La sala I de ese tribunal estableció que la magistrada tiene que indagarlo por su presunta conducta omisiva en los hechos, es decir que el encuadre acusatorio planteado por Servini fue equivocado. Y además, le ordenó una serie de medidas para establecer si realmente fue Fernando de la Rúa quien dio la orden de reprimir durante la última jornada de su gobierno. Los querellantes, que representan a los familiares de las víctimas, criticaron la resolución.

Habían sido los propios camaristas de esa sala los que le ordenaron a Servini que debía interrogar al ex presidente por el asesinato de cinco

manifestantes, que aquel día habían acudido junto a miles a Plaza de Mayo para protestar por el estado de sitio dictado la noche anterior, en la que también hubo represión y un muerto. Los jueces Gabriel Cavallo, Horacio Vigliani y Martín Irurzun recordaron que lo hizo "tras casi un año de dilación". La imputación que le atribuyó la jueza fue la de "haber autorizado como presidente el despliegue de un servicio de seguridad de carácter extraordinario destinado a proteger la Casa de Gobierno, el Congreso y toda su área circundante, de las extendidas manifestaciones públicas que tuvieron lugar los días 19 y 20 de diciembre de 2001...".

Un funcionario judicial explicó a **Página/12** que la presunción es que De la Rúa habría cometido un delito por omisión impropia, es decir, tuvo una "conducta omisiva" al no hacer nada para frenar la represión. Pero para probar esto los camaristas consideran que es necesario establecer cuál era el grado exacto de conocimiento que tuvo sobre la situa-

ción en las calles, y si realmente fue él quien dio la orden de reprimir. Cavallo, Vigliani e Irurzun reconocieron que De la Rúa es "formalmente responsable como titular del Poder Ejecutivo nacional de la administración general del país, dentro de la cual se halla comprendido el mando de las fuerzas sobre las fuerzas policiales de orden federal", y que "todo aparato coactivo del Estado se encontraba jerárquica y estructuralmente bajo la dependencia final del ex presidente". Sin embargo, señalaron que "esto no implica que dicho funcionario deba ejercer funciones operativas en el marco de la política de seguridad". Los camaristas puntualizaron que lo que se investiga en esta causa es "cómo administró esos recursos" (las fuerzas policiales) y si conocía o no la situación de riesgo que representaba el despliegue de un gran operativo policial para contener a ciudadanos que deseaban manifestarse. Y en tal sentido, determinaron que es "crucial" establecer "quién le dio la orden al je-



El ex presidente Fernando de la Rúa no volvió a declarar.

La falta de mérito implica que por ahora no hay pruebas.

fe de la Policía Federal de mantener la plaza libre de manifestantes y producir detenciones puntuales", tal como declaró el ex jefe de la Federal Rubén Santos, procesado en la causa. Por eso le ordenaron a Servini que identifique las llamadas desde y hacia todos los teléfonos que utilizó Santos y también verificar las llamadas que realizaron el ex secretario de Seguridad Enrique Mathov y el ex ministro del Interior Ramón Mestre. En caso de que se comprobara que la orden fue verbal, serían citados varios ex funcionarios para ser interrogados al respecto.

"Se simula seguir la investigación con medidas de prueba casi de obtención imposible, porque nunca se podrá establecer el contenido de esas

llamadas. Acá no hay que establecer quién dio la orden sino quién estaba en posición jurídica de interrumpir el curso de los acontecimientos", opinó ante **Página/12** la abogada María del Carmen Verdú, de la Correpi. Por su parte, Rodolfo Yanzón, de la LADH, expresó que "ante la contundencia de los hechos públicos De la Rúa no impartió las órdenes necesarias para impedir la masacre, lo cual lo hace responsable, y por eso seguimos exigiendo su procesamiento". Y Andrea Pochak, del CELS, consideró que "en la causa existen los elementos suficientes para que la Cámara hubiera determinado la responsabilidad de De la Rúa por no haber tomado las medidas necesarias para evitar las muertes".

LOS DERECHOS SOCIALES EN EL MAS ALTO TRIBUNAL

## Zaffaroni recibió a piqueteros

Por L. V.

El ministro de la Corte Suprema Eugenio Zaffaroni recibió a los piqueteros del Movimiento Teresa Rodríguez, quienes le llevaron el reclamo de que la Justicia intervenga para garantizar los derechos reconocidos en la Constitución nacional. En el despacho del cuarto piso de Tribunales los desocupados hablaron con el juez durante una hora y media. Los invitaron con té y café. Al retirarse, dijeron que si bien no se llevaban ningún compromiso, consideraban la reunión como positiva.

"Zaffaroni nos dijo que no puede pronunciarse sobre este tema en este mismo momento, pero nos escuchó y para nosotros eso es un paso importante", señaló Roberto Martino, del MTR.

La audiencia había sido pedida la semana pasada con una movilización a la Corte. En esa oportunidad, los integrantes del MTR dejaron al máximo tribunal un escrito. Su planteo es que la Constitución "reconoce el derecho al trabajo, a la salud, a que los trabajadores participen en la ganancia de las empresas, a la educación", por lo que quieren que los jueces y fiscales actúen para hacerla cumplir. En los próximos días llevarán ese mismo pedido a un juez de primera instancia, para ingresarlo de manera formal a la Justicia.

En la delegación piquetera estuvo Pepino Fernández, el dirigente de la Unión de Trabajadores Desocupados de Mosconi contra quien se acumulan 76 causas judiciales por cortar rutas o participar en protestas. El de Pepino es considerado un caso testigo de acoso judicial contra quienes reclaman por sus derechos. Otro es el de Marina Schifrin, quien fue llevada a juicio tras hacer

un piquete contra el recorte del presupuesto educativo. Condenada por la Cámara de Apelaciones, su expediente llegó a la Corte Suprema, de cuya resolución depende ahora la suerte de tres mil manifestantes con causas abiertas (*ver aparte*). Aunque Zaffaroni ya se excusó de intervenir en el caso, la delegación quiso llevar su preocupación por la criminalización del conflicto social.

Al juez también le pidieron apoyo para organizar un seminario de

derechos humanos destinado a piqueteros. Los dirigentes piensan en la posibilidad de reunir a especialistas de primera línea para un público que no tuvo acceso a la educación y que se las arregla como puede para hacerse escuchar. Zaffaroni recordó la experiencia brasileña del MST en la formación de promotores de derechos humanos. Los piqueteros quedaron en volver a reunirse con los asesores del ministro para trabajar en la idea.

EL CASO DE MARINA SCHIFRIN ESTA

## "Los pueblos también

Por Elio Brat

Desde San Carlos de Bariloche

Marina Schifrin, una profesora de matemática de Bariloche que participó de un corte de ruta en marzo de 1997, fue condenada a tres meses de prisión y la prohibición expresa de participar en cualquier manifestación callejera de protesta por el lapso de dos años. "Yo nunca hice caso a esa prohibición y siempre fui a toda marcha que se hizo acá y en todas partes", admitió a **Página/12** la docente y agregó que "eso nunca lo voy a aceptar porque no es una conducta manifestarse. Mis abogados me dijeron que yo podía seguir yendo a las manifestaciones porque esa medida es totalmente anticonstitucional y también porque mi condena no está firme ya que la apelé y la sigo apelando". Su caso será analizado por la Corte Suprema de la Nación -adonde llegó en segunda instancia la apelación- y la sentencia definitiva es esperada con mucha expectativa, ya

que sentará jurisprudencia en el caso que ocupa a miles de procesados que, como Schifrin, cortaron rutas a lo largo y ancho del país.

La sentencia dictada por el juez federal de Bariloche Leónidas Moldes, el 25 de septiembre de 2001, fue para Schifrin "una condena inaugural" en lo que se llama la criminalización de la protesta social en la Argentina. "Se hizo un juicio oral que no fue público porque el juez (Moldes) no dejó entrar a la gente ni a la prensa", recordó la rionegrina, y dijo que "nosotros apelamos, junto a los compañeros de la CTA bariloche, la condena ante la Cámara de Casación, la cual ratificó la sentencia del juez Moldes, diciendo que el corte de ruta es delito. Y hoy llegamos ante la Corte Suprema, quien con su fallo dirá si hay que encarcelar o hay que dar respuesta a los reclamos de la gente".

"Los pueblos también imponemos las leyes. No sólo vienen de arriba", dijo Schifrin a **Página/12** y remarcó que "los diputados no quisieron tratar una amnistía para todos los lu-

### LA AFIP BUSCA UN INMUEBLE PARA SU ADQUISICION

La Administración Federal de Ingresos Públicos mediante Licitación Pública N° 2/04 (DI RSUR), Expediente N° 250.768/04, busca un inmueble apto para oficinas, con preferencia construcciones de amplia superficie en planta única, en la provincia de Buenos Aires.

#### RADIOS DE UBICACION

##### • Partido de Avellaneda:

Ambrosetti, M. Acosta, Monseñor de Andrea, Avda. A. Alsina, Avda. Gral. Belgrano, Avda. Gral. Güemes, San Martín, Avda. Gral. Güemes, Necochea, Cervantes, Int. Beguiristain, Avda. Gral. Roca, Chacabuco y Maipú, considerándose ambas aceras.

##### • Partido de Lanús:

-ESTE: Gral. Arias, Héctor Guidi, Cnel. Pringles y 29 de Septiembre, considerándose ambas aceras.

-OESTE: Zuloaga, 20 de Septiembre, Castro Barros, Amado Nervo, Avda. 25 de Mayo, Gdor. Carlos Casares, Cnel. M. Ocampo, L. M. Drago, Máximo Paz, Jujuy, Colombia, Avda. Hipólito Yrigoyen, Eva Perón, J. V. González, 20 de octubre y Avda. Hipólito Yrigoyen, considerándose ambas aceras.

#### SUPERFICIE

1.100 m2. mínimos útiles para oficinas, excluidas las circulaciones verticales, salas de máquinas e instalaciones, sanitarios, offices y cocheras existentes; además deberá incluir como mínimo 200 m2. para archivo con una capacidad portante de planta, superior a 500 kg/m2.

#### CONSULTAS Y RETIRO DE PLIEGOS

Oficina Contabilidad y Logística de Dirección Regional Sur, Salta 1451, 2º Piso, Oficina 216, Ciudad de Buenos Aires, en días laborables de 11:00 a 17:00.

#### VALOR DEL PLIEGO

\$ 300,- (trescientos pesos) en efectivo.

#### APERTURA

2 de julio de 2004, a las 12, en la Oficina Contabilidad y Logística de Dirección Regional Sur.





PROMESA DEL GOBIERNO PARA UNIFICAR Y AUMENTAR EL GASTO SOCIAL

# Siete mil millones para lo social

El Gobierno anunció que se sumarán recursos de Desarrollo Social, Trabajo y Salud. La ministra Alicia Kirchner destacó que se tenderá a un apoyo integral que no se agotará en el subsidio.

Por Laura Vales

El Gobierno destinará en los próximos doce meses siete mil millones de pesos al gasto social. Así lo anunció anoche la ministra Alicia Kirchner al hacer un balance del primer año de su gestión y dar una prospectiva para el año que vendrá. El presupuesto surge de sumar fondos de Desarrollo Social, Trabajo y Salud. En la Casa Rosada aseguraron que el paquete destinado a enfrentar los altos niveles de pobreza y desocupación no se verá afectado por el pago de la deuda externa, más allá del acuerdo al que se llegue con los bonistas.

Alicia Kirchner dio estas precisiones durante un acto en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno. Flanqueada por el presidente Néstor Kirchner, difundió un informe titulado "Rendimos cuentas" (*ver aparte*) y definió el plan del Ejecutivo para una de las áreas sensibles del escenario político.

La primera definición gruesa es que los planes de empleo no se van a universalizar, como piden las organizaciones de desocupados. El Gobierno considera que los subsidios fomentan la pasividad de los beneficiarios, en lugar de ser un aliante para reingresar al mundo del trabajo.

El segundo es que la política social buscará tener un enfoque "de mayor integralidad". Durante el año pasado, el eje estuvo puesto en el impulso a los emprendimientos productivos (a través del programa Manos a la Obra) y en la asistencia alimentaria. Se trató de programas focalizados y de respuestas a problemas puntuales, como la carencia de ingresos o de comida.

La idea con la que trabajan aho-

ra es crear un sistema para que quienes fueron expulsados de la economía formal tengan respaldo del Estado para acceder de manera simultánea a la educación, la salud, el trabajo y el crédito. El deterioro de la situación es de tal gravedad que sin apoyo en cada uno de estos aspectos, consideran en Desarrollo Social, cualquier recuperación es improbable.

La ministra anunció que para hacerlo están armando una Red Federal de Políticas Sociales. La intención es que la red coordine la acción de los distintos niveles de gobierno (incluidas las provincias y los municipios) con el aporte de las universidades, las organizaciones sociales y el sector privado. De los cuatro integrantes mencionados, el último está incluido más como una expresión de deseos que como una realidad, ya que hasta ahora las empresas no han mostrado gran interés en involucrarse en el problema.

De todas maneras, el espíritu del programa es tener ámbitos donde los distintos actores sociales coordinen sus acciones. Un ejemplo ideal sería un municipio donde el intendente resuelva junto a los desocupados, los comerciantes, los empresarios y los profesionales más capacitados cómo usar los fondos enviados por el Gobierno. Hay que decir que hacer funcionar esquemas de este tipo hasta ahora ha demostrado ser tremendamente complicado y que en general sus resultados reales han sido sostener circuitos con prácticas clientelistas, donde los punteros o los intendentes hacen pesar su poder. En Desarrollo Social admiten el problema, pero consideran que se debe insistir aumentando los niveles de participación.

Utilizando la Red Federal para

distribuir y articular los recursos, se prevé la siguiente inversión:

◆ 4 mil millones para dar herramientas de trabajo: el grueso de este presupuesto es para mantener los subsidios de empleo (3 mil 727 millones para programas de ingreso). Pero se planea aumentar la cantidad de emprendimientos productivos, llevando su número de los 9 mil actuales a 25 mil. Otras partidas están destinadas a sostener los microcréditos de los bancos de los pobres y un fondo para 15 grandes empresas recuperadas.

◆ 280 millones para capacitación: tanto laboral como de agentes de salud, cuidadores domiciliarios y similares.

◆ 2 mil 876 millones para formar patrimonio: en este paquete se incluye la construcción de viviendas, de redes de agua y la regularización de escrituras. Una novedad es la creación de "recursos para la promoción" de 100 mil jóvenes, un viejo reclamo de las organizaciones.



El ministro de Salud, Ginés González, saluda a Alicia Kirchner. Estuvieron piqueteros y las Madres y Abuelas de Plaza de Mayo.

EL BALANCE DE DESARROLLO SOCIAL SOBRE LOS FONDOS

## Rendición de cuentas oficial

Según el informe "Rendimos cuentas", de mayo del 2003 a mayo del 2004 Desarrollo Social gastó 474 millones de pesos en alimentos. Más de la mitad de ese dinero (275 millones) fue enviado a las provincias. El balance no incluyó el Plan Jefas y Jefes de Hogar, que todavía depende del Ministerio de Trabajo. Estos son los principales puntos de la rendición de cuentas:

◆ El programa Manos a la Obra utilizó 33 millones de pesos. Con esos fondos se financiaron 9 mil emprendimientos productivos, iniciativas con las que se busca generar instancias de autoempleo. Según los datos oficiales, con este sistema hay 160 mil personas que encontraron una ocupación. Los emprendimientos les permiten tener cierto nivel de ingresos, aunque todavía no hay cifras seguras sobre cuántos son exitosos en este sentido.

◆ El plan Familias distribuyó 350 millones de pesos, destinados a 247 mil hogares en situación de pobreza.

◆ Se otorgaron pensiones por 762 millones de pesos. El ítem incluye las destinadas a ex combatientes de Malvinas, familiares de desaparecidos, madres de 7 hijos, pensiones por vejez, invalidez y leyes especiales.

◆ La línea de asistencia social directa ejecutó 17 millones 700 mil pesos para casi medio millón de personas. Se trata de los recursos utilizados para la compra de prótesis, medicamentos, materiales de construcción, indumentaria, máquinas de coser, herramientas y otros insumos para resolver emergencias de sectores vulnerables.

◆ Se entregaron a nivel nacional 420 mil guardapolvos.

◆ Las comunidades indígenas re-

cibieron un millón 200 mil pesos. El grueso de este presupuesto consistió en becas.

◆ El balance menciona la creación de la tarjeta magnética con la que se cobrarán los 150 pesos del Jefas y Jefes de Hogar. El sistema entrará en vigencia este mes en los municipios de Florencio Varela, Morón y Rosario. Con ella los beneficiarios podrán retirar la totalidad del dinero en efectivo en los cajeros automáticos o usarla como

tarjeta de débito, para cualquier compra, con reintegro del IVA.

◆ El informe señala como una asignatura pendiente la velocidad con que se distribuyen los recursos. "La ejecución de los fondos que envía la Nación en algunas provincias sigue siendo lenta", admite. De la misma manera, reconoce que es necesario conseguir mayor operatividad en la gestión para que los 2200 municipios asuman un rol activo.

### "ARGENTINOS PARA UN PROYECTO NACIONAL"

Con motivo de un nuevo aniversario del fallecimiento del Gral. Enrique Mosconi defensor emblemático de los recursos energéticos del país y pionero en la construcción de un proyecto nacional con desarrollo, justicia social y soberanía política.

El Centro de Estudios Socioeconómicos y Sindicales organiza la conferencia:

### "GENERAL MOSCONI, PETROLEO Y PROYECTO NACIONAL"

Expositores:

TENIENTE GENERAL ROBERTO BENDINI,  
Cte.en Jefe del Ejército.

DR. CARLOS OVIEDO,  
Sec. De la Corriente Germán Abdala.

PROF. HORACIO GHILINI,  
Sec. Gral del SADOP y la CONTUDEC.

Participan los diputado nacionales:  
Cafiero, Mario; Carbonetto, Daniel;  
Castro, Alicia y Esain, Daniel

y las organizaciones:  
CEDLQ, Fund. Horizonte, CEDLA, CEPAG, CEMAT.

HOTEL CASTELAR - Av. de Mayo 1152 - Ciudad de Bs.As.  
4 de junio de 2004 - 19 hs.

A LA ESPERA EN LA CORTE

## imponemos las leyes"

chadores. Hemos 3000 por corte de ruta pero en el país hay 10 mil luchadores procesados por escraches, por tomas de edificios y por resistencia al menemismo. Este gobierno, el de Néstor Kirchner, que de alguna manera se dice que es una especie de respuesta al menemismo —ellos mismos se encargan de decirlo—, debiera tomar muy en cuenta que ellos no estarían ahí si no hubiera sido por la resistencia del pueblo argentino. Y de esa formamos parte los procesados".

Sobre el caso denominado "Schiffrin, Marina s/causa N 3905", el procurador general de la Nación, Luis González Warcalde, dictaminó que la Corte Suprema de Justicia de la Nación debe revocar la condena impuesta a la trabajadora docente de Bariloche, estableciendo respecto de su participación en el corte de ruta de 1997 que la mujer "en el marco de una protesta gremial tenía razones sensatas para suponer el carácter permitido de su hecho". Pero su dictamen no es vinculante, aunque a la hora de definirse, la Corte Supre-

ma seguramente lo tendrá en cuenta. La propia Schiffrin tomó este pronunciamiento con alegría pero también con cautela porque "pareciera ser que mayoritariamente hay una posición reaccionaria con una justicia muy defensora del poder del Estado y no del poder de la gente", dijo a **Página/12**.

Justamente el 9 de junio, otros cuatro dirigentes patagónicos serán llevados a juicio en Neuquén por un corte de ruta realizado en septiembre de 1999. Se trata de la ex secretaria general de los docentes neuquinos Liliana Obregón, el ex secretario general de la CTA Julio Fuentes, César Sagredo y el actual titular de la CTA de Neuquén Horacio Fernández.

"Todos los que estamos procesados por participar en cortes de ruta para reclamar por trabajo, salud o educación, no somos delincuentes. Somos militantes sociales o a veces simples manifestantes y pensamos que el Estado argentino no nos debe considerar como delincuentes y criminalizarnos", concluyó Schiffrin.



# El decimonoveno intento de transparentar el PAMI

El Presidente firmó el proyecto ayer. Ahora debe pasar por el Congreso. Buscan limitar la tercerización y los gastos administrativos. Los futuros empleados entrarán por concurso.

Por **Martín Piqué**

Una cosa no se puede negar: para producir cambios en el PAMI hay que poner empeño. El Gobierno presentó ayer un nuevo proyecto para normalizar la obra social de jubilados. Se trata del decimonoveno intento por transparentar la gestión del organismo con mayor presupuesto del Estado. El plan fue anunciado por el ministro de Salud, Ginés González García, la interventora del PAMI, Graciela Ocaña, y el número dos de la entidad, José Granero. El proyecto prevé que en cuatro meses los jubilados voten a dos miembros del directorio sobre un total de ocho. También busca “terminar con la tercerización que ha servido como modelo de saqueo” —en palabras de Ginés—, pone límites a los gastos administrativos y restituye el

**Desgaste:** Uno de los objetivos más importantes del proyecto es darles más poder a las reparticiones locales para desgastar a las “gerenciadoras”.

ingreso por concurso para los futuros empleados. Pero antes deberá ser aprobado por el Congreso.

En sus puntos fundamentales, la propuesta oficial prevé la creación de un Directorio Ejecutivo Nacional (DEN) compuesto por ocho miembros. Ese directorio será la máxima autoridad del PAMI y sus integrantes representarán a los jubilados, a los trabajadores y al Estado. Cuatro miembros serán designados por el Ejecutivo, dos serán propuestos por las centrales sindicales y dos serán electos por los propios jubilados. En este punto hay un guiño para la Central de Trabajadores Argentinos (CTA), que hasta ahora no era reconocida —la representación de los trabajadores era monopolio de la CGT—. Por el contrario, el texto del Gobierno deja abierta la chance para

que la CTA tenga un representante en el directorio. El plan también fija reglas claras para el funcionamiento del organismo y el manejo de sus recursos.

◆ Asegura que la obra social contará “con las mismas fuentes de financiamiento” que tiene hasta ahora.

◆ Aclara que los gastos administrativos y de funcionamiento no podrán excederse del 8 por ciento del presupuesto total.

◆ Crea una Sindicatura General del PAMI, que estará a cargo de un funcionario designado por el Ejecutivo.

Pero uno de los objetivos más importantes del proyecto, sobre todo, es darles más poder a las reparticiones locales, que en la jerga del PAMI se llaman “Unidades de Gestión Local”. Este objetivo apunta a desgastar el poder de las “gerenciadoras”, las entidades que intermedian entre las seccionales del PAMI y las clínicas privadas que prestan los servicios. En la mayoría de los casos, las “gerenciadoras” son uniones transitorias de empresas (UTE) que agrupan a clínicas y obras sociales privadas. En la intervención, reconocen que cuando se intenta quitarles influencia, esas empresas “usan al afiliado como rehén y amenazan con cerrar las clínicas y dejar a los jubilados en la calle”.

El plan del Gobierno intentará terminar con la tercerización de servicios, como el de las ambulancias. En varias seccionales del instituto, las ambulancias no alcanzan para atender a todos los jubilados. Por eso, se contrata a privados —un ejemplo es la empresa Cruz Alsina en la UGL de San Martín— que debe aportar una determinada cantidad de ambulancias y respetar los criterios que se fijan en los contratos. Pero ello no sucede en muchos casos, y por eso se producen demoras de “dos o tres horas” en la atención domiciliaria, como admitió a **Página/12** el gerente de una de las seccionales del PAMI del conurbano.

Según el texto oficial, la propuesta pretende fomentar la “participación” de los afiliados. Se trata de una cuestión importante porque la última vez que los jubilados eligieron a sus propios representantes

—en la gestión de Eduardo Duhalde— sólo votó uno de cada diez beneficiarios. En aquella oportunidad, el bonaerense designó como director al ex pediatra de sus hijos, Horacio Pacheco, en una decisión que generó controversia. “Cuando se hagan trámites se va a poder votar”, transmitían optimismo cerca de Ocaña. Habrá que ver.

Pero el anuncio reflejó asimismo las internas que subsisten en el PAMI. Aunque en público nadie lo admitió, la conferencia de prensa dejó al desnudo ciertas diferencias entre la interventora y su segundo. El domingo último, un programa de TV denunció que Granero había pedido que se reincorporara a un ex abogado de la obra social acusado de “direccionar” una licitación. Ayer Ocaña dijo que el episodio está “superado” y que el pedido de Granero había sido sólo “una mera opinión”.



La actual interventora de la obra social, Graciela Ocaña.

Presentó el proyecto junto al ministro Ginés González García.

CAREOS EN LA CAUSA SOBRE LOS SOBRESUELDOS

## El regalito de María Julia

Por **Irina Hauser**

Dos antiguos secretarios del ex ministro de Justicia Raúl Granillo Ocampo se enfrentarán en un careo ante el fiscal Guillermo Montenegro, que tiene a cargo la investigación de los sobresueldos en el menemismo. Uno de esos testigos, Roberto Martínez Medina, asegura que su ex jefe cobró 50 mil pesos por mes como plus en negro durante más de dos años. Su contrincante, Graciela Ponte de Lanza, que sigue asistiendo al riojano, dice que no tuvo ni noticia de esos pagos. Ahora van a tener que limar sus diferencias.

El revuelo por los sobres en negro estalló durante el juicio por enriquecimiento ilícito contra María Julia Alsogaray. Fue el día que se presentó a declarar Martínez Medina y dijo que cuando era secretario privado de Granillo Ocampo en Justicia el ex ministro lo mandaba todos los meses a buscar un sobre con 50 mil pesos en efectivo a la Jefatura de Gabinete, donde se encontraba con asistentes de otros ex funcionarios que iban con el mismo fin.

Aquel relato motivó la apertura de una causa penal en el juzgado de Jorge Ballester, que fue delegada a la fiscalía de Montenegro. Mientras comenzaba a avanzar esa pesquisa, en el juicio de Alsogaray varios ex funcionarios confesaban, igual que ella, haber cobrado o conocer los sobresueldos. Uno de ellos fue el propio ex titular de la DGI Ricardo Cossio. El Tribunal Oral 4 que terminó condenándola por enriquecimiento ilícito dio por probada, por primera vez, la existencia de “un sistema” de pago de “sobreasignaciones” que calificó como “ilegal” y “perverso”. Esta sentencia dejó sentadas las bases para que la nueva investigación analice las responsabilidades de

los funcionarios que administraban fondos públicos y les daban un uso ilegítimo.

Así las cosas, el expediente que comanda Montenegro podría involucrar no sólo a Granillo Ocampo sino a buena parte del gabinete de Carlos Menem y a otros personajes de alta jerarquía, incluso al mismo ex presidente. Pero todavía faltan pruebas y tiempo para llegar a eso. El careo entre Martínez Medina y Ponte de Lanza apunta a ir despejando el camino. Ambos declararon en las audiencias de María Julia y en la causa específica de so-

bresueldos. Las dos veces dieron versiones contrapuestas.

Ponte de Lanza, que dijo seguir colaborando con Granillo Ocampo, sostuvo que no sabía que su patrón cobrara el plus en cuestión. Martínez Medina, además de dar detalles sobre el cobro de los extras sin recibo, señaló que con esa plata el ex ministro compró, entre otras cosas, costosos departamentos para sus tres hijos y que la secretaria era la encargada de ir a pagar. De acuerdo con la versión de ella, las propiedades fueron adquiridas con créditos hipotecarios.

DEBATE EN LA LEGISLATURA PORTEÑA

## El museo avanza lento

El secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde, y la subsecretaria del área de la ciudad de Buenos Aires, Gabriela Alegre, reclamaron a la Legislatura porteña que no demore la ratificación del convenio que dispuso que en el predio de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) funcione un espacio para la Memoria.

La reunión con Duhalde y Alegre fue convocada por la Comisión de Relaciones Interjurisdiccionales, que el martes había citado a los organismos de derechos humanos. Los representantes de las agrupaciones que concurrieron a la Legislatura —Buena Memoria, CELS, Liga Argentina por los Derechos del Hombre, SERPAJ y Madres de Plaza de Mayo— Línea Fundadora, entre otras— también se quejaron por la lentitud para elevar al recinto el proyecto que el presidente Néstor Kirchner y el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, firmaron el pasado 24 de marzo.

La Comisión de Relaciones In-

terjurisdiccionales fijó un cronograma de audiencias para entrevistar a arquitectos, abogados, vecinos y padres de los alumnos de los liceos que funcionan en la ESMA. “Parece que hay una maniobra para retrotraer la situación al 23 de marzo”, dijo una de las personas que participó de las reuniones de la comisión que preside el macrista Rodrigo Herrera Bravo. El problema es que algunos legisladores no están de acuerdo con que se destine todo el predio de la ESMA para un Museo de la Memoria.

Duhalde, por su parte, ratificó que el Ejecutivo ya dispuso el desalojo total de instituciones militares y que eso se hará en etapas. Para el 31 de octubre se estará en condiciones de comenzar a trabajar en los edificios de la “franja delantera”, entre los que está el Casinó de Oficiales. “La reunión sirvió para avanzar en la clarificación de que existe una decisión sobre el destino del lugar y que ya hay trabajo en marcha para el traslado de los marinos”, aseguró el kirchnerista Miguel Talento.

### LICITACION PRIVADA

**POR UN (1) DIA.** Objeto: Llámese a LICITACION PRIVADA N° 161/2004. Expediente N° 21.211-454.071/04, para la Provisión de Materiales y Mano de Obra para la realización de Cerramientos de Seguridad en Patios de Unidad n° 15 Mar del Plata, en las condiciones y demás características indicadas en el Pliego de Bases y Condiciones.-  
**Presupuesto Oficial:** Pesos Trescientos diez mil noventa con 00/100 (\$ 310.090,00).

**Lugar donde pueden retirarse o consultarse los pliegos:** Hasta la fecha de la Apertura, en el Departamento Contrataciones de la Dirección de Administración del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 N° 122 e/ 34 y 35, La Plata, Provincia de Buenos Aires, en el horario de 09:00 a 15:00 horas.  
**Lugar de Presentación de las Ofertas:** Departamento Contrataciones de la Dirección de Administración del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 N° 122 e/ 34 y 35, La Plata, Provincia de Buenos Aires.-

**Día, Hora y Lugar para la Apertura de las Propuestas:** 07 de Junio de 2004 a las 11:00 horas en el Departamento Contrataciones, de la Dirección de Administración del Servicio Penitenciario Bonaerense, calle 6 N° 122 e/ 34 y 35, de la Ciudad de La Plata.-

**SERVICIO PENITENCIARIO BONAERENSE**  
Dirección de Administración - Departamento Contrataciones



**Ministerio de Justicia**  
Gobierno de la Provincia  
de Buenos Aires



En un exótico espacio bajo el monumento a Cristóbal Colón, detrás de la Casa Rosada, se inaugura hoy una muestra sobre la historia de ese sector de la ciudad. Estará abierta al público los sábados y domingos y, para escuelas, los días de semana.



Vista desde el río de la Aduana de Taylor, que caracterizó a Buenos Aires entre 1857 y 1895, cuando la ciudad todavía no tenía puerto.

VISITA AL SITIO DE LA FUNDACION, DESDE JUAN DE GARAY HASTA HOY

# Un viaje hacia el origen de la ciudad

Por Eduardo Videla

Que el Río de la Plata, hasta fines del 1800, llegaba hasta lo que hoy son las avenidas Paseo Colón y Leandro N. Alem es un dato no demasiado conocido. Que la primera aduana de Buenos Aires fue demolida y sus ruinas enterradas para construir lo que hoy es Puerto Madero, puede ser una información más reservada a expertos que al saber popular. Que la ciudad, en épocas del virrey Sobremonte, tuvo su primer paseo costanero a metros de la Plaza Mayor es, más que nada, una perla que despierta la envidia a nuestros antepasados coloniales. Esos datos y muchos otros —parte de la memoria urbana de Buenos Aires— aparecen ahora reunidos para la divulgación masiva en una muestra que se abre hoy bajo el monumento a Cristóbal Colón, detrás de la Casa Rosada.

Se trata del Centro de Interpretación del Casco Fundacional de Buenos Aires, que fue montado por la Secretaría de Cultura porteña. El lugar donde funcionará es casi tan desconocido como la historia urbana de la ciudad: una suerte de cripta ubicada bajo el monumento a Cristóbal Colón, emplazado en la década del 20 para armar un museo dedicado al navegante genovés, pero que terminó siendo un depósito de trastos de la Dirección de Espacios Verdes de la ciudad.

Por allí podrán pasar alumnos de escuelas, de lunes a viernes, y el público en general, los fines de semana. Un audiovisual condensa, en apenas 15 minutos, más de 400 años de historia, mediante la suposición de dibujos, cuadros y fotografías que dan cuenta de las distintas etapas por las que pasó esa zona de la ciudad, el “sitio fundacional” donde se asentó el poder político desde Juan de Garay hasta la fecha.

Así, en el video, las imágenes pasan desde las barrancas de la costa, puerta de entrada a la llanura, al fuerte que se edificó luego sobre esa misma orilla y que estuvo en pie hasta que se construyó, en el mismo lugar, la Casa de Gobierno, terminada en 1890. Sobre la costa apa-

rece un clásico de la Buenos Aires del siglo XIX: la Aduana de Taylor —así llamada por el apellido del arquitecto inglés que la diseñó—, un edificio de tres plantas en forma de semicírculo que remata en un espigón de 300 metros. Ese edificio se inauguró en 1857 y estuvo en pie sólo 38 años. Parte de sus ruinas pueden verse hoy en el patio bajo nivel, detrás de la Casa Rosada: la altura es una evidencia de lo que se rellenó para ganarle superficie al río. Además del video, una serie de

láminas murales ilustran la historia de este sector de la ribera.

“El rescate de la arqueología urbana de Buenos Aires nos permite comprender la ciudad actual”, destacó a **Página/12** el secretario de Cultura porteño, Gustavo López. “Por primera vez se abre al público un centro de interpretación sobre cómo se ha ido edificando la ciudad”, agregó la secretaria de Patrimonio Cultural, Silvia Fajre. La muestra fue realizada por la Comisión para la Preservación del Patri-

monio Histórico Cultural de la Ciudad, a cargo de Leticia Maronese y Néstor Zaquim. La curadora es Andrea Fontenla —casualidad—, descendiente del arquitecto Taylor.

El lugar tiene, además, una sorpresa para los visitantes que nada tiene que ver con Buenos Aires: parte de un friso del Foro Romano, reliquia del Imperio, donada en 1921 por Italia para el fallido museo en recuerdo a Cristóbal Colón. Tal vez por su peso, la pieza no desapareció del lugar donde estuvo almace-

nada durante más de 80 años. Pero sí se perdió, por ejemplo, un cofre de madera labrada donde se guardaba un ladrillo de la casa genovesa donde nació el navegante. La puerta de mármol y madera fue destruida por una de las bombas que, en 1987, durante el gobierno de Alfonsín, intentaron sembrar el terror en la incipiente democracia.

Las visitas guiadas se realizarán sábados y domingos, por la tarde. Las escuelas deberán solicitar visitas al 4323-9796.

MAS TIEMPO PARA JUNTAR FIRMAS

## Facilitando iniciativas

Con el respaldo de catorce asociaciones civiles y de legisladores de siete bloques, se presentó ayer en la Legislatura porteña un proyecto de reforma a la actual ley de iniciativa popular, aquella que permite a cualquier ciudadano presentar un proyecto de ley y que sea tratado, siempre que reúna una cantidad determinada de adhesiones. El objetivo del proyecto es flexibilizar la Ley 40: es que desde que entró en vigencia, a mediados de 1998, ninguna de las iniciativas impulsadas por la gente logró las firmas necesarias. La propuesta presentada ayer contempla extender el plazo para la recolección de firmas de 12 a 24 meses, incrementar el apoyo publicitario oficial e incorporar un mecanismo de adhesión a través de Internet.

Según la actual norma, los impulsores de una iniciativa popular deben recolectar 37 mil firmas, equivalentes al 1,5 por ciento del padrón electoral, en un plazo de 12 meses. Una vez que reúnan las primeras 4 mil firmas, la iniciativa debe ser promocionada en forma gratuita en medios gráficos, televisivos, radiales e informáticos dependientes del gobierno porteño. Recién cuando se obtengan las 37 mil firmas, el proyecto adquiere estado parlamentario y debe ser tratado en el término de 12 meses.

En cuatro años fueron 15 los proyectos que superaron el primer límite de 4 mil firmas. Nueve de ellos ya

caducaron porque no pudieron completar la cantidad requerida en un año. El resto sigue en carrera.

El subsecretario de Comunicación Social porteño, Daniel Rosso, explicó a **Página/12** que fueron difundidos muchos de los proyectos presentados. “No tenemos un tiempo estipulado para comenzar a dar la promoción. Pero jamás recibimos ninguna queja por parte de ninguno de los impulsores de los proyectos.”

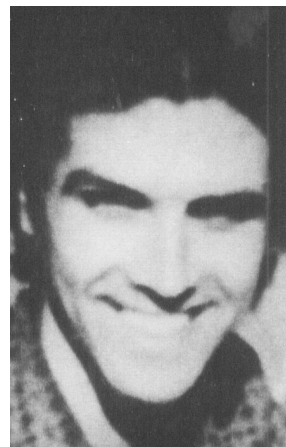
“Es un proyecto muy interesante que contempla quejas de ciudadanos que vienen realizando desde hace años”, argumentó Roy Cortina, diputado socialista. También apoyan el proyecto Laura Moresi (Frente Grande), Ariel Schiffrin, Beatriz Baltroch y María Eugenia Estenssoro, entre otros. El proyecto fue elaborado en el marco del programa Iniciativas, financiado por Flacso, el CELS y la Universidad de San Andrés.

“Nuestro proyecto es dividir la Ciudad en 20 comunas, regidas por una junta vecinal. Perseguimos una mayor participación”, explicó Antonio Petraglia, de un grupo de vecinos de Villa Mitre autores de una iniciativa. Juntaron 10 mil firmas y el plazo finaliza hoy. Por su parte, Carlos Oroz, de la Asociación Docentes de Enseñanza Media y Superior, se mostró esperanzado. Su proyecto persigue adicionar al sueldo básico las sumas no remunerativas percibidas por el personal docente.

Informe: Silvia Marchant.

### ABIGAIL ATTADEMO

Desaparecido el 3-6-76



*Querido Abigail, continuaremos como siempre construyendo la memoria sin perdón, hasta conseguir que la verdad aparezca.*

**Silvia, tus hijas Clarisa y Natalia, tu mamá y tus sobrinas Lucrecia, Carolina y Luciana.**

### HECTOR CATOVSKY

Desaparecido el 03/06/77

*Una vez más, ejerciendo el digno oficio de la memoria. Una vez más, eligiendo el recordatorio que te nombre. Y que al nombrarte, nos impone el dulce deber de la lucha. Esa lucha imprescindible, del día a día, por un país sin olvidos infames, por un país sin hambre y sin exilios, por un país definitivamente justo. No olvidamos, no perdonamos, no nos reconciliamos. Juicio y castigo a los genocidas y sus cómplices.*

**Mirta, sus hijas Carolina y Verónica, su mamá Ana. Su nieta Ludmila. Su papá Félix desde el recuerdo. Todos los que lo recuerdan con amor.**





## Estafa a españoles

Una empleada del Ministerio de Acción Social de Neuquén y su cuñada fueron detenidas, acusadas de integrar una banda que operaba en la Argentina y España y que estafó por más de un millón de euros, a través de llamadas telefónicas, a miles de ciudadanos españoles. Liliana Vilchez y Ana Zola Cárcamo de Vilchez engañaban a los ciudadanos españoles al decirles que habían ganado un premio y los hacían llamar a un supuesto número gratuito 0807 para entregar sus datos personales, los cuales finalmente eran facturados.

## Tragedia en la ruta

Cinco personas de una misma familia, entre ellos dos chicos, murieron ayer en un accidente en la ruta nacional 5, a la altura de la localidad bonaerense de Alberti, provocado presuntamente por la niebla que cubría la ruta. El Ford Falcon en el que iban las víctimas dio contra la parte trasera de un camión jaula y luego embistió de frente a otro que transitaba en sentido contrario. Las víctimas fueron identificadas como Sergio Zunino (39), María Cortez (41), Gonzalo Giuliano (9), Constanza Giuliano (12) y Rosa Pereyra (71).

## Balazo a un violador

Una joven de 17 años hirió de un disparo en la cara a su padre, quien la violaba reiteradamente desde hacía cinco años, en una vivienda del barrio Toba, en la zona oeste de Rosario. El suceso se conoció el martes último cuando una patrulla policial se presentó en la casa donde se produjo el caso, en la calle 1813, ante una denuncia efectuada por vecinos que dijeron haber oído un disparo. La chica quedó demorada y ayer esperaba la indagatoria.

## Policías liberados

Dos policías bonaerenses, detenidos en Entre Ríos, acusados de intentar asaltar a un camionero junto a un delincuente al que trasladaban para su detención, fueron liberados ayer. El juez José María Chemez consideró que no hay pruebas para vincular con el delito al sargento Mario Parola y al cabo primero Jorge Giménez, ya que pudieron tener "la mala fortuna" de pasar por el lugar donde ocurría el asalto, en el momento que los ladrones huían.

# New York City, clausurada por el polipatovica que golpeó a un joven

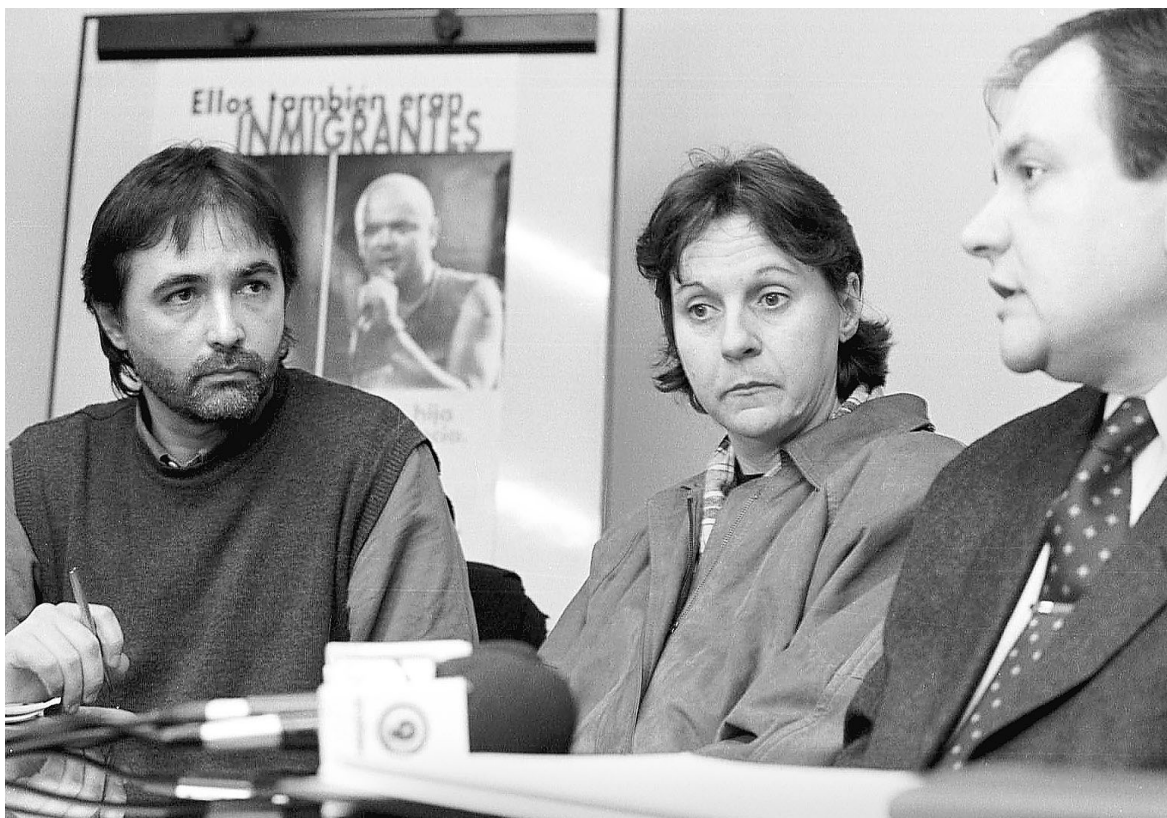
Por Mariana Carbajal

El gobierno porteño ordenó ayer la clausura de la discoteca New York City, donde el último sábado un suboficial de la Policía Federal que se desempeñaba como custodio agredió brutalmente a un adolescente de 17 años y le reventó la vejiga de un rodillazo. Por el episodio, que derivó en la internación del muchacho y la detención del agente, quedó en evidencia que el tradicional boliche bailable del barrio de Colegiales se encontraba en infracción: la ley de seguridad privada de la Ciudad prohíbe a las discotecas contratar como patovica a personal de fuerzas de seguridad en actividad, salvo que lo hagan en calidad de policía adicional. En este caso, el custodio no tenía uniforme y tampoco estaba inscripto en el registro correspondiente. El defensor adjunto de la Ciudad, Gustavo Lesbegueris, reclamó al gobierno porteño "controles preventivos en las discotecas". También será clausurado, por problemas con la seguridad del local, el boliche El Emperador, ubicado en Flores.

Las clausuras se efectivizarán el viernes, según adelantó a **Página/12** el subsecretario de Seguridad del gobierno porteño, Enrique Carelli, porque el trámite demanda un par de días. El Ministerio de Justicia confirmó la identidad del policía-patovica y precisó que se trata de Fernando Aner, un cabo primero del área de Seguridad y Enlace con el Poder Judicial de la Nación, que quedó en disponibilidad desde el lunes.

Ayer, el defensor del Pueblo adjunto, Gustavo Lesbegueris, recibió a la madre de Martín Torres Pereyra, el joven lesionado, quien como consecuencia del golpe debió ser operado y permanece internado en el Hospital Pirovano. Lourdes Pereyra, acompañada por el abogado José María Vera, dio detalles de la agresión sufrida por su hijo, de acuerdo con el testimonio que le hizo el muchacho. Martín, junto con una veintena de amigos, había concurrido el sábado a un desfile de modas que realizaba en New York City el curso de su novia, del colegio Nicolás Avellaneda. Según la denuncia, el local les permitía salir y volver a entrar sin pagar antes de las 2 de la madrugada, para lo cual a cada persona se le colocaba una pulsera para comprobar que habían estado adentro. Los jóvenes salieron de la disco y luego intentaron volver cuando el personal del local intentó demorar su ingreso. En esas circunstancias se habría producido una discusión, hasta que Martín recibió un golpe de karate en el bajo vientre que le provocó

Un cabo que trabajaba como custodio en la disco le reventó la vejiga a un chico de 17 años. El gobierno porteño clausuró el local: es ilegal contratar agentes en actividad en seguridad.



La madre de Martín, el joven lesionado, denunció el hecho junto a Lesbegueris (a la izquierda). Como consecuencia del golpe, el muchacho debió ser operado y permanece internado en el Pirovano.

un tajo de siete centímetros y el estallido de la vejiga.

"El gobierno porteño tiene que hacer controles preventivos en las discotecas. Si un boliche tan tradicional y conocido como New York City no tiene el personal de seguridad registrado significa que a la Ciudad le pasó un elefante por delante y no se dio cuenta", cuestionó Lesbegueris. Las clausuras fueron anunciadas luego de que el defensor adjunto tomó intervención en el caso y anunció que pediría informes al gobierno porteño sobre la situación de la disco. El subsecretario Carelli reconoció ante **Página/12** que no se había inspeccionado a New York City "en los últimos días", pero no pudo precisar cuándo había sido el último control.

La disco será clausurada por violar la ley 118 de seguridad privada. "En el capítulo sobre las discotecas se establece expresamente que no podrán contratar como custodios personal de fuerzas policiales, militares o de inteligencia", explicó Carelli. Para esa función los boliches deben contratar a una empresa de seguridad debidamente habilitada o tener personal propio inscripto en el registro de patovicas de la Ciudad. "New York City no cumplía con ninguno de los dos puntos", destacó el funcionario.

## El Colón en la Villa 31

Gonzalo Martínez



El oboe comenzó a sonar y le siguió el clarinete, que destiló su melodía por el patio de la Escuela 25, en la Villa 31, de Retiro. Allí, 400 chicos disfrutaron ayer de una adaptación de *Pedro y el Lobo*, de Sergei Prokofiev, ejecutada por artistas del Teatro Colón. Los instrumentos de los músicos de "El cuarteto y yo", el grupo que usualmente brinda conciertos infantiles en el Salón Dorado del teatro, coparon la atención de los alumnos.

La obra, interpretada con instrumentos de viento —oboe, clarinete, fagot y flauta—, fue seguida por el auditorio con un silencio respetuoso y culminó con un cerrado aplauso. El cuarteto también enseñó los secretos de los instrumentos, casi desconocidos para la mayoría de los pibes: cómo poner la boca para soplar y de qué manera se produce el sonido. El concierto formó parte del ciclo "El Colón va a las escuelas". Para este mes están previstas siete funciones en cuatro escuelas de Capital y conurbano.

**Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo**  
CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

**\$140**

matrimonio

**Cobertura Total**  
"PLAN 401"

individual

**\$74**

**4521-1111**

**RED TOTAL**  
SISTEMAS DE SALUD



ESPAÑA ASILA A UN COLOMBIANO POR PERSECUCION SEXUAL

# Refugio político para un gay

Por Jaime Prats \*  
Desde Valencia

Hay dos cuestiones sobre las que John Jairo Romero prefiere no dar detalles. Una es su lugar de nacimiento; “es por seguridad, para proteger a mis padres”. La otra está relacionada con el muñón que tiene bajo el codo derecho. Se limita a comentar que perdió parte del brazo en un atentado “vinculado a la vida reivindicativa como gay”. Y que se trata de un episodio que aún no ha superado del todo. Este activista colombiano de 40 años, que comenzó su militancia en la Liga de Lucha contra el Sida de su país en 1989, es el primer refugiado político que reconoce el gobierno español debido a su orientación sexual.

Partió hacia Ecuador en mayo de 1993, después de casi 15 años de militancia en defensa de los derechos de gays y lesbianas, un atentado y un reguero de amenazas y presiones. Uno de los principales motivos de su exilio fue la detención de tres policías de Bogotá vinculados con el asesinato de jóvenes homosexuales que ejercían la prostitución en las calles, en la que tuvo un papel protagonista. Los tres, uno de ellos un teniente, cumplen 25 años de cárcel. “Llegaron a matar hasta cinco chicos en una semana”, apuntaba en la sede del Collectiu Lambda, la entidad valenciana de defensa de gays y lesbianas en la que ahora colabora.

“Un día los sorprendimos con las manos en la masa, maltratando a uno de ellos, y sólo así pudimos demostrar su responsabilidad en las desapariciones.” A partir de la condena de los agentes, su situación empeoró. El fue una de las tres personas que testificaron. Otro compañero murió asesinado y una compañera ha huido a una isla caribeña para refugiarse. “No cesaban las intimidaciones; nunca volví a vivir tranquilo.” Las presiones llegaban en forma de esquelas, coronas de flores e incluso un tiroteo del que salió ileso. “Yo no quería irme”, comenta, pero tras unos meses marcados por el constante cambio de residencia para evitar ataques con la compañía de escoltas, una conversación con un familiar le hizo

**Militante: Uno de los principales motivos de su exilio fue la detención de tres policías de Bogotá vinculados al asesinato de jóvenes homosexuales.**

reconsiderar su decisión. “Me comentó: el cementerio está lleno de valientes; prefiero que vivas.”

Salió hacia Ecuador y dejó su trabajo en un programa de la Organización Panamericana de la Salud relacionado con la educación sexual de adolescentes que se prostituían, además de un puesto como asesor de un concejal del Ayuntamiento de Bogotá. Lo que no abandonó fue el trabajo en defensa de los derechos de homosexuales y bisexuales. Su primera batalla fue luchar contra un artículo del código penal que castigaba la homosexualidad y que consiguió derogar. Además, mantuvo una campaña de denuncias de asesinatos de transexuales.

Pero las cosas no fueron mejor que en su país: “La sociedad ecuatoriana es mucho más homófoba que

Escapó de Colombia tras las amenazas que sufrió por denunciar a la policía. Y se convirtió en el primer refugiado que reconoce el gobierno español debido a su orientación sexual.



La policía colombiana, acusada por John Jairo Romero de matar a jóvenes que se prostituyen. Sufrió amenazas y un atentado, tras lo cual se refugió primero en Ecuador y luego en España.

la colombiana”. Y decidió volver: “Me dije: prefiero morir en mi pueblo que en Ecuador”. A su regreso se encontró con nuevas amenazas y, aconsejado por diversas entidades, entre ellas la Cruz Roja, volvió a salir de Colombia “tan rápido que no sabía hacia dónde partía”. Llegó a Valencia en diciembre de 2001, meses después de regresar a su país.

En febrero de 2002, la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR) solicitó el estatuto de refugiado para Romero. “Los casos como éste no son fáciles”, apuntó Carmen de Miguel, abogada de CEAR, que recordó la reciente denegación del estatuto a una mujer que huyó de Nigeria al negarse a aceptar un matrimonio forzado de su país. “Esperamos que este reconocimiento abra la puerta a otras personas que sufren persecuciones sexuales en todo el mundo”, comentó la letrada.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## El costo del cura abusador

La arquidiócesis de Miami aceptó pagar 220.000 dólares para resolver el caso de un sacerdote acusado de abusar sexualmente de una mujer.

Luego del acuerdo extrajudicial, el abogado de la mujer, Ronald Weil, afirmó que el trato satisfacía a su cliente, quien había acusado al sacerdote Charles Casetta de haberla “asaltado sexualmente diez veces”, cuando era alumna de la escuela secundaria Cardinal Newman High School, a principios de los años 70.

La mujer afirmó que el acuerdo “alentará a otras víctimas de abuso sexual por parte de sacerdotes para denunciar esos delitos”. La arquidiócesis de Miami ya posee una veintena de denuncias en su haber.



bibliotecas | escritorios | barras de bar  
equipamientos para empresas | muebles de computación  
vajilleros | trabajos sobre planos profesionales

**MADERA NORUEGA & COMPANY**

**MUEBLES ARTESANALES DE MADERA**

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.

Tel./Fax: 4855-7161

maderanoruega@fibertel.com.ar

CONSÚLTENOS

## En privado al espacio

Una empresa estadounidense anunció ayer el lanzamiento para el 21 de junio próximo del primer vuelo espacial tripulado enteramente privado, cuyo primer objetivo es alcanzar la altitud de 100 kilómetros y, a largo plazo, enviar turistas al espacio. Este vuelo suborbital se lanzará desde el desierto de Mojave (California, sudoeste) a bordo del prototipo SpaceShipOne, un avión-cohete que ya había volado a la altura record de 65 km el 13 de mayo pasado. La nave fue concebida con el respaldo financiero del multimillonario Paul Allen, cofundador del grupo estadounidense Microsoft.

## España, sin humo

El gobierno de España buscará consensuar con sindicalistas y empresarios la creación de zonas exclusivas para fumadores en los lugares de trabajo. La iniciativa está enmarcada en un plan contra el consumo de tabaco que comenzará con la prohibición de fumar en la administración pública. La ministra de Sanidad, Elena Salgado, anunció ayer que el gobierno español tiene previsto instalar la prohibición de fumar en los centros laborales para fines del año próximo. También adelantó que el impedimento podría extenderse a todos los lugares públicos, incluidos bares y restaurantes.

LAS12

Lohana Berkins y las posibles reformas al Código de Convivencia  
Larga vida al jean: comodín de lujo  
Las mujeres de la novelista Alicia Plante

LO IMPORTANTE ES COMPETIR



El estreno de la comedia musical *Aplausos* -basada en la misma película- pone en escena otro mito: la rivalidad entre mujeres.

## MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa:** El viernes se estrena *Aplausos* y las protagonistas reflexionan sobre la rivalidad entre las mujeres. **Resistencia I:** Las Mujeres en Lucha y el boom sojero. **Sociedad:** Lohana Berkins habla sobre las posibles reformas al Código de Convivencia. **Moda:** Larga vida al jean. **Tevé:** *Changüi*, un programa pensado para niños. «MDO» **Resistencia II:** Adolescentes negras contra la misoginia del hip hop.

**Página/12**



Mientras una nueva jornada de violencia se cobraba 16 vidas en Irak, el nuevo gobierno establecido en Bagdad enviaba a su canciller a Nueva York para conseguir el apoyo a una nueva resolución de la ONU legitimando y multinacionalizando la ocupación.



Transeúntes iraquíes observan los restos de un ómnibus quemado durante choques en Kufa. En el Consejo de Seguridad hay temor de que el enviado Lakhdar Brahimi haya sido presionado por EE.UU.

## El nuevo gobierno títere pide el respaldo de las Naciones Unidas

Por David Osborne \*  
Desde Nueva York

El canciller entrante de Irak llega hoy a Nueva York para hacer lobby para una resolución del Consejo de Seguridad sobre el futuro del país que pone en práctica la promesa de Washington de transferir la “soberanía plena” cuando el recientemente electo gobierno interino asuma el control, después de la entrega del 30 de junio. No queda claro si el canciller, Hoshyar Zabari, pedirá un nuevo escrito específico del último borrador de la resolución de Irak, dado a conocer el martes por sus dos patrocinadores, Gran Bretaña y Estados Unidos. Pero sus asistentes en Bagdad indicaron que su propósito era borrar las dudas que quedaban sobre lo que realmente significará la soberanía plena. También ayer el Senado norteamericano aprobó un presupuesto adicional de 25 mil millones de dólares para operaciones de Irak y Afganistán.

Las preocupaciones sobre la credibilidad de la promesa de la soberanía plena de Washington también fueron expresadas por Ajil al Yawer, que surgió el martes como el presidente transicional de Irak. “Nosotros, los iraquíes, esperamos que se nos otorgue la soberanía plena a través de la resolución del Consejo de Seguridad para permitimos reconstruir un país unificado libre, independiente, democrático y federal”, dijo en su primera conferencia de prensa. El último borrador de la resolución (*ver nota aparte*), que apoyará al gobierno interino y el fin teórico de la ocupación extranjera de Irak, ganó una primera reacción favorable de la mayoría de los miembros del consejo. Algunos países, incluyendo Francia, China y Argelia, sin embargo, siguieron expresando su preocupación por el hecho de que el borrador no describe totalmente los poderes del gobierno interino.

Cambios significativos en el nuevo texto incluyen una promesa de que la fuerza multinacional, FMN, se irá una vez que la transición política se haya completado con una Constitución escrita y también que se llevarán a cabo elecciones nacionales directas. Eso implicaría el retiro de las

tropas extranjeras para enero de 2006. El borrador previo decía sólo que el status de la fuerza sería revisado 12 meses después de adoptar la resolución. El borrador revisado también le da al gobierno interino el control sobre el propio ejército y la policía de Irak. Repite una cláusula para transferir el control de los ingresos de gas y petróleo al nuevo gobierno interino.

Las áreas que permanecen controvertidas, sin embargo, incluyen la relación y la cadena de mandos entre las autoridades iraquíes y los comandantes de la fuerza multinacional. “Todavía necesitamos un lenguaje que pueda decir que la opinión del gobierno iraquí prevalecerá sobre las FMN en caso de operaciones militares mayores”, dijo el embajador de Argelia ante la ONU, Abdallah Baali. El embajador de China, Wang Guangya, también señaló que su gobierno puede no estar satisfecho con la redacción de la última resolución. Sugirió

que la restauración de la “soberanía plena no fue reflejada totalmente” en el texto. Las fuentes dijeron que Francia parecía compartir esa opinión.

Es probable que pasen unos cuantos días y hasta semanas antes de que el Consejo llegue a votar sobre el texto. Los miembros están ansiosos por consultar primero con sus propios gobiernos y esperar la reacción del gobierno interino. Su primer contacto será con Zebari, que probablemente mantendrá conversaciones con el consejo a puertas cerradas o bien hoy, por la tarde o mañana. Además esperan el regreso a Nueva York del enviado especial de la ONU, Lakhdar Brahimi. Hay cierta preocupación de que mientras Brahimi nominalmente tenía una mano libre para negociar los acuerdos que llevaron a la selección de los miembros del gobierno, puede haber recibido interferencias de Washington.

Mientras los funcionarios de Estados Unidos seguían insistiendo en

que una nueva resolución brindará certeza a la promesa de una soberanía plena a Irak, los críticos de la política estadounidense no estaban de acuerdo. Zbigniew Brzezinski, el consejero de seguridad nacional del presidente Jimmy Carter, dijo que ningún gobierno puede ser totalmente soberano cuando su territorio “todavía está ocupado por un ejército extranjero, 140.000 hombres sujetos a nuestra autoridad”. Paradójicamente, George W. Bush compartió ayer este punto de vista, al decir al semanario *Paris Match* que “yo tampoco soportaría vivir en un país ocupado”; que había que discriminar entre una resistencia legítima y el terrorismo —ejemplificado para él por los kamikazes— y que “por eso estamos devolviendo la soberanía a los iraquíes.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-bèhère

LA NUEVA RESOLUCION PARA IRAK ANTE NACIONES UNIDAS

## Cómo quedarse sin que se note

Por Sandro Pozzi \*  
Desde Nueva York

Los puntos principales de la nueva propuesta de resolución de la ONU son:

♦ **Proceso político.** Respalda la formación del gobierno interino que se pondrá al frente del país el próximo 30 de junio, hasta la elección del nuevo Ejecutivo transitorio y de la Asamblea Nacional a más tardar a finales de enero de 2005. Será “plenamente soberano”. El nuevo gabinete que nazca de las urnas en siete meses tendrá como tarea principal elaborar un borrador de Constitución y preparar elecciones para un gobierno permanente a finales de 2005 o comienzos de 2006.

♦ **Mandato de las tropas.** La resolución autoriza la creación, tras el fin de la ocupación —dentro de 27 días—, de una Fuerza Multinacional liderada por EE.UU. “con autoridad para tomar las medidas que considere necesarias para preservar la paz, la seguridad y la estabilidad de Irak,

incluidas la prevención y disuasión del terrorismo”. Esa fuerza se establecerá a petición del nuevo gobierno interino. Su mandato “se revisará a petición del gobierno de transición o 12 meses después de aprobada esta resolución” y expirará “cuando se haya completado el proceso político”, es decir, tras la elección de un gobierno permanente, o “antes, si lo pide el gobierno de transición”. El Ejecutivo que nazca de las elecciones de enero de 2005 podrá pedir la retirada; para que se haga efectiva, la ONU deberá adoptar otra resolución.

♦ **Policía y prisiones.** Confiere al gobierno iraquí el control y el mando sobre su propia fuerza de policía, incluida la de fronteras, y sobre su fuerza militar. En el caso de las prisiones no se hace mención directa y existen dudas jurídicas sobre el traspaso de poderes. La comunidad internacional asistirá en la formación del personal. Irak irá asumiendo progresivamente mayor responsabilidad en el mantenimiento de la seguridad.

♦ **El rol de la ONU.** De “liderazgo” en el proceso de transición política y su personal asistirá a los iraquíes —si lo solicitan— en la organización de una Conferencia Nacional que permita elegir un Consejo Consultivo, en la constitución de las instituciones y en los preparativos para las elecciones de 2005. Se introduce la condición de que la ONU volverá a Irak “si las circunstancias (de seguridad) lo permiten”. Para ello se creará una fuerza independiente para garantizar la seguridad de la ONU. ♦ **Control de los recursos.** Los ingresos que se generen por el petróleo y el gas natural serán controlados por el Ejecutivo iraquí a partir del 30 de junio. La comunidad internacional supervisará para que no se desvíen los fondos hacia otros fines que no sean el de la reconstrucción y la reducción de la deuda, pero no tendrá poder para cortar el gasto. A los 12 meses se revisará este punto.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

EL REDOUBLE DE LA INSEGURIDAD Y EL TERRORISMO PONE EN PELIGRO A ARABIA SAUDITA

# La navaja al borde de la yugular petrolera

Por Andrew Gumbel\*

El gobierno saudita proclamó ayer que había matado a dos miembros de Al Qaida presuntamente involucrados en el incidente terrorista del complejo petrolero en la ciudad del golfo, Al Khobar. A su vez, varios hombres con armas automáticas dispararon al azar contra dos vehículos que transportaban a personal militar estadounidense fuera de la capital, Riad. La escolta inmediatamente retornó al complejo vecino de la guardia nacional saudita en el pueblo de Iskan, donde se asienta una unidad de entrenamiento norteamericana. Un comunicado atribuido a la red terrorista Al Qaida y publicado en un sitio de Internet islamista reivindicó que “los mujaidines de Faluja tendieron una emboscada contra militares norteamericanos cerca de Riad, matando a dos y dejando herido a uno”.

Los dos presuntos responsables del ataque terrorista del sábado fueron rastreados hasta una remota área montañosa cercana a la Meca, 1120 kilómetros de la escena donde ocurrió la masacre. “Luego de abrir fuego contra las fuerzas de seguridad sauditas y de arrojarles granadas fueron muertos”, según un comunicado del Ministerio de Interior. Uno de los militantes estaba disfrazado como una mujer, y el otro fue identificado por un oficial de seguridad, off the record, como Abdul Rahman Mohammed Yazji, que figura 25 en una lista de los más buscados en Arabia Saudita.

“No hubo heridos de las fuerzas de seguridad en el incidente. La persecución de los criminales de Al Khobar llevó a las fuerzas de seguridad sauditas hacia estos militantes”, reza el comunicado.

Resultó imposible verificar las declaraciones sauditas en televisión, que fueron acompañadas de dramáticas imágenes de helicópteros y de los dos cuerpos sangrientos, cubiertos de sábanas, retirados en camillas. No quedó claro, tampoco, en las declaraciones oficiales, si los dos hombres muertos en la autopista de Taif Meca eran los que estuvieron involucrados en el sitio de 25 horas en Al Khobar o si tan sólo tuvieron un papel más periférico.

El incidente, y su cobertura, aplacó el creciente nerviosismo en un país donde se esperan inminentes ataques contra su industria petrolera, mientras Al Qaida promueve su campaña para derrocar a la familia real saudita, considerada como apóstata —desviada del verdadero camino del Islam—.

Numerosos expatriados que trabajan en el reino están alarmados por los últimos acontecimientos y están enviando el personal a su cargo fuera del país. Residentes del complejo de Al Khobar —donde 22 personas fueron asesinadas el fin de semana pasado, incluyendo nueve rehenes masacrados por sus captores apenas las fuerzas de seguridad sauditas irrumpieron en el lugar— han reclamado a sus compañías que el gobierno saudita incremente las medidas de seguridad a fin de detener futuros ataques. El Departamento de Estado norteamericano exhortó a sus 35.000 ciudadanos residentes en Arabia Saudita a abandonar el país, por la amenaza de nuevos ataques.

Paul Raven, un ejecutivo británico que supervisa supermercados en los complejos residenciales, dijo a

Dos militares

norteamericanos que

entrenaban a la

Guardia Nacional

saudita fueron

baleados ayer en un

incidente reivindicado

por Al Qaida,

mientras Riad decía

haber abatido a dos

de los terroristas que

atacaron el complejo

de Al Khobar.

la BBC News Online que “los extranjeros que trabajan aquí están asustados y se están yendo”. Raven, quien vivió durante diez años junto a su esposa en Al Khobar, consideró que la mayoría de la gente se siente temerosa y vulnerable, por lo que el éxodo será cada vez mayor. Su mujer partió al empeorar la situación de seguridad, y él está considerando irse también, ya que las cosas sólo podrían empeorar.

Colin Hewetson, que trabaja en la industria energética, como el grueso de los expatriados en Arabia Saudita, dijo a la BBC Online que la mayoría de la gente estaba reconsiderando la decisión de quedarse. “Las fuerzas de seguridad sauditas están haciendo un muy buen trabajo, dadas las circunstancias, los complejos de los expatriados están vigilados por las tropas de seguridad, pero debemos replantearnos si volvemos a Gran Bretaña o nos quedamos.” Hewetson, de 58, ha vivido



Al Qaida ha puesto como blanco a los extranjeros que operan las instalaciones petroleras.

El propósito, que se está cumpliendo, es alentar su salida del país y el aumento del precio del crudo.

ARABIA SAUDITA PROMETE AUMENTAR SU PRODUCCION

## Un alza para frenar el precio

El terror golpea y el impacto se mide en el precio del petróleo. Arabia Saudita, Kuwait, Qatar, Emiratos Arabes Unidos e Indonesia anunciaron ayer su llegada a la capital libanesa, donde se celebra hoy una reunión extraordinaria de la OPEP, que está en favor de un aumento de la producción del petróleo, que podría situarse entre 2,5 a 3 millones de barriles diarios. Arabia Saudita, primer exportador mundial de petróleo, está “totalmente dispuesto” a aumentar su producción a su máxima capacidad. La posibilidad de incremento de la producción de petróleo devolvió algo de tranquilidad al mercado de Nueva York, donde los precios del crudo volvieron a colocarse por debajo de la barrera simbólica de 40 dólares—el martes alcanzaron un record histórico de 42,33 dólares el barril—.

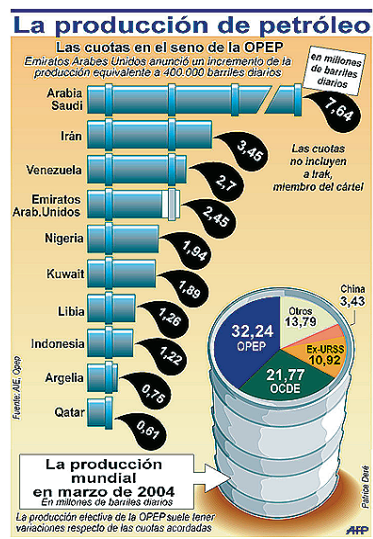
Al cierre de la sesión de ayer, el precio del Petróleo Intermedio de Texas (el de referencia en Estados Unidos) para entrega en julio estaba en 39,96 dólares el barril, tras bajar 2,37 dólares, con lo que se colocaba casi al mismo nivel que tenía antes de los atentados del fin de semana en Arabia Saudita. El mercado recibió con satisfacción la noticia de que los Emiratos Arabes Unidos aumentarán en 400.000 barriles la oferta de crudo este mismo mes, mientras que Kuwait informó de un incremento de 100.000 barriles diarios, hasta llegar a mediados de junio a 2,5 millones de barriles diarios, el máximo de su capacidad productiva. Riad ya informó la semana pasada que elevaría de forma unilateral su oferta en unos 700.000 barriles, hasta 9,1 millones de barriles diarios, y que está en condiciones de ir al máximo de su capacidad, cifrada en 10,5 millones de barriles.

Bajo la fuerte presión de los países consumidores, particularmente de Estados Unidos y la Unión Europea, los ministros de la OPEP se congregaron en Beirut para tratar de frenar la aparentemente imparable

escalada de los precios del oro negro, que pueden quitarle impulso a la recuperación económica mundial. Argelia fue más leños, afirmando que está a favor de “una suspensión” temporal “de las cuotas” para enfriar los precios. La mayoría de los países de la OPEP se opone a la suspensión de las cuotas y propugna mantener la proporción de las cuotas nacionales frente al total del techo oficial de producción, y aumentar éste un 10,6 por ciento, el mayor incremento en quince años. El sistema de cuotas, que establece límites de producción para cada país miembro—salvo Irak, que no participa en ese sistema desde 1990—, representa un reparto del mercado.

El ministro kuwaití, jeque Ahmad Fahd al Sabah, defendió un aumento de la cuota de 2,5 barriles diarios, tal como lo propuso recientemente Arabia Saudita. Este incremento elevaría el techo de producción de la OPEP a 26 barriles diarios, del actual tope de 23,5 mbd decidido en una anterior reunión de la OPEP en febrero. El aumento real que esperan los mercados depende sólo de Arabia Saudita y, en menor medida, de los Emiratos Arabes Unidos y Kuwait, pues son los únicos que en estos momentos tendrían una capacidad de producción adicional, según los observadores.

Analistas advirtieron que el impacto sobre los precios de cualquier medida que anuncie la OPEP será limitado, dado el cada vez mayor miedo del mercado a atentados terroristas que puedan afectar el suministro de crudo. Los altos precios del barril “están afectados por numerosos factores no relacionados con los fundamentos del abastecimiento y demanda de crudo en el mercado”, reconoció la OPEP. Además, atribuyen el aumento de precio al incremento de la demanda de China, así como de India, y a problemas de refinamiento en Estados Unidos, donde muchas refinerías han cerrado y no se han construido nuevas, y donde la demanda crece durante el verano.



\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Alicia B. Nieva.

COMO ES LA PENETRACION INTEGRISTA EN GRAN BRETAÑA

## La quinta columna de Al Qaida

Página/12  
en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo  
Desde Londres

Un informe reservado del Ministerio del Interior de Gran Bretaña calcula que hay unos 10 mil simpatizantes de Al Qaida en la comunidad musulmana nacional. En un intento de contrarrestar el problema, el gobierno está elaborando un plan secreto denominado “Contest” para combatir la creciente influencia que tienen imanes y militantes radicales islámicos sobre los jóvenes musulmanes británicos.

El plan “Contest” que reveló este domingo el *Sunday Times* se propone promover a varios líderes moderados musulmanes y lanzar una serie de iniciativas económicas y mediáticas para integrar a los musulmanes al tejido social británico. Según una circular del director del

plan, Andrew Turnbull, secretario del gabinete de Tony Blair, el objetivo es “prevenir el terrorismo atacando sus causas e influyendo en los temas económico— sociales que constituyen el fondo del problema”.

Los datos estadísticos oficiales señalan que los musulmanes tienen tres veces más desempleados que otras comunidades religiosas, que un 4 por ciento no tiene ningún tipo de estudio y que la mitad no tiene ningún tipo de actividad económica.

Otro de los datos que analiza el plan es el perfil psico-social de los musulmanes británicos susceptibles de ser captores por Al Qaida que elaboró el MI5, el servicio secreto interno. “El primero es de clase media, con acceso a educación universitaria, captado mientras realiza sus estudios universitarios. El segundo es de desempleado con pocas calificaciones, a veces con antecedentes policiales por delitos menores, que concurren a la mezquita donde son cap-



# Daniel Viglietti

## “Salió como era el plan”

“Nunca pensé en retirarme, pero había veces que perdía un partido y me quería ir a mi casa y no jugar más, aunque después se me pasaba. No disfrutaba de jugar al tenis y eso lo empecé a ver mucho con mi psicólogo, porque no puede ser que uno no disfrute de lo que hace”, señaló Gastón Gaudio, cuya victoria sobre Hewitt fue la gran sorpresa de la jornada.

“Coria y Nalbandian son dos supercracks, los galácticos del Real Madrid y nosotros, los que venimos de atrás, el Valencia”, graficó. “Jugué muy bien y pese a que esperaba entrar más nervioso, porque era mi primera vez en cuartos de final, todo salió como lo había planeado”, puntualizó.

“Antes era más nervioso, muy revulsivo, todo me afectaba. Pero uno va madurando y las cosas que antes te golpeaban dejan de ser tan importantes. Pero no es que sólo soy así en la cancha. Afuera me comporto igual”, relató.

**Por Sebastián Fest**  
Desde París

El tenis argentino escribió historia en el Abierto de Francia, copando las semifinales de un torneo de Grand Slam 25 años después de que Guillermo Vilas conquistara su último “grande”. La euforia argentina se llevó por delante al renacido brasileño Gustavo Kuerten, tricampeón de Roland Garros y favorito del público francés. David Nalbandian lo batió 6-2, 3-6, 6-4, 7-6 (8-6) y enfrentará mañana por las semifinales a Gastón Gaudio, que aniquiló el juego del australiano Lleyton Hewitt imponiéndose 6-3, 6-2, 6-2.

BUSCA LA FINAL DE

## Paola hace

Paola Suárez consideró “algo único” poder jugar las semifinales de singles y dobles de Roland Garros, porque eso representa “un orgullo” para cualquier tenista. En pareja con la española Virginia Ruano Pascual se clasificó ayer para la semifinal de dobles al vencer 3-6, 7-6 (7-2), 6-2 a la eslovaca Janette Hurasova y la española Conchita Martínez, y hoy se medirá con la rusa Elena Dementieva (desde las 9, televisan ESPN y América) en una de las semifinales del cuadro de singles; la otra la jugarán, a continuación, Jennifer Capriati y Anastasia Myskina.

La pergaminense aseguró que el hecho de estar jugando ambos torneos al mismo tiempo no le genera un desgaste adicional. “Al contrario. Uno se prepara para estar bien físicamente a lo largo del año y siempre juego los dos torneos en cada lugar que voy.”

Suárez negó que pensara en abandonar el torneo de dobles para reservarse para el single. “Nunca se me pasó por la cabeza, porque también en ese cuadro tenemos metas Vivi y yo, y obviamente queremos llegar a nuestra novena final del Grand Slam



### TROPICOS

Dios le pague (Chico Buarque)  
Yo vivo en un tiempo de guerra (Edu Lobo)  
Acalanto (Chico Buarque)  
Upa negrito (Edu Lobo)  
Construcción (Chico Buarque)  
Comienzo el día (Noel Nicola)  
Existen (Silvio Rodríguez)  
Canción del elegido (Silvio Rodríguez)  
Pobre del cantor (Pablo Milanés)  
Un hombre se levanta (Silvio Rodríguez)

**Grabado en  
Cuba en 1972**



### TRABAJO DE HORMIGA

Gurisito  
Milonga de andar lejos  
Soledad Barret  
Declaración de amor a Nicaragua  
No tan gotán  
Canción nueva  
Las hormiguitas  
Canción bicéfala  
Otra voz canta  
A desalambrar

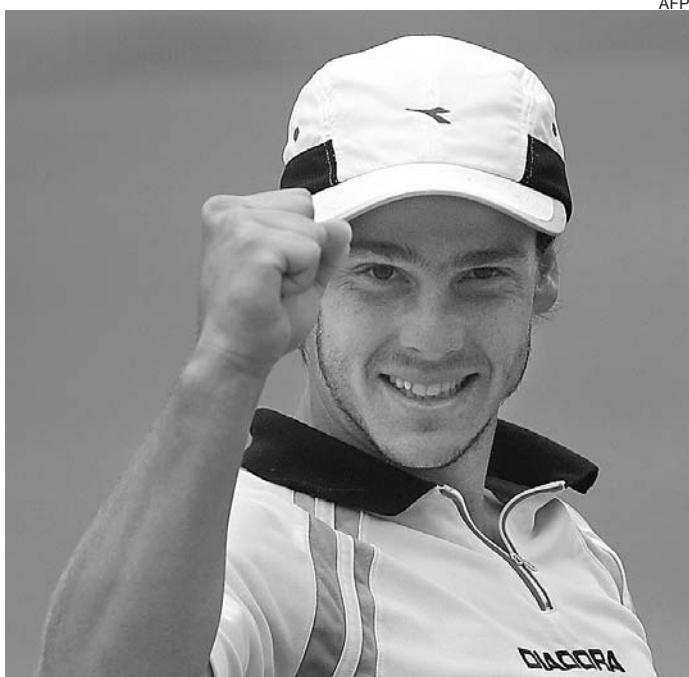
**Grabado en su regreso  
a Argentina en 1984**

**Este domingo el cd 1  
con un estuche de regalo.  
Compra opcional \$8.**

# Página/12

**Señora  
Alemana**  
Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**





Tres semifinalistas masculinos en Roland Garros: a Coria se sumaron el Gato, que eliminó a Hewitt, y el cordobés, que sacó al ídolo Kuerten. Suárez va por la final.



## “Me faltan dos partidos”

Por S. F.  
Desde París

David Nalbandian se siente cerca de ganar su primer torneo de Grand Slam, algo que un jugador argentino no consigue desde hace 25 años. “Faltan dos partidos, falta menos”, dijo. “Tenemos el 75 por ciento de posibilidades”, añadió sonriente, refiriéndose a que son tres los jugadores argentinos en semifinales.

“Vencer a Guga es una gran cosa, sigue siendo un gran jugador”, destacó Nalbandian. “Pero no estoy jugando mi mejor tenis todavía –advirtió–. Si quiero ganar el torneo, tengo que mejorarlo.”

El finalista de Wimbledon 2002 admitió que apenas habló con Coria durante el torneo. “Con Guille no me crucé casi nunca, porque jugábamos en días diferentes. Lo vi sólo tres veces y hablamos dos minutos. Con Gastón acabo de hablar en el vestuario, y comentamos lo increíble que es todo esto.”

ubicación más discreta. “No tengo que ir a una tribuna para que la gente me vea, como cierta gente que va a robar cámara en estos momentos”, dijo Clerc.

Gaudio cree que la crisis de su país ayuda de alguna manera a fortalecer el espíritu ganador de sus deportistas. “Toda la situación que pasamos en Argentina hace un tiempo por ahí nos da a todos los deportistas que estamos en el exterior fuerza extra para darle al pueblo argentino las alegrías que necesita.”

El argentino se negó a quitarse la gorra con la que juega siempre. “Eso es para la final”, le contestó al periodista francés que lo entrevistaba, con el que aceptó bailar un tango si gana el torneo.

## Copamiento

Las victorias de Nalbandian y Gaudio aseguran la presencia de un tenista argentino en la final de Roland Garros. Será final argentina si Coria le gana a Tim Henman. Si Gaudio gana el torneo, entrará en el “top-ten”; Coria seguirá tercero del ranking aunque lo gane y Nalbandian podría acabar cuarto o quinto del mundo. Ayer, José Luis Clerc criticó a Vilas y Enrique Morea por “robar cámara” y por “figurar a costillas” de los tenistas argentinos que llegaron a las semifinales.

EL DIA DE GLORIA LLEGO PARA GAUDIO Y NALBANDIAN

# Allons enfants de l'Argentine

El último argentino en disputar la final en París fue Vilas, hace 22 años, cayendo ante el sueco Mats Wilander. Una final argentina es posible, ya que Guillermo Coria enfrentará el viernes al inglés Tim Henman, sorprendente semifinalista del torneo.

Es la quinta vez en la era abierta del tenis que tres jugadores de un mismo país acceden a semifinales

en el Abierto de Francia. Las últimas dos fueron en 1998 y 2002, con jugadores españoles.

“Siempre es distinto jugar con un compatriota, es diferente que enfrentar a cualquier otro. Creo que los dos queremos lo mismo, estar en la final. La amistad y ser del mismo país quedarán fuera de la cancha el viernes”, dijo Nalbandian de cara a su choque con Gaudio.

“Es una situación increíble, sobre todo por Guillermo y David, que son dos cracks. Nosotros acompañamos desde atrás. Esperamos que Argentina lo disfrute”, dijo Gaudio, que siempre admitió que su “sueño” es triunfar en París. “Siempre fue mi sueño, es el sueño de mi vida ganar este torneo y voy a dejar la vida para ver si se puede cumplir.”

Kuerten agradeció el apoyo que recibió desde las gradas: “Significa mucho para mí jugar este torneo. Fue duro, él me hizo correr mucho. Pero la gente me apoyó y me hizo soportar cualquier dolor”. Es la primera vez que Kuerten pierde ante un sudamericano en un torneo de Grand Slam.

Nalbandian, que accede por tercera vez en su carrera a la semifinal de un Grand Slam –fue finalista en Wimbledon 2002 y semifinalista en el US Open 2003–, confesó que no le fue sencillo contener sus nervios. “Hubo un poco más de nervios que en los partidos anteriores”, admitió.

El viento complicó el partido. “Las condiciones no eran las ideales, hubo muchas imprecisiones en el juego mío y en el de Guga”, reconoció Nalbandian, que el lunes se ubicará como número cuatro del ranking mundial, siempre y cuando Henman no gane el torneo.

El clímax del partido llegó en el

tan todos, todos los Grand Slam. En el cemento es donde más cómodo me siento, pero sé que puedo jugar bien en todas las superficies.” Nalbandian confía en ganar el título: “A partir de ahora cualquiera puede ganar los partidos o el torneo”.

Gaudio venció a sus fantasmas con un partido perfecto ante Hewitt, borrado de la cancha en menos de dos horas y ganando 20 de los 21 puntos que jugó en la red.

“La clave fue que nos conocemos mucho. Los dos partidos que perdí ante él los tenía ganados, y hoy (por ayer) sabía que si jugaba concentrado podía ganar como lo hice”, dijo el número 44 del mundo, el único no preclasificado en semifinales.

Gaudio sueña con la final, pero sabe que el próximo obstáculo es durísimo: “David es, para mí, el jugador más completo del mundo. Hoy es el octavo del ranking, pero puede estar mucho más arriba”.

Vilas observó el partido en primera fila del palco oficial, conversando ocasionalmente con el presidente de la Asociación Argentina de Tenis (AAT), Enrique Morea. José Luis Clerc, semifinalista en 1982, prefirió verlo desde una

SINGLES Y TAMBIEN EN PAREJA

## un esfuerzo doble



Paola Suárez busca hoy la final de singles.

consecutiva. Jamás dejaría el doble por el individual”, comentó.

Sobre su rival de hoy, la rusa Dementieva, aseguró que la conoce “muy bien. Sé que es muy agresiva –señaló la tenista argentina–, le pega muy fuerte a la pelota y va a ser muy difícil, pero me tengo mucha fe y confianza. Estoy muy bien y sé qué tengo que hacer, porque si me muestro agresiva, a ella le va a costar mucho superarme”, confió.

“La verdad es que me desvela la posibilidad de llegar a la final, pero estoy tranquila. Espero aprovechar la oportunidad de llegar a la final y merme de una vez por todas entre las top-ten. El estado grupal que me afectó en los últimos días ya es un recuerdo, así que estoy a pleno para este partido”, reflejó.

## Candidato

“Guillermo Coria es el gran candidato, porque tiene todas las condiciones y el talento para quedarse con el torneo”, opinó ayer John McEnroe. Coria estuvo entrenándose en Roland Garros, aprovechando el día adicional de descanso que le dio el cuadro de singles. Practicó durante dos horas en una de las canchas auxiliares, preparándose para contrarrestar el estilo agresivo de saque y volea de Henman, y siguió los partidos de Gaudio y Nalbandian por TV, en el departamento que ocupa en el barrio de Auteuil.

**Cracks:** “Es una situación increíble, sobre todo por Guillermo y David, que son dos cracks. Los demás acompañamos desde atrás”.

final del cuarto set. Kuerten dispuso de un set-point con Nalbandian sacando 30-40, y luego de otros dos sirviendo 40-15. No supo rematarlos, y tampoco aprovechó la ventaja 5-2 en el tie break que le daría el triunfo al cordobés.

Nalbandian rió al preguntársele cuál es ahora su Grand Slam predilecto, ya que en todos alcanzó al menos los cuartos de final. “Me gus-



El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION PRIVADA para la  
Construcción de:

**“RECALCE FUNDACIONES ESCUELA  
TECNICA EN CALETA OLIVIA”  
LICITACION PUBLICA N° 36/IDUV/2004**

**Presupuesto Oficial:** \$ 208.000.-

**Plazo:** 10 MESES

**Fecha de Apertura:** 14/06/2004 a las 15 hs

**Lugar de Apertura:** SEDE IDUV RIO GALLEGOS

**Valor del Pliego:** \$ 208,00

**Entrega de Pliegos:** A partir del 04/06/2004

**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos

**Consultas:** Dirección General de Obras - Dpto. FOESTZS Don Bosco N° 369 - 9400 - RIO GALLEGOS

**INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA**  
**Sigamos trabajando juntos**





Carlos Bianchi en el entrenamiento de ayer en Casa Amarilla.



Fotobaires

Mientras el Comité de Seguridad Deportiva resolvió que los dos superclásicos entre Boca y River por las semifinales de la Copa Libertadores se lleven a cabo por la tarde, Carlos Bianchi ruega que no le suceda más nada a su plantel para poder afrontar el primero de los partidos, el jueves 10 a las 15.30, sin tantas bajas en la zona de volantes. A las lesiones de Diego Cagna, Neri Cardozo y Matías Donnet, se agregó ayer la decisión de dejar en libertad de acción a Javier Villarreal, quien tras no llegar a un acuerdo con el club, hace dos años que juega por el 20 por ciento, abandonaría la institución a fin de mes, aunque se especula que el técnico podría usarlo.

Pese a la decisión tomada ayer por el Comité, el secretario de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Eduardo Deluca, anticipó que ese organismo consultará en las próximas horas a los clubes y a las empresas Fox Sports y Canal 13, dueños de los derechos de televisación, para ver cuáles son los compromisos contraídos. Si surgieran inconvenientes, se podría jugar ambos encuentros en horario nocturno, pero sin público visitante.

Tras las lesiones de Donnet (ruptura fibrilar), Cagna (esguince de rodilla) y el mendocino Cardozo (desgarro en la pierna derecha), es muy probable que la línea media de la formación boquense, al menos para el primer cruce ante River, la conformen Villarreal, Raúl Casci-

## Bianchi ruega no tener más bajas

El mediocampo de Boca parece una enfermería. Los superclásicos se juegan por la tarde.

ni, el juvenil Pablo Ledesma y el colombiano Fabián Vargas. El resto: en el arco Abbondanzieri; Calvo, Schiavi, Burdisso y Clemente Rodríguez, en la última línea; Guillermo Barros Schelotto y Carlos Tevez, en el ataque.

Además de la salida de Villarreal, también se irían Carlos Marinelli y Pedro Iarley (por el que Boca no haría uso de la opción de com-

pra, que alcanza los 2 millones de dólares), quienes interesan a Racing, aunque la intención del brasileño, en un principio, sería renovar por una temporada más el préstamo con la entidad boquense.

El brasileño, a través de su representante, habría recibido la oferta y la estaría analizando, aunque su intención es quedarse en Boca, pese a saber que la entidad no hará uso de la opción de compra de su pase; también tendría una oferta del Palmeiras. En tanto que Marinelli habría sido propuesto al gerente de Racing, Fernando Marín, por el propio presidente de Boca, Mauricio Macri.

La situación de Villarreal no es óptima, ya que a raíz de una importante diferencia económica se produjo una tensión grave con dirigentes del club que, cuando todo indicaba que se firmaba un nuevo contrato, decidieron finalmente dejar libre al volante cordobés. El origen de la tensión, según reveló ayer el titular del departamento de fútbol profesional de Boca, José Beraldi, fue el pedido del representante del futbolista de un aumento considerable del monto que ambas partes habían acordado de palabra. Villarreal, quien desde hace dos años está sin contrato, habría solicitado el pago de 500.000 dólares por dos años de contrato, "sin embargo, cuando todo estaba resuelto, apareció su representante solicitando 1,5 millones de dólares, lo que fue rechazado categóricamente", expresó Beraldi.

Otra versión que circuló ayer con respecto al caso de Villarreal es que el jugador tendría una importante oferta de un club del exterior que le reportaría mucho más dinero.

PESE A JUGAR

# Brasil

3

### BRASIL

Dida; Cafú, Juan, Roque Junior, Roberto Carlos; Juninho Pernambucano, Edmílson, Ze Roberto; Kaká; Ronaldo, Luis Fabiano. **DT:** Carlos Parreira.

1

### ARGENTINA

Cavallero; Quiroga, Samuel, Heinze; Zanetti, Mascherano, Sorín; Luis González; Delgado, Crespo, C. González. **DT:** Marcelo Bielsa.

**Estadio:** Mineirao.

**Árbitro:** Oscar Ruiz (Colombia).

**Gol:** 15m, 66m Ronaldo (B), ambos de penal; 79m, Sorín (A).

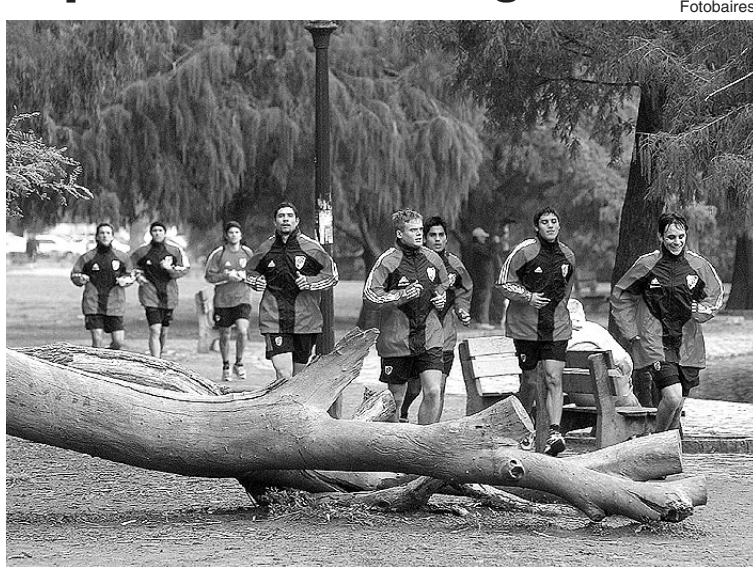
**Cambios:** 35m, Rosales por Delgado (A); 60m, Aimar por L. González (A) y Saviola por Rosales (A); 74m, Alex por Juninho (B) y Baptista por Kaká (B).

Una derrota siempre duele. Especialmente si la Selección pierde contra uno de sus rivales más clásicos. Pero también es cierto que una caída de visitante contra Brasil siempre es una posibilidad latente y hasta el entrenador menos calculador lo tiene en cuenta. Por eso, acaso, duele menos, sobre todo cuando el equipo argentino produjo una aceptable actuación, de las mejores partidos que se le han visto en los últimos tiempos. Duele menos, fundamentalmente, porque en un clásico que no defraudó, la derrota tuvo menos que ver con el funcionamiento colectivo que con la diferencia palpable que impuso un solo jugador, uno que, lástima grande, en este partido jugó para los contrarios.

AFP

## Un partido que despierta interés desigual

River entrenó ayer en Palermo (foto) y hoy vuelve a "entrenarse", jugando contra Racing el partido que quedó pendiente de la 16ª fecha del último Apertura, postergado mientras el equipo de Núñez disputaba las instancias finales de la Copa Sudamericana. Clave para las pretensiones de Racing de clasificarse para las copas internacionales, se jugará en el Monumental a las 17.30 y será arbitrado por Angel Sánchez, con estos equipos: **River:** Saccone; Barzola, Nasuti, Tula, Miranda; Toranzo, Ahumada, Abelairas, Ludueña; Cuevas, Almerares. **Racing:** Cuenca; Tambussi, Grabinski, Martínez, Pino-la; Rimoldi, Torres, Céliz, Romero; Fernández, López.



Fotobaires



Ronaldo besa a Roberto Carlos. La cábala para después del penal.

10  
AÑOS  
TyC Sports



CUANDO SUENA LA CHICKARRÁ.  
ESTO ES EL MOMENTO DE VOLVER A RESPIRAR.

ESTAN 2 a 2. ES UNA FINAL DE ESAS QUE NO PODES PERDERTE.



FINAL 5º PLAYOFF Boca Juniors - GELP  
Hoy 20.30hs. En vivo para todo el país.





BIEN, LA ARGENTINA PERDIO 3-1 EN BELO HORIZONTE

# tuvo a Ronaldo y eso le bastó

El astro generó tres penales y los concretó todos para sellar la victoria de los locales, que trepan a la punta de la tabla de las Eliminatorias. La Argentina no jugó mal y acaso mereció mejor suerte por su desempeño. Sorín y Mascherano fueron las figuras del conjunto nacional.

La diferencia fue Ronaldo. Tocó poco la pelota, seguramente, al mismo nivel que sus compañeros en un encuentro en el que la Argentina, de manera especial en el primer tiempo, controló el balón y lo manejó con criterio. Pero le bastaron dos potentes corridas arrancando en tres cuartos para obligar a que, Heinze en el primer tiempo y Mascherano en el segundo, lo barrieran en el área, cometiéndole sendos penales que el mismo delantero del Real Madrid se encargó de facturar, con sobrios pero eficaces disparos que dejaron sin atenuantes a Cavallero. Tanto se cebó que en el descuento se tiró en el área, el colombiano Ruiz compró y marcó el 3-1 final.

Hasta el segundo penal, a menos de media hora del final, la Argentina había generado una propuesta in-



Cavallero va hacia la derecha, el remate de Ronaldo va al medio del arco y Brasil se pone en ventaja. Ronaldo luego ampliaría el resultado con otros dos tiros desde los doce pasos. El delantero hizo la diferencia.

teligente, que no cuajó porque no pudo, o no supo, concretar las múltiples situaciones de gol que produjo. Al compás de Luis González, asociado con César Delgado (mientras estuvo en la cancha), más el brío de Sorín y el empuje de Zanetti y el Kili González, Argentina creó no menos de cinco situaciones en la primera parte, que el apuro de Sorín o la falta de precisión de Crespo desperdiciaron.

Brasil regalaba la pelota para abrir los espacios en los que pudiera explotar la velocidad de Luis Fabiano y Ronaldo, tratando de tomar parados a la línea de tres que comandaba Samuel con eficacia. Casi nunca lo lograban y, además, Mascherano —una de las figuras del equipo nacional— anulaba a Kaká, con lo que Brasil dependía de los arrestos de su más grande futbolista.

Esa dependencia le bastó. Cuando Argentina perdió empuje en el complemento, Brasil se adelantó para pasar a jugar lejos de su arco y evitar el empate, y mientras Bielsa se jugaba la carta de Aimar (listo para jugar 30 minutos pero no más) y Saviola, Ronaldo sacaba el último conejo para pegar un mazazo con el 2-0.

¿Pudo empatarlo la Argentina? Sí, porque volvió a dominar el clásico en los últimos diez minutos, después de que Aimar encabezara un centro, Dida desviara, la pelota pegara en el palo y Sorín convirtiera el descuento. En esos últimos instantes, un doble cabezazo de Sorín y Heinze y un remate de Saviola pudieron haberse transformado en el empate. ¿Debió haberlo empatado? En el balance del trámite, la igualdad no habría sido injusta. Pero Brasil tuvo a Ronaldo y ese ligero detalle sirvió para inclinar la balanza.

## Lo increparon

Al término del partido, los jugadores argentinos increparon al arbitro colombiano Oscar Ruiz que sancionó los tres penales que Ronaldo se encargó de convertir en goles. Pero el malestar lo provocó sin dudas el último, sancionado en el cuarto minuto de descuento cuando el partido estaba 2-1 y Argentina buscaba el empate. Cristian González, Zanetti y Sorín se fueron encima del juez al término del partido para reclamarle que Ronaldo se había tirado en el área ante la salida del arquero argentino, en tanto que Bielsa los contuvo y les obligó a dejar el campo de juego. Fue el único error que cometió el colombiano Ruiz en el partido.

## Las posiciones

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Brasil	12	6	3	3	0	10	6
Argentina	11	6	3	2	1	11	6
Chile	10	6	3	1	2	8	6
Paraguay	10	6	3	1	2	9	8
Venezuela	9	6	3	0	3	6	7
Perú	8	6	2	2	2	9	7
Uruguay	7	6	2	1	3	12	14
Ecuador	7	6	2	1	3	5	5
Bolivia	6	6	2	0	4	7	13
Colombia	4	6	1	1	4	5	10

### La próxima fecha

Sábado 5: Ecuador-Bolivia, 18 hs.

Domingo 6: Argentina-Paraguay, 15 hs; Perú-Venezuela, 17 hs; Colombia-Uruguay, 19.10 hs; Chile-Brasil, 22.30 hs.

ECUADOR LE GANO EN QUITO

# Colombia se hunde más

2	<b>ECUADOR</b> Espinoza; De la Cruz, Hurtado, G. Espinoza, Ambrossi; Ayovi, Chala, Tenorio, Méndez; Figueroa, Delgado. DT: Hernán D. Gómez.
	<b>COLOMBIA</b> Calero; Perea, Córdoba, Yepes, Bedoya; Viáfara, Ramírez, Vargas, Valentierra; Oviedo, Rey. DT: Reinaldo Rueda.

**Estadio:** Atahualpa (Quito). **Arbitro:** H. Baldassi. **Goles:** 3m, Delgado (E); 56m, Oviedo (C); 66m, Salas (E). **Cambios:** 46m, Viveros por Viafra (C); 49m, Salas por Figueroa (E); 64m, Aguinaga por Méndez (E); 69m, Murillo por Valtierra (C); 77m, Ferreira por Córdoba (C); 86m, Lastra por Ayovi (E). **Incidencias:** 87m, expulsado Murillo (C).

Con resolución y buen juego, Ecuador derrotó por 2-1 a Colombia, en Quito, y mereció, incluso, lograr una ventaja más amplia en el marcador. Agustín Delgado abrió el marcador con un gol de cabeza. Cuando el dominio del local era total, Oviedo alcanzó la igualdad para Colombia a la salida de un corner con un remate recto al arco. Pero Ecuador no renunció al ataque y el juvenil Franklin Salas, ingresado en el complemento, selló el marcador con un disparo cruzado al segundo palo del arco defendido por Calero. Con esta derrota, Colombia quedó con 4 puntos y en el último puesto de las Eliminatorias.

## Cavallero no va más

Pablo Cavallero, el arquero de la Selección, se queda sin trabajo: el Celta de Vigo, uno de los clubes recientemente descendidos a Segunda en España, decidió prescindir de los servicios de varios futbolistas de su plantel, entre ellos el arquero. Cavallero, en tanto, manifestó haber recibido varias ofertas para abandonar la entidad gallega.

## Muy bien escoltado

Con una comitiva de casi 40 dirigentes del fútbol argentino, Julio Grondona vio el partido en el palco junto al presidente de la FIFA, Joseph Blatter; el de la Conmebol, Nicolás Leoz, y el de la CBF, Ricardo Teixeira, todos integrantes del Comité Ejecutivo de la FIFA. Entre sus acompañantes figuraban Fernando Sciaccaluga (Independiente), Raúl Gámez (Vélez), Armando Capriotti (Chacarita), Noray Nakis (Arménio), Enrique Merelas (El Porvenir) y el ex futbolista Humberto Maschio.

## Recuperar el amor

El canceller Rafael Bielsa opinó que a su hermano Marcelo, entrenador de la Selección Argentina, le será difícil “recuperar el amor colectivo” de los hinchas. “Es lo mismo que en las relaciones de pareja. Todas las razones por las cuales una mujer se enamora de nosotros, que toquemos la guitarra a las 3 de la mañana, que leamos a las 4, después no sirven y te dicen ‘che, apagá la radio’”, opinó el ministro de Relaciones Exteriores. “Entrenó mejor de lo que dirigió”, dijo el ministro de su hermano técnico, al mencionar al Mundial 2002 como la causa de la pérdida de ese sentimiento.

## Ariel Ortega podría volver

Ariel Ortega, que jugó su último partido oficial con la camiseta de la Selección Argentina en febrero de 2003, podría reanudar su carrera futbolística en Brasil. El jujeño está desde ayer en San Pablo negociando con los directivos del Corinthians, el segundo club más popular del país vecino después del Flamengo, para incorporarse. Si Ortega llega a un acuerdo con el Corinthians, lo que parecía resuelto, los dirigentes deberán destrabar el conflicto existente entre el jugador, la FIFA y su anterior club, Fenerbahce de Turquía, que le impide seguir actuando. De resolverse el conflicto, Ortega podría volver a ser convocado por Marcelo Bielsa para integrar el seleccionado.

ESCOLASO																													
Quiniela Nacional (A-D-Q-W) Matutina					Quiniela Nacional (U-B-T-X) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina			Quiniela Nacional (O-U-B-D) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna												
1	1202	8	7048	15	9701	1	2761	8	6988	15	4927	1	3599	8	0332	15	0648	1	1784	8	8128	15	2443	1	9124	8	8452	15	0194
2	8259	9	0975	16	7220	2	7868	9	4409	16	0671	2	0404	9	6857	16	0962	2	4093	9	8780	16	6268	2	7412	9	3705	16	9580
3	8650	10	8272	17	6386	3	9301	10	6108	17	0880	3	7029	10	3294	17	9957	3	8285	10	4385	17	4394	3	0377	10	0240	17	5109
4	5816	11	2161	18	6112	4	2982	11	1920	18	8929	4	7855	11	7851	18	2681	4	3750	11	0097	18	2882	4	3227	11	1538	18	0838
5	1648	12	7675	19	1105	5	3312	12	4714	19	0240	5	6285	12	2533	19	7536	5	4206	12	8589	19	8948	5	2476	12	5553	19	9756
6	1609	13	7517	20	9073	6	0306	13	6958	20	6297	6	6350	13	3814	20	1998	6	8151	13	5349	20	9220	6	9314	13	7296	20	7791
7	7039	14	1293			7	2526	14	4735			7	8401	14	5414			7	5676	14	0278			7	4641	14	8496		



## La "Ostalgie" está de moda

Por L. M.

Esa nueva forma de la melancolía que los alemanes han dado en llamar *Ostalgie*, esa nostalgia por la desaparecida Deutsche Demokratische Republik, despertó a partir del enorme éxito de *Good Bye Lenin!*, pero sin duda debe haber estado latente en la conciencia colectiva alemana, hasta convertirla hoy no sólo en objeto de estudio, sino también en una moda de un impresionante rédito comercial. Por caso, la pequeña distribuidora cinematográfica Icestorm, que adquirió gran parte del fondo de catálogo de la extinta DEFA, la productora oficial de Alemania oriental, ya lleva editados más de 400 videos y DVD de ficciones, documentales, musicales y animaciones realizadas detrás del Muro y el año pasado solamente facturó más de cinco millones de euros.

También durante el 2003, la exposición más exitosa de la célebre Neue Nationalgalerie de Berlín —el magnífico museo de arte moderno concebido por Mies van der Rohe a la vera de Potsdamer Platz— fue *DDR Kunst*, una muestra dedicada al arte no oficial de la Alemania desaparecida, con cifras de asistencia muy superiores a la de la retrospectiva Andy Warhol, por ejemplo. La televisión, por supuesto, no es ajena a esta tendencia y dos de los principales canales alemanes, el RTL y el ZDF, ya tienen sus *talk shows* conducidos por sendas glorias del deporte de la DDR, la patinadora Katarina Witt ("El rostro bello del socialismo", como aún se la recuerda) y Andrea Kleinert, ex campeón de natación, ambos dedicados a entrevistar a figuras famosas y reconocidos disidentes del que alguna vez fuera su país.

Un tour posible en la nueva Berlín es recorrer la parte oriental de la ciudad a bordo del clásico Trabant, la popular caja con ruedas de la DDR, a la que por supuesto también alude *Good Bye Lenin!* ("Conseguí uno", le dice Alex a su madre y ella le pregunta azorada: "¿Con sólo tres años de espera?"). Y, créase o no, ya está avanzado el proyecto de levantar un parque temático en lo que alguna vez fue el lado rojo del Muro, dedicado íntegramente a los recuerdos de la patria de Eric Honnecker.



En *Good Bye Lenin!*, la vieja Alemania oriental sólo se puede ver con los ojos bien vendados.

El film de Wolfgang Becker fue el detonador de un fenómeno sociológico que trascendió a Berlín.

# La utopía socialista que debió haber sido y no fue

## GOOD BYE LENIN!

7 PUNTOS

Alemania, 2003.

**Dirección:** Wolfgang Becker.

**Guión:** Wolfgang Becker y Bernd Lichtenberg.

**Fotografía:** Martin Kukulka.

**Música:** Yann Tiersen.

**Intérpretes:** Daniel Brühl, Katrin Sass, Chulpan Khamatova, Maria Simon, Florian Lukas.

**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Cinemark Palermo, Patio Bullrich, Hoyts Abasto y otros.

Por Luciano Monteagudo

Desde su estreno mundial en la Berlinale 2003, *Good Bye Lenin!* se convirtió no sólo en el mayor éxito del cine alemán en décadas, con más de siete millones de entradas en el mercado local y ventas a 70 territorios en todo el mundo. Esta comedia agri dulce del director Wolfgang Becker se volvió también el detonador de un fenómeno sociológico que los propios alemanes han dado en llamar *Ostalgie* (ver aparte), una súbita nostalgia—a casi quin-

ce años de la caída del Muro—no sólo por los productos, objetos y estéticas de la vieja República Democrática Alemana (DDR), sino también por sus valores y utopías perdidas.

El punto de partida del guión de Becker y su colibretista Bernd Lichtenberg puede rastrearse en el *Rip Van Winkle* de Nathaniel Hawthorne —en donde el héroe de la fábula se duerme como súbdito de la corona británica y se despierta como ciudadano libre de los nuevos Estados Unidos— pero alcanza en *Good Bye Lenin!* un sesgo muy particular, como si los autores del film hubiesen sabido cristalizar en el film, de neta intención comercial, el *Zeitgeist*, el espíritu de su época.

La noche del 9 al 10 de junio de 1989 cae, como si hubiera sido de papel, el Muro de Berlín. Pero Christiane (interpretada por Katrin Sass, una ex estrella del cine germano-oriental) no se entera. Ciudadana de Berlín Este y militante devota del Partido Comunista, al que le dedicó toda su vida, Christiane yace en coma, luego del shock sufrido al presenciar una manifestación de oposición al régimen, en la que su hijo Alex (Daniel Brühl) es apaleado por la policía de la DDR. Ocho meses después, la bella durmiente despierta, pero los médicos le informan a Alex que cualquier emoción fuerte puede acabar con su vida. ¿Cómo explicarle entonces que todo en Alemania ha cambiado, que el país en el que Christiane creció y creyó ya ni siquiera existe?

Sobre esa premisa trabaja el film de Becker. En un acto de amor filial,

Alex hará todo lo posible para que su madre siga viviendo en el país ideal en el que creía vivir, aunque tenga que reconstruirlo en el dormitorio de su departamento de Alexanderplatz, donde ha quedado confinada. Primero, simplemente se conforma con no informarle de la nueva situación, pero poco a poco, a medida que las modas y costumbres de Berlín occidental avanzan sobre el territorio oriental, Alex deberá ir perfeccionando paulatinamente su impostura, hasta ir reescribiendo la historia en sentido inverso, para construir —aunque sea en ese microcosmos de cuatro paredes— la utopía socialista que debió haber sido y no fue.

Alex pasa de esforzarse por conseguir productos orientales que ya no existen en el supermercado hasta llevar frente a la cama de su madre enferma a un grupo de niños disfrazados de pioneros, dispuestos a cantar los viejos himnos del catecismo socialista por unos relucientes marcos occidentales. Más complicado aún le resulta explicarle a Christiane por qué los estandartes que celebraban el 40 aniversario de la DDR han sido reemplazados por imponentes avisos de la Coca-Cola. Y como la ambición de Alex es la de algún día convertirse en cineasta, no puede escapar a la tentación de practicar con su madre, a quien le prepara emisiones de televisión especialmente diseñadas para su visión del mundo. El apogeo de la farsa llega cuando Christiane sale a la calle y descubre para su felicidad —siempre según la particular construcción de la realidad que le ha ido organizado Alex— que las masas de Berlín occidental, hartas del capitalismo salvaje, han decidido atravesar el fatídico Muro para vivir del lado oriental las ventajas de un mundo mejor, más solidario y más equitativo.

No toda la película de Becker es capaz de mantener el ritmo de esta locura y, hacia su segunda mitad, *Good Bye Lenin!* se hace algo larga, quizá complaciente y sin duda sentimental, con la aparición del padre de Alex para explicar psicológicamente la exagerada devoción política de Christiane. Pero aún así, *Good Bye*

EL MEXICANO

# Harry

Harry Potter y el prisionero de

Azkaban significa un quiebre notorio con respecto a las anteriores

adaptaciones de la popular saga de J. K. Rowling. Por su parte, *Good Bye Lenin!*

propone una fábula farsesca sobre la vieja Alemania oriental, que se niega a morir y no sólo en el cine.

*Lenin!* tiene en todo caso la virtud de no mirar por encima del hombro a sus personajes, ni hacer leña del árbol caído. Por el contrario, pareciera que la mirada de la película permite descubrir una DDR que no fue solamente la de la Stasi (la temible policía secreta del régimen) y en la que vibraba, pese a todo, una vida cotidiana, hecha de pequeños placeres, de sueños, de sentimientos, que hoy forman parte de la memoria emotiva de una sociedad capaz de reconocerse en sus contradicciones.

"CABEZA DE PALO",

# Silencios

Por L. M.

“¿Qué es lo que impulsa a uno a corromperse aun involuntariamente, como si se lo obligara a la fuerza?”, se pregunta en su prólogo este film paradójicamente silencioso, sin palabras. En los apretados, lacónicos 65 minutos de *Cabeza de palo* —la ópera prima de Ernesto Baca, que se conoció originalmente en el Bafici 2002, pasó luego por diversos festivales internacionales y ahora es rescatada para Buenos Aires por el Centro Cultural Ricardo Rojas— no se escucha una sola línea de diálogo y, sin embargo, la película consigue una rara elocuencia, que le permite intentar esbozar una respuesta para la pregunta particularmente difícil que el film mismo se plantea.

No hay nada explícito en *Cabeza de palo*, pero la violencia y la fatalidad están siempre latentes, como una amenaza, como un destino trágico del que los personajes no parecen poder escapar. El protagonista es un colectivo, que recorre diariamente una autopista que conecta los suburbios de Buenos Aires con el centro de la ciudad. Pero si hay algo de lo que el film de Baca huye, como de la peste, es del costumbrismo o de las

**LA CABRERA**  
grillado & bar

Una parrilla diferente  
Abierto mediodía & noche

Cabrera 5009 esq. Thames - Palermo Viejo - Tel.: 4831-7002  
Lunes mediodía cerrado

**NOCHES DE Blues del Sur**

**VIERNES 4 DE JUNIO 23 hs.**  
Jorge SENNO  
KLEIMAN - BEVILACQUA  
Kubero DIAZ

**SABADO 5 DE JUNIO 23 hs.**  
Jorge SENNO  
KLEIMAN - BEVILACQUA  
Kubero DIAZ  
Claudia PUYO

INVITADOS SORPRESA  
**Espuma de Venus** - Bonpland 1939 - Palermo Hollywood  
Capacidad limitada - Recomendamos reservar al 4773-7070 - Entrada \$10

**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



ALFONSO CUARON INTRODUCE UN NUEVO CLIMA EN LA SERIE DEL NIÑO MAGO

# empieza a ponerse un poco oscuro

## HARRY POTTER Y EL PRISIONERO DE AZKABAN 8 PUNTOS

(*Harry Potter and the Prisoner of Azkaban*) Estados Unidos, 2004  
**Dirección:** Alfonso Cuarón  
**Guión:** Steve Kloves, basado en el libro de J. K. Rowling  
**Fotografía:** Michael Seresin.  
**Música:** John Williams.  
**Intérpretes:** Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson, Michael Gambon, Maggie Smith, Robbie Coltrane, David Thewlis, Alan Rickman, Gary Oldman, Emma Thompson, Tom Felton, Richard Griffiths, Pam Ferris, Fiona Shaw, Julie Waters, Julie Christie y otros  
**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Cinemark Palermo, Cinemark Caballito, Patio Bullrich y otros.

Por Martín Pérez

De casa al colegio y del colegio a casa. Pero con un año entre ida y vuelta. Así es como transcurren las historias de Harry Potter. O al menos las tres historias que han sido llevadas al cine. Con sus diferencias, claro está. Pero cada uno de los capítulos comienza en casa de los insoportables tíos del joven aprendiz de mago, luego es el turno de los preparativos antes de ir al especial colegio de Hogwarts, más tarde llega el ya clásico viaje en tren mágico —o siguiendo su recorrido desde un auto volador, como sucedió en *La cámara secreta*— y el resto de la película recorre un mágico año lectivo habitado por paseos nocturnos por los pasillos del colegio, lecciones llenas de simpáticas anécdotas grupales y partidos de ese particular cricket en escoba voladora llamado Quidditch.

Como bien recuerda Richard Corliss, crítico de la revista *Time*, parece haber pasado una eternidad



Daniel Radcliffe (Harry Potter) y Emma Watson (Hermione Granger) pegaron un estirón, y se nota en pantalla. El reparto incluye a Gary Oldman como un perfecto villano, aunque el guión tiene sus trampas.

desde aquel fin de año en que todo el mundo cinematográfico se preguntaba quién triunfaría en la pulseada por ser la película fantástica del año, si la primera entrega de *El Señor de los Anillos* o la adaptación de la primera novela de la saga de J. K. Rowling. Apenas dos años y medio más tarde, nadie se atrevería a plantear semejante dilema: la magistral adaptación de la obra de Tolkien a cargo de Peter Jackson eclipsó totalmente la saga que inició demasiado literalmente

Chris *Mi pobre angelito* Columbus. Pero siempre es posible aprender de los errores previos, aun cuando semejante lucidez no suele ser habitual dentro del mundo de las superproducciones. Más cuando los supuestos “errores” dan ganancias mundiales cercanas a los dos mil millones de dólares por película. Así y todo, cuando todos parecían haberse resignado al destino de consorte de su éxito literario del Potter cinematográfico, viene el mexicano Alfonso Cuarón y se despacha con una película oscura que es la antítesis de ese inocuo libro ilustrado que fue la película que inauguró la saga.

Con el sexo de *Y tu mamá también* como el antecedente más evidente a la hora de lidiar con los primeros pasos adolescentes del trío protagonista de la saga del buen Harry, pero la maestría en los cuentos de hadas lograda con *La princesita* para calmar a los inquietos

inversores, Cuarón ha realizado una verdadera proeza con *Harry Potter y el prisionero de Azkaban*. Metió la cabeza en las fauces del lobo y salió con su orgullo intacto, entregando una película que dignifica su oficio y la obra original. Lo mismo que hizo Jackson con *El Señor de los Anillos*, si se quiere. Y parece haber muchas lecciones bien aprendidas de semejante éxito ajeno a la hora de atreverse a presentar, por ejemplo, criaturas tenebrosas como los Dementores, que recuerdan demasiado a los Nazgul de la saga dirigida por Jackson. Mucho más sórdida que sus cálidas predecesoras, recordando que la magia es un asunto delicado y lleno de peligros, con este tercer film la saga parece haber crecido tal como lo hacen sus protagonistas novela tras novela. Si Rowling se ha ido tomando cada vez más libertades —y más páginas— entrega tras entrega, esta

apuesta por Cuarón habla de un saludable atrevimiento a la hora de llevar cada una de las novelas al cine. Por eso cada una de las sucesivas entregas fue perdiendo minutos en pantalla: porque lo que parece ir triunfando es el cine por sobre la literalidad.

Con la ventaja de basarse en una trama original que, según los especialistas en la obra de Rowling, es mucho más sólida que sus antecesoras, Cuarón deja de lado los uniformes para hacer mucho más evidente el estirón adolescente de sus héroes. De hecho, esta aventura comienza con un Potter rebelde, que ya no le teme a sus tíos. Y también presenta actores que ya no son tan niños, en particular Daniel Radcliffe (que encarna a Harry Potter), cuyo estirón también hace más evidentes sus limitaciones actorales. Pero allí está un verdadero regimiento de estrellas británicas para apoyar la historia, desde el ya habitual Alan Rickman como el tenebroso profesor Snape, al tan humano David Tawlis encarnando al flamante profesor Lupin. También se puede ver por ahí a Julie Christie haciendo de tabernera, e incluso a Emma Thompson, recordando su época de comediante a la hora de encarnar a una hipposa maestra de Adivinaciones.

Evitando cuidadosamente el Quidditch y siendo generosa a la hora de regalar monstruos —desde el Hipogrifo hasta el monstruoso libro de los Monstruos—, *El prisionero de Azkaban* revela secretos del pasado de su protagonista y guarda en la manga un villano mayor, encarnado por un siempre terrorífico e impecable Gary Oldman. Pero nada es lo que parece en el mundo de la magia y Cuarón demuestra saber llevar muy bien las riendas de una trama llena de vueltas de tuerca, que confunden pero también explican muy bien todo. Y desatan toda clase de preguntas de esas que sólo se podrán explicar en los capítulos aún por venir. O que no tienen respuesta, como aquella pregunta de Hermione que al verse a sí misma en un momento cumbre de la trama sólo alcanza a murmurar: “¿Así es como realmente se ve mi pelo desde atrás?”.

DEL DEBUTANTE ERNESTO BACA

## de pura elocuencia

### CABEZA DE PALO 7 PUNTOS

Argentina, 2003  
**Dirección y guión:** Ernesto Baca.  
**Intérpretes:** Gustavo Cortajarena, Graciana Urbani, Lucía Toledo, Ricardo Holcer.  
**Estreno de hoy** en el Centro Cultural Ricardo Rojas (Avda. Corrientes 2038), con presentación de Edgardo Cozarinsky. Funciones todos los jueves a las 22 horas.

pinceladas de color local. Se diría que, por el contrario, el director prefiere en cambio el camino de la abstracción, no sólo por la ausencia absoluta de diálogos sino también por la elaboración de sus planos, siempre precisos, muy pensados, pero no por ello fríos o simplemente estilizados.

Hay una poderosa fuerza narrativa en cada uno de esos planos, que le permite al film ir retratando a la familia del colectivo —su mujer, su pequeña hija— y todo un mundo, que es el del conurbano bonaerense, con sus calles de tierra, sus perros hambrientos, sus bares dudosos, sus personajes “pesados”, que acechan al protagonista, presumiblemente para cobrarle alguna deuda.

La autopista, con su trazado geométrico; la red siniestra que forman los cables del alumbrado; las

laboriosas bombas de agua que alimentan las canillas de las viviendas precarias —planos aparentemente vacíos, inspirados acaso en el cine de Ozu— hablan a su vez de un universo paralelo hecho de objetos hostiles, de un camino y una mecánica inapelables que no le ofrecen escapatoria a ninguno de los habitantes de *Cabeza de palo*, ni siquiera al protagonista, cegado por la ilusión de una vida tan fácil como seguramente efímera.

Ese determinismo que plantea el film es sin duda su propuesta más inquietante, su base más sólida, de la misma manera en que sus puntos más débiles están en su periferia, en esos relatos paralelos que van acompañando al tronco central y no alcanzan a enriquecerlo. Hay apuntes sobre la droga, sobre el micromundo del cine pornográfico, sobre la prostitución, que no siempre parecen justificar su pertinencia. A pesar de esas digresiones (e incluso gracias a ellas), *Cabeza de palo* se erige como una experiencia infrecuente, fuera de norma, que se suma a la línea más esquiva y oculta del nuevo cine argentino, esa que comenzó con *Picado fino* de Esteban Sapir y *Ciudad de Dios* de Víctor González, otra película lumpen, subterránea, que se hace necesario recuperar.

## Página/12 invita al teatro

Autobomba.TV

VUELVE EL ESPECTÁCULO MUSICAL QUE SORPRENDIÓ AL PÚBLICO Y A LA CRÍTICA

Elena Roger en “Mina”

Participación especial Diego Reinhold

Dirección musical Gabriel Goldman

Dirección Valeria Ambrosio

8 únicas semanas

ju 22:30 / vi 22:30 / sa 00:30 / do 21:00

Che...sei??

tributo a la gran cantante italiana

Teatro "Metropolitan 2" // Av. Corrientes 1343 // tel. (011) 4373-4444 / 4371

La función especial se realizará hoy 3 de junio a las 22.30 hs. en el Teatro Metropolitan, Av. Corrientes 1343, Capital.

Las invitaciones podrán retirarse a partir de las 11 hs. en **Página/12**, Av. Belgrano 673.



## Moore cantó victoria

Michael Moore ganó la pulsera: *Fahrenheit 9/11* consiguió distribuidor y se estrenará en EE. UU. el 25 de junio. La ganadora de la Palma de Oro en el Festival de Cannes será distribuida por una asociación creada para este fin entre el estudio independiente canadiense Lions Gate, el grupo IFC Entertainment y Fellowship Adventure, una sociedad ad hoc de los hermanos Harvey y Bob Weinstein, que compraron a título personal todos los derechos de la película. "Con Frodo (Harvey) y Sam (Bob) a la cabeza de la asociación, respaldo la llegada de Lions Gate y IFC que se unen a nosotros para mostrarle al público un buen entretenimiento familiar", ironizó Moore. Además de EE. UU., el documental pensado como un arma para impedir la reelección de George W. Bush Jr. también se exhibirá en unos cincuenta países.

**BANANA**  
RESTO | DANCE

Reservas

Costanera 4314-9500  
Parque Leloir 4481-3888



Costanera Norte  
Av. R. Obligado y La Pampa  
Parque Leloir  
Av. Martín Fierro y Del Cielito

# Para que las Abuelas nunca estén solas, "Música por la identidad"

Jorge Larrosa



La presentación del ciclo cerró con una versión a capella de *Uno*.

"Nos sentimos más jóvenes que nunca", resaltó Estela de Carlotto

El ciclo que arranca el martes próximo integra 32 conciertos en ocho salas diferentes, una manera de acompañar la lucha por los nietos.

Por K. M.

Después de experiencias con gran convocatoria de público en teatro y danza, Abuelas de Plaza de Mayo, junto con la Secretaría de Cultura de la Ciudad, lanzaron el ciclo *Música por la identidad*, en el que varios artistas populares brindarán treinta y dos recitales gratuitos en ocho salas de la ciudad. El ciclo, que se desarrollará todos los martes de junio, se presentó el martes en el bar Tuñón, en un encuentro en el que la presidenta de Abuelas, Estela de Carlotto, la vicepresidenta Rosa Roisinblit, el jefe de Gobierno Aníbal Ibarra, el secretario de Cultura Gustavo López, las cantantes Adriana Varela, Laura Albarracín y muchos otros artistas presentes terminaron entonando a coro el tango *Uno*.

"No es casual que hoy estemos juntos. Desde hace años el Estado está comprometido con nosotras en la restitución de la identidad de tantos chicos. Y la verdad es que nos sentimos más jóvenes que nunca", resaltó Estela de Carlotto durante la presentación. Juanjo Domínguez, Colacho Brizuela, Juan Vattuone, Ica Novo, Cardenal Domínguez, los integrantes de la Orquesta Típica Fernández Fierro y de Me Darás Mil Hijos fueron algunos de los artistas que estuvieron en el Tuñón y que formarán parte de la propuesta, junto a muchos otros (ver recuadro).

La idea del ciclo, que reúne a grupos y solistas de tango, folklore, jazz, rock y pop, es la de contribuir al reencuentro de las Abuelas con sus nietos, como ya lo hicieron las experiencias llevadas a cabo en las áreas de teatro y danza. Los organizadores explican que *Música por la identidad* "nació de la intención de promover valores estéticos pero también éticos, en una sociedad que necesita seguir reflexionando y actuando en función de su historia".

"Una de las cosas más perversas de la última dictadura militar fue el robosistemático de niños", recordó Ibarra durante la presentación, portando su brazo enyesado desde hace más de un mes y medio. "En ese momento

las Abuelas iniciaron una pelea desigual, convencidas de que el tema de la identidad no es negociable. Años después, ellas y las Madres se convirtieron en una de las pocas referencias donde nos podemos seguir mirando, y es una gran satisfacción sumarse a la lucha y a la difusión de la tarea que realizan", expresó.

Otra propuesta vinculada a la música que lanzaron las Abuelas de Plaza de Mayo, esta vez junto a la Secretaría de Cultura de la Nación, es *Tango por la identidad*, un concurso que convoca a nuevos letristas de tango. Pueden enviar sus tangos autores de todo el país con letras de tango inéditas que no estén comprometidas con ninguna editorial ni estén participando en otro concurso, con un único tema propuesto como disparador: "la identidad". Se elegirán tres letras ganadoras, y como premio los nuevos tangos elegidos serán musicalizados por tres compositores de trayectoria, como Raúl Garelo, Osvaldo Piro y Néstor Marconi.

El jurado del concurso está integrado por Atilio Stampone, Héctor Ne-

**Objetivo:** "Esto nació de la intención de promover valores estéticos pero también éticos, en una sociedad que necesita seguir reflexionando y actuando".

gro y Raimundo Rosales, asesorados por un representante de Abuelas. Las obras ganadoras serán estrenadas por la Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto en un concierto especial en el teatro Cervantes. Además, serán incluidas en el CD *Tango por la identidad*, junto a obras de Eladia Blázquez, Adriana Varela, Raúl Lavié, Guillermo Fernández, Omar Mollo, Sergio Pángaro y Palo Pandolfo. El concurso ya está abierto y hay tiempo para participar hasta el próximo 27 de agosto. Quienes deseen obtener más información sobre el tema pueden comunicarse a [direcciondeartes@correo.cultura.gov.ar](mailto:direcciondeartes@correo.cultura.gov.ar) o al 4815-4791.



PROGRAMACION JUNIO CANAL SIETE

## Huella digital /

Periodismo con identidad

Mauro Federico

Los menores desprotegidos...

Adónde van?

Los menores que caen en la delincuencia...

Adónde van?

EN VIVO

JUEVES, 22 HS.  canalsiete, Argentina

## Días, artistas, horarios

### MARTES 8:

**20.30:** Daniel Maza con Osvaldo Fattorusso y Abel Rogantini en Uno y Medio (Suipacha 1025).

◆ Hilda Lizarazu en Vaca Profana (Lavalle 3683).

**21:** Juan Vattuone en el Tuñón (Maipú 849) a las 21.

◆ Juan Falú y Juan Quintero en Notorious Gandhi (Corrientes 1743).

**21.30:** Colacho Brizuela con 34 Puñaladas en el Centro Cultural Torquato Tasso (Defensa 1575).

◆ Lisandro Aristimuño en Chacarerean Teatre (Nicaragua 5565).

◆ Ricardo Cavalli Trío en La Revuelta (Alvarez Thomas 1368).

**22:** Sergio Verdini Trío en Notorious Gandhi.

### MARTES 15

**20.30:** Ica Novo en Vaca Profana y Javier Lozano en Uno y Medio.  
**21:** Alicia Vignola en el Tuñón y Ernesto Snajer Cuarteto en Gandhi Notorious.

**21.30:** Los Amados en La Revuelta; Juanjo Domínguez Cuarteto en el Torquato Tasso y Claudia Puyó en Chacarerean Teatre.

**22:** Fernando Tarrés Quinteto en Notorious Gandhi.

El ciclo continuará los martes siguientes con Verónica Condomí, Fernando Kabusaki, Omar Mollo, Me Darás Mil Hijos, La Guardia Hereje, Mariana Baraj, Liliana Vitale y Kevin Johansen, entre otros artistas.





Jorge Larrosa

León sabe que se lo distingue por su trayectoria, pero también por su trabajo solidario.

“Ese es un ropaje muy pesado de llevar, pero ahí está, para hacerme cargo”, señaló.

LEON GIECO, CIUDADANO ILUSTRE

# El ídolo honorario

Por Karina Micheletto

“La voy a hacer corta porque me imagino que todos ustedes quieren ir a ver Argentina-Brasil”, empezó diciendo León Gieco en el acto en el que se lo nombró Ciudadano Ilustre de la Ciudad de Buenos Aires. Sus palabras (que incluyeron anécdotas de pecados de juventud, cuando con sus amigos hacían pis en la puerta de la casa de los vecinos que no querían y concursaban por escribir nombres y apellidos completos) rompieron la formalidad que inevitablemente revistió a los discursos de los funcionarios, aunque todos hayan intentado darle otro tono. El acto se realizó en el coqueto Salón Dorado de la Legislatura de la Ciudad, con la presencia de Madres de Plaza de Mayo, organismos de derechos humanos, autoridades de la ciudad, familiares del homenajeado, artistas como Ariel Ramírez, Abel Pintos (ahijado artístico de León), Horacio Fontova y Piero.

El acto reunió alrededor de León al jefe de Gobierno Aníbal Ibarra, el vicejefe Jorge Telerman y el secretario de Cultura Gustavo López, y Telerman aprovechó su discurso para hablar de “mis amigos Aníbal y Gustavo” y dejar en claro que las broncas por su desplazamiento del área de Cultura ya quedaron atrás. Con el look en tono negro que lleva siempre y cara

El músico aprovechó el acto en la Legislatura porteña para cantar sus clásicos y contar anécdotas. Fue aplaudido por funcionarios, amigos y colegas.

de recientes vacaciones (acaba de volver de un viaje de descanso por Europa), Gieco confesó que su flamante título le da “un poco de impresión”, antes de cerrar el acto tocando charango, guitarra y armónica junto al grupo Mitimaes, con temas como *El señor Durito* y *yo* (dedicado al subcomandante Marcos) y *Bajo el sol de Bogotá*. El final fue con *Sólo le pido a Dios*, junto a varios de los artistas presentes y seguido debajo del escenario por las palmas y el coro del público, en especial de un grupo de emocionadísimas empleadas de la Legislatura.

La idea fue de Jorge Giorno, presidente del Partido de la Ciudad. En su proyecto el diputado fundamenta la declaración de Ciudadano Ilus-

tre a Gieco: “Por haber sido difusor de nuestras expresiones culturales en todo el mundo e incansable defensor de los derechos humanos, por la permanente denuncia contra la devastación a la que fue sometido nuestro país y nuestro continente durante siglos, por su solidaridad con las causas sociales, por combatir la depredación del medio ambiente, por su constante repudio a la mentira y la traición, por su incansable militancia por la justicia”.

“A veces siento que me dicen demasiado ‘ídolo, bronce, sos bueno, solidario’”, contó Gieco. “Ese es un ropaje muy pesado de llevar, pero ahí está, para hacerme cargo” (*ver aparte*). León exorcizó parte de esa mochila en su tema *Idolo de los quemados*, al igual que una de las anécdotas que contó en la Legislatura: “Cuando era chico, todas las noches planeábamos con mi viejo mi viaje a Buenos Aires. El me decía: ‘No quiero que vayas a vivir a Ituzzaingó’, como diciendo que no tenía que quedarme en el interior. Un día lo apuré: ‘¿Entonces adónde voy?’ ‘Al lado del presidente’, me dijo. Y así fue: la primera pensión mugrienta donde paré estaba en Moreno y Defensa, a dos cuadras de donde está el presidente. Y hoy si mi papá viviese estaría muy contento de verme acá recibiendo este premio, también cerquita de donde está el Presidente”.

## OPINION

Por Alejandro Kaufman \*

### ¿Cuál es el debate?

Las declaraciones de Di Tella sobre el lugar de la cultura en la sociedad argentina y el levantamiento de los programas de Cristina Mucci y Osvaldo Quiroga tuvieron la virtud de incentivar un debate pendiente. La premisa que llevó a intervenir en esta arena no fue explicitada tanto como hubiera sido deseable: hubo provocación porque lo que se llama la “cultura”, no importa si con “C” o con “c”, se encuentra en una situación de extremo desamparo, como también sucede con bienes incuestionablemente más valiosos, como por ejemplo la existencia de buena parte de la propia población del país. Lo que no ha sido explicitado concierne a las razones del desamparo, que no radican en las meras políticas de Estado, y mucho menos en los nombres de los funcionarios a cargo. Aun cuando una designación como la de Horacio González en la Biblioteca sirva de notable y auspicioso contraejemplo.

En nuestro país, por lo menos desde hace unos setenta años, los “bienes de cultura” no fueron tomados como botín por los vencedores (Walter Benjamin), o dicho de otra manera, las instancias del poder han tenido una relación de indiferencia –por lo menos– hacia la “cultura”. Cuando el Poder estuvo vinculado con la censura y el genocidio, lejos de construir su propia alternativa “cultural” –por rechazable que nos hubiera resultado–, se limitó a la destrucción activa y a la instalación de cómplices y miserables, ni siquiera ideólogos o defensores de alguna trama discursiva que pudiera esgrimir la genealogía militar. Finalmente, cayeron acompañados por su propia barbarie, sin que –en el campo cultural– se produjera el grado de “desnazificación” que hubiera sido saludable. Por otra parte, el sayo de la “Cultura” les cayó durante décadas a regímenes de enunciados políticos temerosos de herir lo que alegaban –para su propia comodidad– como sensibilidad popular e igualdad. Delegaron de un modo u otro en la escuela, en la educación, el conjunto de misiones y tareas que conciernen a la “cultura”. En este contexto, el de la saga democratista, la cultura tampoco halló amparo sino negligencia, indiferencia o palabras vacías y formales, cuando no gestos de dudosa cualidad populista.

El resultado es que hemos cultivado durante años honrosas y bellas marginalidades, bordes y subterráneos culturales, a veces redimidos por el mercado o por instituciones culturales del exterior, si no por una memoria secreta. Es ahí donde reside la semilla de la redención cultural nuestra. En cualquier parte del mundo el Poder y el Estado necesitan de la cultura, siempre mucho más de lo que ella necesita de aquellos. Se sabe que la adversidad, antes que un obstáculo, suele ser un acicate para la creación porque, en la adversidad, la existencia encuentra sostén en la cultura. El Poder y el Estado se alimentan de esa fuente, no la engendran. Cuando el Poder no está atravesado con tanta intensidad por fuerzas tanáticas como las que socavan el que prevalece en estas tierras nuestras, entonces es cuando se honra de portar el botín de los bienes culturales. En cambio, una alianza irreductible e impiadosa entre el Poder y el Mal, como la que se ha creado entre nosotros, da lugar –es inevitable– a una condición de extrañamiento, desconfianza y negligencia con respecto a la “cultura”.

Es desafortunado verse en la situación de tomar como emblemas de la “cultura” eventuales caricaturas, pobres sucedáneos de lo que el Estado y el Poder colocan bajo su manto en otros contextos. Al defender lo que hay se pretende conservar al menos un resto. Ello sucede con conocimiento del desastre, pero con mezquina inversión en el riesgo que implicaría el disenso. Como a veces sucede entre nosotros, en lugar de producirse un debate permanente y estructurante, la discusión adopta ribetes coyunturales, mediáticos y culpógenos, más interesados en detectar supuestos responsables que en construir y discutir hábitos, prácticas, creencias, es decir, instituciones (o sea, producir “cultura”, la única manera eficaz de debatir al respecto), y no principalmente nombres de personas y magnitudes presupuestarias. Asumen el protagonismo las políticas de Estado y los reclamos “piqueteros” sobre la cultura, en lugar de valorar reflexiones más abarcadoras de la historia y el presente, de los deseos y de las creencias del pasado y de las generaciones actuales, a saber, la trama real de la “cultura” y no su mera representación.

¿El Poder? Es el mismo conjunto de relaciones e instancias, gestoras primero del holocausto de la desaparición y después del holocausto del hambre y la pobreza. La “cultura” nacerá siempre de la mano de aquello que consiga hacer visible al Poder mismo como tal, en lugar de ornamentar la interpelación de sus adláteres, perpetradores y amanuenses.

\* Ensayista, docente universitario UBA, UNQ

## OPINION

Por León Gieco

### Gratitud y respeto

Siento que esta distinción la recibo en nombre de todos los masacrados en los años de juventud.

Lo recibo por la lucha diaria, hora a hora, que vivir en consecuencia genera y por, definitivamente, a los 52 haber decidido seguir en esa lucha.

Para mí no es verdad el fin de las ideologías y que a los 20 sos revolucionario y a los 50 un burgués.

Las preguntas son infinitas y la respuesta muchas veces es la desilusión, pero el camino es el camino y no lo pienso abandonar.

A veces siento que me dicen demasiado, ídolo, bronce, que soy bueno, solidario, tan coherente... ése es un ropaje muy pesado pero ahí está, para hacerme cargo.

Otras veces también se dijo que yo era el icono de la generación decadente de los utópicos, pueriles,

ingenuos, esperanzados, psicobolches, hippies de los '70, todo el día con la guitarrita, chaleco de cabra y morral... es cierto, también fui eso.

Pero hoy puedo decir que mi contacto con la realidad es casi siempre profundamente doloroso y a veces muy solitario.

Si llevar adelante mi aporte resulta tan problemático, pienso lo complicado que será para el presidente Kirchner y los que de verdad trabajan para que esto cambie.

Por último quiero decirles que me da un poco de impresión semejante título, que lo recibo con toda gratitud y respeto y que espero estar mereciéndolo.

Palabras pronunciadas al recibir el reconocimiento.

no sé  
que decir

TEATRO MUSICAL IMPROVISADO

UNA PROPUESTA DE CARLOS GIANNI

Creación Colectiva

La música, los textos y la puesta de las escenas son improvisados.

VIERNES Y SABADOS 22hs

Rodríguez Peña 1062 Cap. Fed. | Informes y reservas: 4815-5665

9237-7200 La Comedia



LA ENTREGA DE DIPLOMAS PARA LOS MARTIN FIERRO

# Entre el brillo y la chispa

En la previa de la gala del 22 de junio, la estrella más requerida fue Florencia de la V. “¡Diva!”, gritaban a su paso.

Por Julián Gorodischer

Alguno recuerda aquellos viejos tiempos de divas (“verdaderas divas”, dice malicioso) envueltas en visones, bandejas rebosantes de canapés de salmón. Algún otro se conforma con lo que existe: “Jeans rotos, bretelitos, nidos de carancho”, dice Enrique Pinti, siempre listo para dar batalla pero contento de que lo hayan nominado. Ahora, empieza a correr el minuto de gloria del movilero barrial: quiere cazar al famoso que disputa tanto el pedacito de la pata de cordero como una estatuilla. Aquí, los más mirones se regodean, como siempre, con el escote de la Roccasalvo, otros brindan por el Soldán liberado (“¡Aguante William, carajo!”) y Florencia de la V. repite su consigna: “Somos cuatro divas, ¡está todo bien!”. Teté Couston se la lleva a un costado para dar consuelo: “Susana no tiene ningún problema con vos”, y el rictus serio anterior se transforma en otra cosa: una carcajada frenética, casi compulsiva, como de liberación. Ahora sí: sube rampante a buscar su diploma. “¿Mejor actor o mejor actriz?”, pregunta un vivo del montón. La propia Florencia es la que contesta: “Labor humorística, categoría bi”.

En la noche helada, Susana Giménez sigue sin llegar. ¿Habrá desfilante? “Es mal augurio –predice uno de Apra–: cuando fallan Susana o Tinelli se nos cae la ceremonia.” Pero los votantes nunca se resignan: hay que prometer la gran fiesta. Salen de ronda y avisan sobre el destino del Oro que vendrá a mediados de junio (y eso que el Loco Loiacono, ex presidente, les pedía “prudencia”). En los pasillos, se dejan llevar por la incontinencia: “Se viene el Oro para Echarri”, gustosos del saber que los levanta. Ni el flamante voto electrónico ni el conteo en el papel: lo que legitima es el voto cantado.

“A los que vienen sólo para comer les diría: pésima opción. Nouvelle cuisine recalentada en microondas. ¡Habiendo tantos restaurantes!”, dice Enrique Pinti, acelerado para no decepcionar, listo para tirar el zarpazo ahora que se lo piden los cronistas y el movilero, hoy que las estrellas conviven con su séquito codo con codo y en el mismo salón del Hilton. Aquí se imponen las conversaciones de ascensor, siempre coronadas por la palabrita “merde”, reforzada por el ligero toque del labio inflado sobre la mejilla. Hay pocos temas posibles: el frío, la guerra de divas o, claro, la pregunta de rigor: ¿funcionará el voto electrónico? Es que este año llega con novedades: el exilio del conteo a mano. La vieja guardia

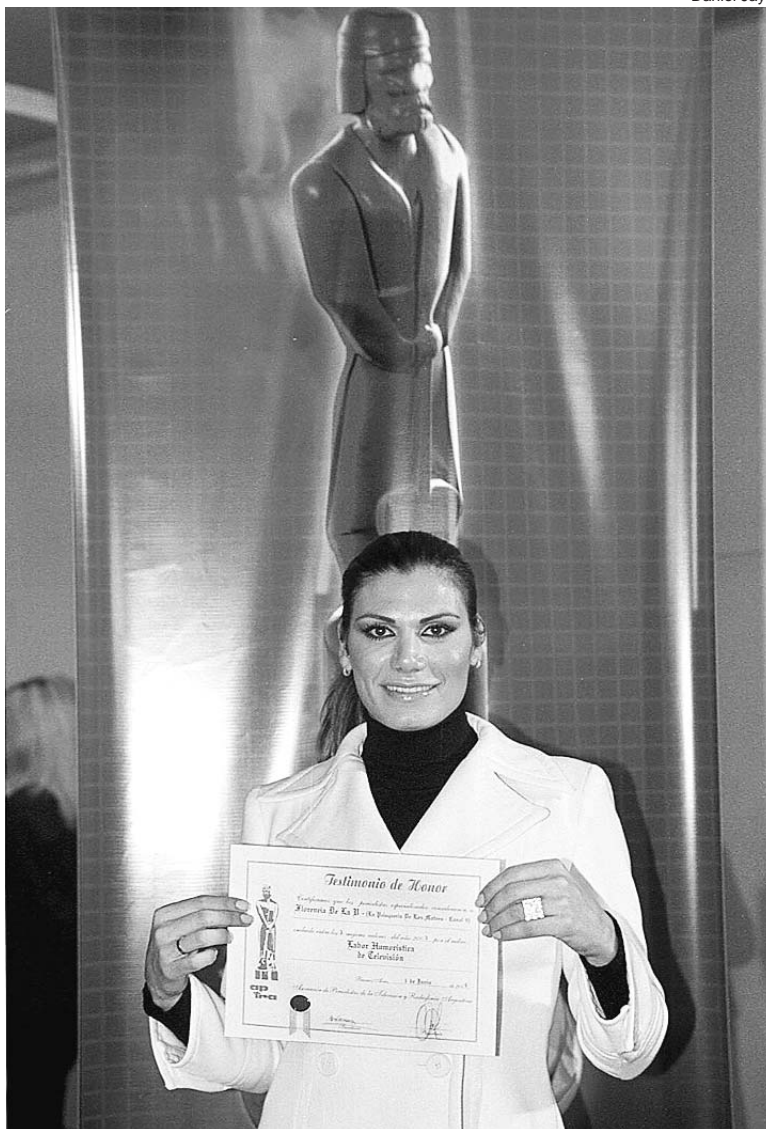
se resiste, y un viejo pronostica lo peor: “Un fraude de la gran puta...”, apocalíptico según la moda que impuso *El día después de mañana*, listo para extender por aquí, por allá, un poco más allá, esa diatriba contra los nuevos tiempos que siempre prefiere un esplendor de ayer nomás.

Por el salón deambula el que sueña con discursos y el asistente rebelado, ese que da pasitos cortos, vaso en mano, disgustado con la pompa. “Acá no se busca una identidad propia –protesta Rodrigo de la Serna, recién llegado del Festival de Cannes, donde compitió con *Diarios de motocicleta*–. También Cannes es una megafiesta careta, oficial, aunque uno disfruta la ovación, el teatro lleno. ¿Por qué en el Hilton? Yo lo haría en el bar Las Violetas.” La movilera de Lomas de Zamora empuja, mete el codito, desesperada por

**Gloria: “Ahora empieza a correr el minuto de gloria del movilero barrial: quiere cazar al famoso que disputa tanto la pata de cordero como la estatuilla”.**

llevarse el testimonio que le dará el pase a la gloria del cronista radial. “Permitime”, con agudos chirriantes y un tacón apoyado en el dedito de la competencia. “A ver, contame –dice a De la Serna–, ¿qué fue lo último que hiciste?” “Me lavé los dientes”, del tipo que no perdona.

“Decime, Susana –vuelve a la carga la petisa de Lomas con la Roccasalvo–, ¿qué opinás de Apra?” La ex *Rumores* le apaga el grabador de un manotazo. “No me podés preguntar eso, ¡yo soy de Apra!” La guerra recién empieza: famosos

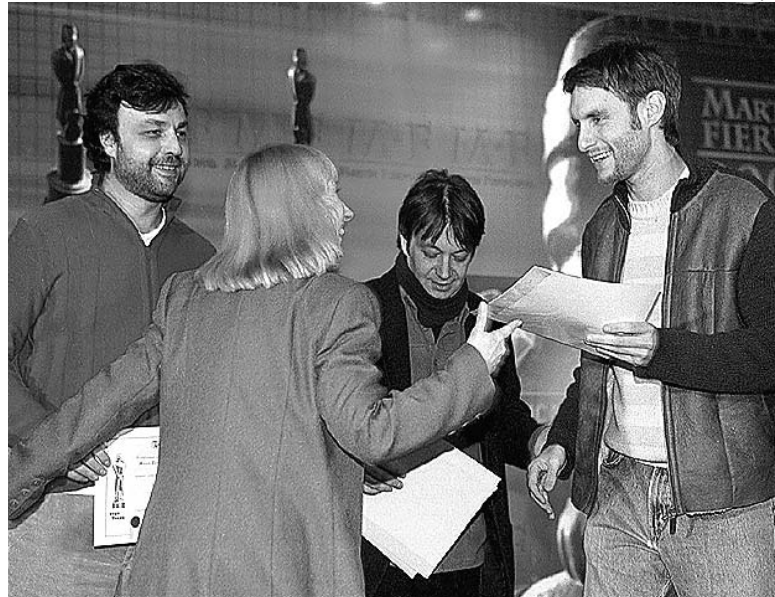


“¿Mejor actriz o actor? Mejor labor humorística, categoría bi.”

De la V. acaparó flashes. Los presentes recordaban mejores canapés.

versus cronistas en un round ayudado por la proximidad: todos juntos en el salón repleto, persiguiendo el bocadito de la gloria que será la cena. ¡No todos los días! A Flor de la V. le dan palmadas y le gritan el “diva” de la reivindicación; ella agradece el favor. “Alejame el grabador –ligeramente irritada–, me lo vas a meter en la boca.” ¿Hay un cuarteto de divas?, se escucha por enésima vez hasta que llega el “Basta” de la prensura-custodio. Rige el estricto control de respuestas ahora que Florencia le niega un almuerzo hasta a Mirtha Legrand. “A esto

Daniel Jayo



“Padezco el show”, declaraba Damián Sziffrón, ex *Simuladores*. Este año se prevé que irá en la punta Resistiré.

le falta glamour –más calmada–. El protocolo indica: traje o vestido. Yo pienso mi diseño durante meses.”

La gala es apenas pan para hoy. “El medio te encumbra o te olvida –dice Tina Serrano–. Yo no tengo ofertas para volver a la tele, ¡y lo que era el año pasado...!” A los exitosos de 2003 se les nota cierta melancolía del movilero barrial, hoy que los requeridos son Laisa y Uriarte. Los ex *Resistiré* caminan como en una letanía, masticando a regañadientes el bocadito de cebolla, la pasa de uva, como si recordaran. “Padezco la competencia –dice Damián Sziffrón, ex *Los Simuladores*–, padezco el show.” Famosos unidimensionales se dedican a responder sobre una sola cosa: así son las celebridades que circulan arrastrando camperas o sacos. Nacha Guevara explica que “el Fondo es como un banco”, una y otra vez y despejando dudas sobre si sabrá cómo hacerlo. Y Juanita Viale se limita a ejercer varios descargos. “Qué sé yo...”, sobre el desquite de Daniela Herrero, su coprotagonista en *Costumbres argentinas*. Pero nada de rabieta o fugas del tipo *Kill Bill* en su nueva era de sonrisa amplia y buen trato, ahora que hasta sube a buscar el diplomita. “Este es el premio”, acata la ex rebelde (o “la loca”), demostrando que hay cosas (frases) que, en la vida del famoso, no se cuestionan: “El premio es estar nominado”.

TV

6.30
7-EN AYUNAS.
9-INFOCAMPO.
7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
9.00
2-ROLAND GARROS 2004: Paola Suárez-Elena Dementieva.
10.00
7-SALUDARNOS.
10.45
2-MARIANA DE LA NOCHE.
11.00
7-SIEMPRE ASI.
11.30
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-PIÑÓN FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
7-LAS COSAS DE GEORGINA.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-HECHICERAS DEL ESPECTACULO.
12.30
2-ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13.00
7-VISION 7.
9-MARIA LA DEL BARRIO.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
13.15
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
14.00
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
7-MANOS ARGENTINAS.
9-CONTALO CONTALO.
13-SIETE MUJERES.
14.15
11-LAZOS DE FAMILIA.
15.00
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
13-12 CORAZONES.
15.15
11-SABRINA.
16.00
2-FULANAS.
7-DIBUJANDO LA TARDE.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-LUZ CLARITA.
17.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
7-CHANGÜI.
9-HISTORIAS DE LA TARDE.
11-LOS SIMPSONS.
13-MI GORDA BELLA.
18.00
7-DIBUJANDO LA TARDE PLUS.
11-FRECUENCIA 04.
13-FLORICENTA.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-JESUS EL HEREDERO.
19.30
7-DxTV.
20.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE, EDICION EXTRA.
7-ARGENTINA DOC.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHÉ.
20.30
9-LA PELUQUERIA.
21.00
2-INDOMABLES.
7-VISION 7.
11-LA NIÑERA.
21.30
9-NO HAY DOS SIN TRES.
11-LOS ROLDAN.
13-LOS PENSIONADOS.
22.00
2-TELEVISION REGISTRADA.
7-HUELLA DIGITAL.
22.30
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL DESEO.
13-PADRE CORAJE.
23.00
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.
23.30
9-TELENUEVE.
11-NOSOTROS TAMBIEN NOS EQUIVOCAMOS.
13-CAIGA QUIEN CAIGA.
0.00
2-12/12.
7-VISION 7.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
0.30
2-ROLAND GARROS 2004.
7-COMPATRIOTAS.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
0.45
2-ESE AMIGO DEL ALMA.
1.30
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

## FIBERTEL 2MEGAS

Vas más rápido. Más rápido que todo lo conocido: 2048 kbps. Exclusivo de FiberTel.

**FiberTel**  
La Banda Ancha

4778-6600  
www.fibertel.com.ar

Producto sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Condiciones disponibles en www.fibertel.com.ar



ACERCA DEL TRANSEXUALISMO: EL DESEO DEL OTRO EN LA

# "Hubo un niño varón que murió

A partir de experiencias terapéuticas con personas transexuales, la autora vincula esa construcción de género con duelos “procesados de modo psicótico”, no por ellas mismas sino por quienes las criaron en su primera infancia. Estudiar estas “creaciones neosexuales” sería una alternativa a “la opción de reafirmar nuestra ‘normalidad’ estadística por la discriminación”.

Por Irene Meler \*

Los sujetos que han construido su género de forma atípica difícilmente recurren durante su vida adulta al psicoanálisis. Un espeso muro de prejuicios recíprocos separa a los transgénero de los expertos disponibles. En los últimos tiempos, sin embargo, he recibido algunas consultas de esa índole, y dada la escasa experiencia con que contamos, considero útil presentar una comunicación.

Roxy es una persona afable, algo excedida de peso, cuyo aspecto es ambiguo en cuanto a la identidad de género. Se presentó como transexual, nacido mujer. Estaba involucrado en su segundo proceso analítico y, dado que yo estaba de visita en su país, le interesó mi opinión acerca de su situación con el objetivo de incluirla en su análisis.

Aventuró la hipótesis de que debía existir una fuerte disposición genética, ya que durante sus dos análisis anteriores no había logrado identificar ningún factor etiológico que le permitiera comprender el origen de su identidad atípica. Su familia de origen había sido afectuosa y continente, y no registraba circunstancias especialmente traumáticas durante la infancia.

Cuando indagué acerca de su constelación familiar, relató que era hija de una madre adolescente, quien la había dado a luz siendo soltera. Fue inscripta como hija de sus abuelos y criada como tal. Aunque su madre la amamantó, no se ocupó de su crianza porque durante la semana trabajaba para aportar di-

nero al hogar. Quien se hizo cargo de cuidarla fue la abuela, mientras que la madre figuraba en condición de hermana. El abuelo, con quien estaba evidentemente identificada, era “un gordito bonachón”.

Desde muy pequeña se sintió varón, aunque su madre biológica la vestía los días domingo con primorosos trajes de niña y le daba muñecas para jugar. El (a partir de este momento me ajustaré a su identidad subjetiva) aceptaba resignado lo que experimentaba como una impostura mientras jugaba con desgano y melancolía. Siempre evitó el conflicto y trató infructuosamente de adaptarse.

**Tangible: “El deseo del semejante que se hace cargo de asistir al infante en su desamparo inicial es más poderoso que la realidad tangible del cuerpo”.**

Su conducta durante la semana era opuesta. La abuela, según dijo, lo consentía y por ese motivo le permitía vestirse de varón. Podemos suponer que no sólo lo permitía, sino que fue quien le proveyó la ropa masculina, o sea que fue travestido por la adulta encargada de su cuidado. Durante sus juegos solitarios solía subir a un árbol del jardín y, desde allí, lanzaba el grito de Tarzán. La casa estaba cerca de un barrio pobre y los niños que allí vivían, al escucharlo, le contestaban con gritos similares. Cuando pasaban frente a su casa durante los do-

mingos, al verlo vestido de niña lo hacían objeto de pullas tales como “¡Míralo a Tarzán!”

Creció con tal convicción de ser masculino que al llegar a la adultez, además de aplicarse elevadas dosis de hormonas masculinas, se sometió a una mastectomía. No se construyó un pene por falta de recursos, dado el costo elevado de la operación y su resultado dudoso. Mantuvo una pareja estable con una mujer, en forma satisfactoria, durante treinta años, si bien al momento de la consulta la relación atravesaba por una crisis. Cuando los niños de la familia crecían y preguntaban por su sexo, respondía que había nacido mujer pero que era hombre. Que sabía que resultaba difícil de comprender, pero que cuando fueran mayores tal vez lo entenderían.

A esa altura del relato, incidentalmente, comentó que su abuela, a los dos meses de su nacimiento, había dado a luz un niño varón que falleció en el parto debido a una doble circular de cordón. A partir de ese recuerdo fue posible comprender que su crianza transcurrió en el contexto de un doble duelo: el de su nacimiento fuera del matrimonio y el del hijo varón (hermano de su madre) muerto al nacer. La reacción familiar consistió en una desmentida de la realidad, al inscribirlo como hermano de su madre. A ese recurso se agregó una defensa psicótica, por parte de la abuela, consistente en asignarle un género que no correspondía a su sexo biológico. El resto de la familia se hizo cómplice de esa modalidad de procesamiento de ambos duelos. Allí no había pasado nada: el niño de la abuela gozaba de buena salud y la hija era virgen.

## Debate diagnóstico

A esta altura del relato corresponde realizar un comentario respecto del diagnóstico psicopatológico de los transexuales. He escuchado por parte de varios colegas la opinión de que se trata de sujetos psicóticos. Sin embargo, no nos encontramos ante un cuadro donde el pensamiento presente alteraciones graves. La persona que me consultaba era inteligente, reconocía la realidad de su cuerpo biológico aunque experimentaba un profundo rechazo ante ese hecho (disforia de género, Fink, 1974) y hasta pudo bromear con cierto humor acerca de que pertenecía a una minoría dentro de una minoría, porque es más frecuente encontrar transexuales nacidos varón que se sienten femeninos. Trabajaba, y había logrado mantener durante largos años una relación amorosa estable.

Podemos comparar este caso con otro, muy conocido en nuestro medio. Mariela Muñoz (Giberti, E., 1993) es un transexual que funcionó como madre sustituta de numerosos niños cuyos padres no se pudieron hacer cargo de su cuidado y que logró llevarlos hasta la vida adulta en un estado aceptable y satisfactorio para ellos. Sus hijos de crianza manifestaron tenerle afecto y sentirse reconocidos por su atención. No presentaban trastornos de género evidentes y sus vidas eran semejantes o comparativamente mejores que las de otros sujetos con carencias tempranas. Recordemos que Mariela fue el último hijo varón de una larga serie de hermanos. Es posible suponer que fue su madre quien trans-

SOBRE EL LUGAR SIMBOLICO DE DIEGO MARADONA

# ¿En quién puede creer Dios?

Por Eduardo García Dupont

Para llegar a ser el mejor jugador de fútbol de todos los tiempos hay que ir “más allá del Padre”: tener la astucia y la genialidad y la astucia de desafiar todos los límites. Pero Diego Maradona, según manifestó por televisión hace pocas semanas, siente “un gran vacío en el pecho”. Tal vez ese gran vacío fue uno de los factores que obligaron a su internación con severos síntomas de ahogo.

Quizá Dios no haya muerto aún para Maradona, pero agoniza: ¿y qué para su entorno?: ¿y qué para una cultura que, por su desamparo constitutivo, lo endiosó?

Cuando pensamos en la palabra marginalidad, vienen a nuestra imaginación los desposeídos, los aislados, los pobres, los locos, los leprosos..., todos los habitantes de una “nave de los locos” foucaul-

tiana, en la serie interminable, metonímica, dictada por la lógica de la exclusión. Es poco frecuente que a esta serie agreguemos los “fuera de serie”, los genios, los brillantes, los héroes, los winners, los number one, esos sujetos excepcionales.

Pero esos seres con dones especiales van a parar a un lugar de la estructura simbólica donde falta un significante: donde es necesario que falte un significante en la estructura para que sea posible creer en el Otro, para sostener la ilusión de que el gran Otro tiene el significante que falta para otorgar un ser, supliendo así la falta en ser constitutiva del sujeto. Esos “fuera de serie” van a este lugar de la excepción, a este lugar de Dios. Resultan ser algo así como su encarnación, la imaginaria su personificación de lo que en realidad es un vacío estructural.

¿Cómo soportar esa carga? ¿Cómo sostener la cruz de pagar los pecados del Padre? Si bien ésta es la marca de todo neurótico, ¿podemos imaginar el peso de la carga de quienes ocupan el lugar de la excepción, el lugar de semidioses? ¿Y de quien ocupe el lugar de Dios? No hay coca que alcance para impedir, a semejante altura, el apunamiento.

Diego tatuó en su cuerpo, además de los nombres de sus hijas, los rostros de Fidel y del Che: otros personajes excepcionales. ¿Qué terapeuta podría hacerle compren-

der que es un hombre corriente en la vida, si no lo es?

¿Cómo trabajar con él sus determinaciones, su lugar en el Otro como causa del deseo, tanto sea en su novela familiar como en la cultura?

¿Cómo transmitirle que su destino no tiene que ser inexorablemente trágico?

¿Con quién puede hacer transferencia Dios?

¿En quién puede creer Dios?

Y todos nosotros, ¿podemos quedarnos solos, sin Dios, y dejarlo en paz?



## POSDATA

**Joyce.** Jornadas James Joyce en el Centenario del “Bloomsday”. En la Facu de Psico de la UBA; cátedra de Gloria Autino y grupo Reanudando con Joyce. El 4 a las 20: presentación por Gloria Autino; 20.30 “Los tres joycismos de Lacan”, por Jorge Baños Orellana; 21.30, “Joycescrito”, por Isidoro Vegh. Continúa el 5, el 25 y el 26. Independencia 3065. Gratuito.

**Personajes.** “Los personajes que nos habitan”, trabajo teórico-vivencial con Carlos Calvente, en la Sociedad Argentina de Psicodrama, el 5 de 10.30 a 12.30. 4854-8742.

**Adolescencia.** Jornadas del Equipo de Adolescencia de la Liga Israelita Argentina. Invitados: Jorge Fukelman, Daniel Paola, Cynthia Szewach y Adriana Pérez. El 12 de 9 a 14. 4582-0421.

**Interdisciplina.** “El dispositivo psicoanalítico interdisciplinario”, con Graciela Bernztein, Betina Frid y Leticia González en Cisam, el 4 de 18 a 20. Gratuito. 4964-2434. [www.fundacioncisam.org](http://www.fundacioncisam.org).

**Winnicott.** “Winnicott y la clínica de adultos. Interlocutores (Freud, Klein, Fairbairn, Bion) y discípulos (Masud Khan, Pontalis, Green)”, por Jorge Rodríguez, en Centro Psicoanalítico Argentino, desde hoy a las 20. 4822-4690.

**Escritos.** La revista interdisciplinaria *Con-versiones* convoca a presentar trabajos escritos e investigaciones grupales o individuales. [vguerra.comnet.com.ar.srochiatti@ciudad.com.ar](http://vguerra.comnet.com.ar.srochiatti@ciudad.com.ar).

**Género.** “Género, trabajo y familia”, jornada del Programa de Estudios de Género y Subjetividad de UCES, con David Maldavsky, Mabel Burin y otros: el 12 de 9.30 a 16.30. Gratuito. 4813-0228.

## TECNICAS CORPORALES COMBINADAS

- ALIVIAR TENSIONES Y DOLOR
- RECUPERAR FLEXIBILIDAD
- MEJORAR POSTURAS

CLAUDIA ALBERONTANZA / 4864-6167  
[claudiaalbero@hotmail.com](mailto:claudiaalbero@hotmail.com)

## Lic. Eva Rearte

Psicóloga

Violencia Familiar  
Maltrato Infantil

Turnos al  
15 5456-7003

## KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

## LIC. LAURA YANKILLEVICH

Psicóloga clínica

Miedos  
Trastornos de ansiedad  
Crisis de angustia

Nuevos teléfonos:  
4433-5259 / 4433-5237



# CONSTRUCCION DEL SUJETO en el parto"

formó la realidad de acuerdo con su deseo de tener una niña. Mariela, al igual que mi consultante con respecto de su abuela, no hizo más que constituirse subjetivamente de acuerdo con el deseo de la madre.

Si recordamos la película de Pedro Almodóvar *Todo sobre mi madre*, el personaje de Agrado viene en nuestro auxilio. Agrado era un transexual cuyo único deseo era gustar, ser querida y aceptada por los demás. Con ese objetivo, estaba dispuesta a transformar su ser a la medida del deseo del otro.

Se reafirma entonces la postura de Money (1955) y de Stoller (1968), autores que destacan la forma en que prevalece la creencia del semejante por sobre la anatomía en el proceso de la construcción de la feminidad o de la masculinidad. John Money creó la denominación "sistema sexo género", mediante la cual aludió al conjunto de factores que determinan la definición sexual del sujeto. Los genes, gametos, hormonas, caracteres sexuales primarios y secundarios resultaron comparativamente menos influyentes para la construcción del sentimiento íntimo de ser mujer o de ser varón que la asignación de género realizada por los padres y por el médico al momento de nacer. Stoller (ver Dio Bleichmar, 1997) comprobó que al año y medio de edad, antes del conocimiento acerca de la diferencia entre los sexos, los infantes tiene un sentimiento incipiente de pertenencia a uno de ambos colectivos genéricos. Ese núcleo de la identidad de género, o *gender core*, no es pasible de ser modificado después de los tres años de edad, cosa que se descubrió en aquellos estados intersexuales donde los médicos habían errado la inicial asignación de género e intentaron, infructuosamente, corregirla con posterioridad.

Por lo tanto, vemos que el deseo del semejante que se hace cargo de

perencia con un caso que he podido asistir confirma este supuesto, que difiere de la postura de Stoller, autor que considera que la feminización inicial deriva de un estado idílico y conflictual de simbiosis no interferida entre la madre y el niño. Roberto Graña (2000), un psicoanalista residente en Brasil, que cuenta con una amplia experiencia clínica en el tratamiento de trastornos de género, expresa que, pese al reconocimiento que experimenta hacia los aportes de Stoller, no le es posible compartir su postura en este aspecto.

En el primer caso que he referido, la masculinización temprana de una niña se produjo en respuesta al anhelo de su abuela, encargada de la crianza. Aquí el cruce de género tuvo como objetivo restañar la herida de la abuela, ofrecerse para colmar su carencia. El factor común en ambos tipos de transexualismo (en niños o en niñas) es la respuesta ante el duelo procesado de modo psicótico por la cuidadora, aunque no se trate de una persona que presente una psicosis clínica.

El hecho de que sea la abuela la encargada de la crianza parece reiterarse en varios casos (Eva Giberti expuso una experiencia semejante en la VI Jornada del Foro de Psicoanálisis y Género, APBA). El transexual nacido varón que he asistido también fue criado por su abuela, circunstancia familiar que se reiteró a lo largo de las generaciones. La madre, a su vez, también había sido criada por su abuela, o sea que la abuela que crió al transexual fue la misma que durante su juventud no pudo hacerse cargo de los cuidados maternos de su hija.

Es posible conjeturar que la claudicación materna en su función remite nuevamente al duelo temprano experimentado por el infante, como un factor eficaz en la génesis de los trastornos de género.

El dolor psíquico ante las pérdidas irreparables en ocasiones enloquece a quien lo sufre. Los niños criados en ese contexto buscan de algún modo ser semejantes a lo que su otro primordial desea, o devenir ellos mismos en ese otro, cuando el objeto del apego primario ha devenido inaccesible.

Como bien lo expresa Joyce McDougall (1998) las creaciones neosexuales son la mejor respuesta que el sujeto ha podido elaborar ante condiciones intersubjetivas adversas. Podemos entonces, optar por reafirmar nuestra "normalidad" estadística y consensual a través de la discriminación, o elegir admirarnos ante la infinita creatividad del ser humano, ese artista que se transforma y muta para no morir.

## Bibliografía

Dio Bleichmar, Emilce: *La sexualidad femenina. De la niña a la mujer*, Barcelona, Paidós (1997).

Fink, N.: *Gender Dysphoria Syndrome*; Stanford University, Medical Center, California (1974).

Giberti, Eva: "Ese deseo de hijo que la tevé documenta (El caso Mariela)", en revista *Actualidad Psicológica* (1993).

—: "Bioética y Psicoanálisis. Intervenciones profesionales ante tribunales cuando, quien nace 'mujer', pero 'es varón' solicita modificación de su documento de identidad. Historiales clínicos", seminario realizado durante la VI Jornada de Actualización del Fo-



ro de Psicoanálisis y Género (APBA), Buenos Aires, 9 y 10 de agosto de 2002.

—: "Transgéneros, síntesis y aperturas", Compilación D. Maffía y L. Fletcher, en prensa (2002-2003).

Graña, Roberto: *Além do Desvio Sexual - teoria, clínica, cultura*. Porto Alegre, Artes Médicas (1996).

—: "Dificultades no diagnóstico e tratamiento psicanalítico de criancas com distúrbio da identidade sexual" (comunicación personal) (2000).

McDougall Joyce: *Las mil y una caras de Eros*, Barcelona, Paidós (1998).

Money, John: *Gay, Straight and Between. The Sexology of Erotic Orientation*, Nueva York, Oxford; Oxford University Press (1988).

Roiphe, H. e Galenson, E.: "Infantile origins of disturbances in sexual identity". *Frontiers of Infant Psychiatry*, vol. II. (1984)

Stoller, Robert: *Sex & Gender*, Nueva York, Jason Aronson (1968).

\* Coordinadora del Foro de Psicoanálisis y Género de APBA y coordinadora docente del Programa de Estudios de Género y Subjetividad de UCES.

## Psicoanálisis

Lic. Ana Elías

Adolescentes

Adultos

Parejas

Tel: 4983-9536

eliasana@tutopia.com

CURSO DE

## PSICOTERAPIA GRUPAL

9, 16, 23 y 30 de junio

A cargo de **PACHO O'DONNELL**

Fundación Universitaria Alpha

Inf. e insc.: 4775-9266/4777-1007 centro\_alpha@hotmail.com

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

• Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

• Tenencia - Visitas • Alimentos  
• Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos  
• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

• Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

## Talleres interactivos de teatro

"La poética del cuerpo y lo expresivo"

La propuesta: abrir un espacio para la creatividad

Informes: 4305-3681

(Ana María García)

E-mail: gritadores@hotmail.com

ESPACIO CULTURAL  
**Las Cortaderas**

Charcas 3647 - Palermo

## Los duelos

En los casos de transexualismo es posible identificar como una de las circunstancias determinantes la eficacia de los duelos no elaborados. En los casos de transexuales nacidos varón, se ha descrito la identificación melancólica con una madre severamente deprimida (Roiphe y Galenson, 1984; Graña, R. 1996). Esta identificación tiene un efecto feminizante y es un expediente mediante el cual el infante se transforma de modo imaginario en su propia madre, ante la claudicación psíquica de ésta. Mi ex-



## cines

## ACRATAS

(Uruguay) Dir.: Virginia Martínez. S/R. **Cosmos** I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs. **Elvage Hotel** (Microcine "Godard"). Maipú 960. Tel.: 4891-8000. Lunes a vie.: 20 hs., sáb. y dgo.: 16, 18 y 20 hs.

## ALGUIEN TIENE QUE CEDER

Dir.: Nancy Meyers, con Jack Nicholson, Diane Keaton y Keanu Reeves. P/13. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18,55 y 22.50 hs. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 17.05 y 22.45 hs.

## BAJO EL SOL DE TOSCANA

Dir.: Audrey Wells, con Diane Lane y Lindsay Duncan. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20, 18,40 y 20.40 hs.

## CASTELAO Y LOS HERMANOS DE LA LIBERTAD

(Documental-España) Dir.: Xan Carlos Pérez Leira. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 hs.

## CRONICAS MEXICANAS

(Documental) Dir.: Rita Clavel, con Martín Caparrós. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 21.50 hs.

## DUPLEx

Dir.: Danny De Vito, con Ben Stiller y Drew Barrymore. S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.20, 17.15 y 21.10 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

## EL ABRAZO PARTIDO

Dir.: Daniel Burman, con Daniel Hendler, Adriana Aizenberg y Jorge D' Elia. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 18.15 y 21.50 hs. (Sala "Amelia Bence")

## EL AMANECER DE LOS MUERTOS

Dir.: Zack Snyder, con Sarah Polley y Jake Weber. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20.35 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## EL CAMINO DE LAS NUBES

(Brasil) Dir.: Vicente Amorim, con Claudia Abreu y Wagner Moura. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.35 y 20.05 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18 hs. (Lunes a miérc. también: 22.40 hs.)

## EL DIA DESPUES DE MAÑANA

Dir.: Roland Emmerich, con Dennis Quaid y Jake Gyllenhaal. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 13.45, 15, 16.10, 17.30, 20.10, 21.30 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 y 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.45 hs.

## EL GATO

Dir.: B. Welch, con Mike Myers y A. Baldwin. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 hs.

## EL QUINTETO DE LA MUERTE

Dir.: J. y E. Cohen, con T. Hanks. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20.30 hs.

## ELLING... MI AMIGO Y YO

(Noruega) Dir.: Petter Naess. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.30 y 19.20 hs.

## GOOD BYE LENINI!

(Alemania) Dir.: Wolfgang Becker, con Daniel Brühl y Katrin Sass. S/R.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.15, 17.35, 20 y 22.30 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.

## HARRY POTTER

(y el prisionero de Azkaban) Dir.: Alfonso Cuarón, con Daniel Radcliffe y Rupert Grint. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 14, 15.30, 16.40, 18.20, 19.30, 21.10 y 22.25 hs. (En castellano). Vie. y sáb. trasn. 0 y 1.05 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15.30, 18 y 20.30 hs. (En castellano).

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23 hs. (En castellano)

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.30, 13.45, 15.05, 16.20, 17.40, 19.50, 21.15, 21.30 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 y 1.25 hs.

## INFRAMUNDO

Dir.: Len Wiseman, con Kate Beckinsale y Scott Speedman. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.45 y 22.30 hs.

## KILL BILL

(Vol. 2 "La venganza") Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman y David Carradine. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18 y 22.35 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.30 hs.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza") Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman y David Carradine. P/16.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 22.50 hs.

## LA CASA DEL ESPANTO

Dir.: Wue Boll. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.55 hs.

## LA MANSION EMBRUJADA

Dir.: Rob Minkoff, con EddieMurphy. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

## LA NIÑA SANTA

Dir.: Lucracia Martel, con Mercedes Morán y Carlos Bellosso. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40, 16.15, 18.10 y 21.45 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.20 hs.

## LA VACA VERDE

Dir.: Javier Díaz. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.40 y 20.10 hs. (Sala "Amelia Bence")

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10, 17.10, 18.40 y 20.10 hs.

## LAS INVASIONES BARBARAS

(Canadá). Dir.: Denys Arcand, con R.

Girard y S. Rousseau. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40 y 20.55 hs.

## LOONEY TUNES

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19 hs.

## LOS GUANTES MAGICOS

Dir.: Martín Rejman. S/R.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.05, 18.20 y 22.40 hs.

## LOS RUGRATS

(Vacaciones salvajes) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs.

## LUNA DE AVELLANEDA

Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Mercedes Morán y Eduardo Blanco. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 16 y 19 hs.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.45, 16.30, 19.20 y 22.10 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 16, 18.45 y 21.30 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.50, 19.40 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.30, 18 y 22.50 hs.

## MINI ESPIAS 3D

Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas y Sylvester Stallone. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 hs.

## PERDIDOS EN TOKIO

Dir.: Sofia Coppola, con Bill Murray y Scarlett Johansson. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40 hs. (Lunes a miérc. también: 19.30 y 23 hs.)

## RECONSTRUCCION DE UN AMOR

(Dinamarca). Dir.: Christoffer Boe, con Nikolaj Lie Kaas y Maria Bonnevie. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 17.30 hs. (Lunes a miérc. también: 21.20 hs.)

## ROMA

Dir.: Rodolfo Aristarain, con José Sacristán, Susú Pecoraro y Marcela Kloosterboer. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15.45, 18.30 y 21.10 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.40 y 20 hs.

## SCOOBY DOO2

(Monstruos sueltos). Dir.: Raja Gosnell, con Freddie Prinze Jr. y Sarah Michelle Gellar. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20 y 21 hs.

## TE DOY MIS OJOS

(España) Dir.: Iciar Bollain, con Laia Marull y Luis Tosar. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 hs. (Lunes a miérc. también: 20 hs.)

## TIERRA DE OSOS

de Walt Disney. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.50 hs.

## TROYA

Dir.: Wolfgang Petersen, con Brad Pitt, Eric Bana y Orlando Bloom. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.55, 18.45 y 21.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.30, 19.10 y 22.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

## VAN HELSING

(El cazador de monstruos). Dir.: Stephen Sommers, con Hugh Jackman y Kate Beckinsale. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.30 y 20.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

## shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 5777-8362.

**LUNA DE AVELLANEDA:** 13.30 y 19.20 hs. S/R.

**TROYA:** 16.20 y 22.10 hs. P/13.

**HARRY POTTER** (y el prisionero de Azkaban): 13.10, 16.10, 19.30 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**LUNA DE AVELLANEDA:** 13.50, 17, 19.50 y 22.30 hs. S/R.

**EL QUINTETO DE LA MUERTE:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13.

**HARRY POTTER** (y el prisionero de Azkaban): 13.20, 17, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**EL DIA DESPUES DE MAÑANA:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**BAJO EL SOL DE TOSCANA:** 13.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**LUNA DE AVELLANEDA:** 13.40, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. S/R.

**GOOD BYE LENINI:** 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**EL QUINTETO DE LA MUERTE:** 13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. P/13.

**EL DIA DESPUES DE MAÑANA:** 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**HARRY POTTER** (y el prisionero de Azkaban): 13.20, 16.40, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**TROYA:** 12.15, 13.20, 15.35, 18.55, 19.35 y 22.15 hs. P/13.

**DUPLEx:** 18 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**BAJO EL SOL DE TOSCANA:** 12.45, 15.25 y 20.30 hs. P/13.

**HARRY POTTER** (y el prisionero de Azkaban): 12, 13, 15, 16, 18 y 21 y 22 hs. (En castellano) S/R.

**GOOD BYE LENINI:** 12, 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL DIA DESPUES DE MAÑANA:** 12.40, 13.30, 15.55, 16.30, 18.45, 19.30, 21.45 y 22.20 h. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LUNA DE AVELLANEDA:** 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**KILL BILL** (VOL. 2 "La venganza"): 16.40 y 22.55 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**KILL BILL** (VOL. 2 "La venganza"): 11.50 y 19 hs. P/16.

**LUNA DE AVELLANEDA:** 13.20, 16.20,

19.20 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (y el prisionero de Azkaban): 11, 12, 15, 16.45, 18, 19.40 y 21 hs. Vie. y sáb. trasn.

**EL DIA DESPUES DE MAÑANA:** 11.40, 13, 14.20, 15.40, 17, 18.30, 19.50, 21.20 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**GOOD BYE LENINI:** 11.25, 14, 16.35, 19.10 y 22.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**TROYA:** 12.40, 15.10, 16.05, 19.30, 22 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**EL QUINTETO DE LA MUERTE:** 11, 13.10, 18.35, 21 y 23.25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**TROYA:** 11.15, 15.20, 17, 19 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**COMO SI FUERA LA PRIMERA VEZ:** 14.35 y 20.35 hs. P/13.

**KILL BILL** (VOL. 2 "La venganza"): 14 y 19.20 hs. P/16.

**DUPLEx:** 11.45, 17.05 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.



Bertiuccio, Rubén Suchzmacher. Con Irina Alonso, Cecilia Peluffo, Pablo Caramelo, Graciela Martinelli y elenco. Dir.: Rubén Suchzmacher. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 20.  
**PLAY**, de Samuel Beckett. Actuación y dir.: Irina Alonso, Julieta Aure y Javier Rodríguez. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 8.  
**MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Suchzmacher. Sáb.: 21.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: \$ 12.  
**DIARIA**, de Lucas Rozenmacher. Dir.: Luciano Cáceres. Sáb.: 23.15 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
 Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**COLORES VERDADEROS**, de Valeria Correa, Elisa Carricajo y Pilar Gamboa. Con Elisa Carricajo y Pilar Gamboa. Dir.: Valeria Correa. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 18 hs. Loc.: \$ 15.  
**CONGELADA**, de y por María José Gabín. Dir.: Eduardo Bertoglio y María José Gabín. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DEL SUR**  
 Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**ELMA MUT EN LA BAÑERA**. Cabaret. Con Cruz Miguel Aquino, Laura Cuffini, Bruno Sambataro y elenco. Dir.: Alberto Felix Alberto. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 18 hs. Loc.: \$ 15.  
**SCHULTZundBIELERundSTEGER**. Con Santiago Gubernoti, Laura López Moyano y Gabriela Faiberg. (un policial negro... muy negro) Libro y dir.: Matías Feldman. Sáb.: 23.15 hs. Ent.: \$ 8.  
**LAS TRES HERMANAS**, de Antón Chejov. Adapt. y dir.: Pedro Gómez. Dgo.: 20.30 hs. Loc.: \$ 5.

**DE LA CASONA**  
 Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**FRANCISCO COCUZZA** y artistas invitados. "SerTango" (Gardel, Le Pera, Eladia, Piazzolla, Ferrer). Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**NANCY ABALOS**. Folklore argentino y latinoamericano. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**ANA PADOVANI** en: "Querida Nini". Textos de Nini Marshall. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 20 hs., sáb.: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ALFREDO PIRO** "Corrientes de tango", Con Hernán Reinaudo (guitarra). Vie.: 21.15 hs. Ent.: \$ 8.  
**GLADYS FLORIMONTE** en: "Familia especial". Vie. y sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 15.  
**HORACIO MOLINA**. Canta sus clásicos. Acompaña Jorge Giuliano. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 15.  
**MELANIA PEREZ** "permisito... quiero cantar", Con Diego de la Zerda (percusión) y Miguel Rivaynera (guitarra). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**DONDE ESTAS CORAZON**. Con Coni Vera y Marta Albanese. Dir.: María Rosa Gallo. Amor y humor en la mitad de la vida. Dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 10.  
**MARIKENA MONTI** en: "Secreto a cuatro voces". Textos de Pedro Orgambide y Patricia Zangaro. Dir. musical: Oscar Laiguera. Dir.: Diego Kogan. Dgo.: 19.30 hs. Pl.: \$ 15.

**DE LA FABULA**  
 Agüero 444. Tel.: 4862-6439.  
**MACBETH** ("el poder por el poder"). Adapt.: Carlos Somigliana. Con Dgo. Guitart, Jorge Luis Scaramal y elenco. Dir.: Rubén Santagada. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 8.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
 Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**UNIDAD BASICA**, Con Federico Varela, Fernanda Pérez Bodria y Hernán Fernández. Dir.: Pompeyo Audivert y Andrés Mangone. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**FOZ**. Con Ricardo Felix, Adrian Fondari y Esteban Lamothe. Libro y dir.: Alejandro Catalán. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LAS CHICAS DE FLORES**. Con Patricia Herrera, Sol Lebenfisz y Sonia Schwarcz. Libro y dir.: Deby Wachtel. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ME MORIRIA SI TE FUERAS**, de Ricardo Piro. Con Vanesa Motto y Umbra Colombo. Dir.: Motto y Colombo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LA FORMA QUE SE DESPLIEGA**. Libro y dir.: Daniel Veronese. Con Stella Galazzi, Julieta Vallina, Ernesto Claudio y Gonzalo Martínez. Sáb. y dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL DOBLE**  
 Araóz 727. Tel.: 4855-2656.  
**SIGO MINTIENDO**. Con Marina Belati, Marcos Ferrante y elenco. Libro y dir.: Mariana Chaud. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**VIIEJOS TIEMPOS**, de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandra Brol y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**TELARAÑAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fuino, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palomino. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
 Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**LA OTRA**, de Javier Daulte. Con Mariana Ortiz Losada y Yamila Ulanovsky. Dir.: Andrea Chacón. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LA JAQUECA**, Con Cecilia Peluffo, Ana Garibaldi y Miguel Forza de Paul. Dramaturgia: Hernando Tejedor y Cristian Drut. Dir.: Cristian Drut. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL FARABUTE**  
 Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**EL GALPON DE CATALINAS**  
 Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Giaquinto. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 7 (sáb.: \$ 9)  
**EL NACIONAL**  
 Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
 Alejandro Romay pta.:  
**APLAUSOS**, Con Claudia Lapacó, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Catarineu, Miguel Habub y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

**EL OJO**  
 Pte. Perón 2115. Tel.: 4953-1181.  
**MAL MAL**. Con Julio Sarrat, Verónica Cerrato, Alejandro Fain y elenco. Libro y dir.: Luis Agustoni. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**EL PORTON DE SANCHEZ**  
 Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.  
**EL DESTINO QUE USTED INTENTA ALCANZAR, ESTA MOMENTANEAMENTE BLOQUEADO**. Con Liliana Toccoeli, Cecilia Pugin y elenco. Dir.: Roxana Grinstein. Jue.: 22.30 hs., vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**SONATA** (clown). "Grupo Risorio de Santorini". Dir.: Cristina Martí. Vie. trasn.: 0 h. Ent.: \$ 10.  
**MATAR EL PENSAMIENTO**. Con

Soledad Villamil, José Minuchin y elenco. Dir.: Federico Olivera. Vie. y sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.  
**MENDIOLAZA**. Grupo "Krapp". Con Luciana Acuña, Gabriel Almendros y elenco. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA MADONNITA**. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kantún. Dgo.: 18 y 20 hs. Pl.: \$ 10.

**EMPIRE**  
 Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.  
**CATCH** (lucha de barro + sexo entre chicas). Libro y dir.: José María Muscarí. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent. a la gorra. Prohibido menores de 18.  
**ESPACIO CALLEJON**  
 Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**EL ADOLESCENTE**. Basado en textos de Fedor Dostoevski. Libro y dir.: Federico León. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**FORO GANDHI GALERNA**  
 Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**SHHH!!!** (Shakespeare). Con Gustavo Guzmán, Mónica Maffia y Hugo Zanón. Jue.: 23 hs. Ent.: \$ 6.  
**LAS ESPOSAS**, de Daniel Santos. Con Claudia Nunia, Fernando Caride y María Errecaborde. Dir.: Néstor Romero. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**STAND UP**. Con Alejandro Angelini, Natalia Carulias, Diego Wainstein y Hugo Filii. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**GARGANTUA**  
 Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**ARGENTINITIS AGUDA**, de Gabriel Sincler. Con Jessica Schultz. Jue.: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**CONTENCION**. Con Diego Gentile, Romina Rodríguez, Karen Koch y elenco. Libro y dir.: Lorena Romanin. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 3.

**GARGANTUA VARIETE**. Dir.: Ricardo Arauz-Carlos Belloso. Vie. y sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**SIN PIES NI CABEZA**, de M. Seghini y R. Zubeldia. Dir.: R. Zubeldia. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**GRAN REX**  
 Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**THE BEATS**. pta.: "Contemporáneo". Vie. 11 de junio: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.  
**LA CARBONERA**  
 Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.  
**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izovich. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA COMEDIA**  
 Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**SEDA**, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez, Romina Gaetani, Antonio Ugo y Ana yovino. Dir.: Francisco Javier. Jue. a sáb.: 21 hs. dgo. 20 hs. (Sala I)  
**MODOCITAS**. Humor, canciones y chicas del montón. Jue.: 22 hs. (Sala II)



**TEATRO MUSICAL IMPROVISADO DE CARLOS GIANNI**

Teatro musical improvisado. Libro y dir.: Carlos Gianni. Vie.: 22 hs. (Sala II)  
**LA PLAZA**  
 Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito)  
**EL GRAN REGRESO**, de Serge Kribus. Con Alfredo Alcón y Nicolás Cabré. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")  
**EL CHOQUE URBANO** "Fabricando Catedrales II". Es percusión, es teatro, es energía... es mucha energía. Vie. y sáb.: 0 h., dgo.: 18.30 hs. Loc.: \$ 15 y \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")  
**EL SHOW DE LAS DIVORCIADAS**, de Manuel González Gil y Alberto Alejandro. Con Ana Acosta, Catherine Fulop, Anita Martínez, Cecilia Milone y Julia Zenko. Dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 19.30 hs. Loc. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")  
**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ** El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Jue.: 22.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 0 h., dgo.: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

**LA PLAZA**  
 (Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.  
**MARIO KIRLIS** en: "Noches árabes". Música y danza. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LIBERARTE**  
 (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.  
**PERDONAR ES DI' b'INO**. Se puede perdonar? y olvidar?. Dir.: Claudio Ferrati. Dgo.: 20 hs. Ent. libre.

**LICEO**  
 Av. Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.  
**FERNANDO PEÑA** pta.: "Mugre". Mié.: 20.30 hs., vie.: 22 hs.; "La burlona tragedia del corpiño". Jue.: 21.30 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 19.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.  
**LOLA MEMBRIVES**  
 Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**¡DIFERENTE!** Con Florencia De la V., Rolo Puente, Silvina Luna, Pamela David, Toly Cilberto y 40 personas en escena. Dir. gral.: Gerardo Sofovich. Mié. y jue.: 21.15 hs., vie. y sáb.: 21.15 y 23.15 hs., dgo.: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 15.

**LORANGE**  
 Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
**PORTENAS**, Con Betiana Blum, Esther Goris, Luisa Kulik, Virginia Lago y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.  
**LUNA PARK**  
 Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.  
**DIEGO TORRES** Vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs. Pl. desde: \$ 20.  
**BERSUIT VERGARABAT** pta.: "La Argentinidad al palo". Vie. 25, sáb. 26 y dgo. 27 de junio: 21 hs. Nuevas funciones... Mié. 30 de junio: 20 hs., Vie. 2 de julio: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15.  
**LA OREJA DE VAN GOGH** Sáb. 10 de julio: 21 hs. Pl. desde: \$ 30.

**MAIPO**  
 Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.  
**LA SEÑORITA DE TACNA**, de Mario Vargas Llosa. Con Norma Alejandro, Carolina Pellertti, Carlos Portaluppi y

elenco. Dir.: Oscar Ferrigno. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 19.30 y 21.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**METROPOLITAN II**  
 Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Valeria Lorca y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Mié. y jue.: 20 hs., vie.: 20.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 18.30 hs.  
**MINA... ¿che cosa sei?!** de Elena Roger y Valeria Ambrosio. Con Elena Roger y Diego Reinhold. Dir.: Valeria Ambrosio. Dir. musical: Gabriel Goldman. Jue. y vie.: 22.30 hs., sáb.: 0.30 hs., dgo.: 21 hs.

**MULTITEATRO**  
 Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.  
**LA PRUEBA**, de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carola Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs.  
**MONEY MONEY**, de Ray Cooney. Con Carlos Andrés Calvo, Carmen Barbieri, Andrea Frigerio, Gustavo Garzón, Carlos Moreno, Diego Pérez y Santiago Bal. Dir.: Carlos Moreno. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.15 hs., dgo.: 20.30 hs.  
**NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDO!**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie. y sáb.: 22 hs., dgo.: 19.30 hs.  
**LOCA** (el estado contra Claudia Foster), de Tom Topor. Con Inés Estevez, Fabián Vena y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Mié. a vie.: 20 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dgo.: 19 hs.

**OPERA**  
 Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.  
**CACHO CASTAÑA** pta.: "Mi Buenos Aires Querida". Vie. 11 y 18, sáb. 12 y 19 de junio: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.  
**LA JUNTADA** "Peteco Carabajal". "Duo Coplanacu". "Raly Barriounevo". Jue. 8 y vie. 9 de julio: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.

**PATIO DE ACTORES**  
 Lerma 568. Tel.: 4772-9732.  
**UNA AMA COMO UNO PUEDE**. 3 Monólogos de Griselda Gambaro: "Una ama como uno puede". Con Jorge Sanchez Mon; "El nombre". Con Silvia Villazur; "Falta de modestia". Con Stella Brandolini. Dir.: Alejandra Marino-Elizabet Olalla. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**EXITUS**, de Martín Flores Cárdenas. Con Martín Flores Cárdenas y Chendo Hortiguera. Dir.: Elvira Onetto. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**PAYRO**  
 San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**KAMIKAZE**, de Luis Sáez. Con Maxi Ghione, Déborah Warren y Norberto Trujillo. Dir.: Luis Luque. Vie. y sáb.: 21 hs. (Sáb. despedida) Ent.: \$ 10.

**PREMIER**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.  
**MUERO X ELA**, de Luis Cardillo. Con Katja Alemann, Edgardo Nieva y Marita Picasso. Coreog.: Mecha Fernández. Dir.: Beatriz Matar. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs.  
**Buenos Aires... AL ROJO VIVO!**: Con Ethel Rojo, El "Negro" Alvarez, Laura Fidalgo y gran elenco. Una revista con color, música y humor... Dir.: Ethel Rojo. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 21 hs.

**REGINA**  
 Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.  
**EL LIBRO DE RUTH**. Con Lydia Lamaison, Lidia Catalano, Alejandra Darin, Irene Almus y elenco. Dir.: Santiago Doria. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 15.

**SALA 420**  
 Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.  
**IMPROVISACION TEATRO**. Dir.: Adriana Grimbreg. Jue.: 22.15 hs. Ent.: \$ 3.  
**SANTA MARIA**  
 Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.  
**HOLA DOLLY, SOY BETTY** (la verdadera historia de la clonación). Comedia musical. Con Viki Almeida, Sybil Pintos, Pablo Guglielmino y elenco. Música y arreglos: Daniel Landera. Coreog.: Romina D'Angelo. Dir.: Sebastián Terragni. Sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Loc.: \$ 15.

**VARIEDADES**  
 (Teatro Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.  
**RESISTIRE CON HUMOR**. Con Amalia "Yuyito" González, El "Turco" Salomón, Jorge Troiani, Laura Oviedo y ballet. Dir.: Miguel Spera. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Loc. desde: \$ 10.  
**YAYO** "en banda"... y qué?. Vie. y sáb.: 0.30 hs., dgo.: 21.50 hs. Loc. desde: \$ 10.

## concert

**ALMATANGO**  
 Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761.  
 Tangueria-Restaurante-Show...  
**ALMA TRIO**: Lucas Fumo (violín), Ricardo Badaracco (bandoneón), Ricardo Capuzz (guitarra). Canta: Esteban Riera. Mércoles y jue.: 21 hs.  
**LA BRAVA**. Con Jorge Vázquez (voz). Música argentina. Al cierre cantan Esteban Riera y Claudio Di Palma, con el acompañamiento de "Alma Trio". Vie.: 21.30 hs.  
**GENTE DE TANGO** (Orquesta típica estilo Di Sarli) y su cantor: "Héctor Morano". 12 músicos en escena. Cantan: Esteban Riera y Claudio Di Palma, con el acompañamiento de "Alma Trio". Idea y conduc.: Rody Gropp. Sáb.: 21.30 hs.

**BAR SUR**  
 Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.  
**TANGO-DANZA-SHOW**. 37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Derecho al espectáculo con degustación de pizza: \$ 35. Unicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs. www.centroculturaltango.com.ar

**CELTA BAR**  
 Sarmiento 1702. Tel.: 4371-7338.  
**ROCKAMADUR-SER** Rock. Vie. trasn.: 0 h. Ent.: \$ 5.  
**SETE NETOS**: Gabriel Ponte (gaita gallega-flauta dulce), Alberto López (teclado-percusión), Juan Martín Rodríguez (tin whistle), Juan Martín Pociello (gaita gallega-percusión), Hugo Reverditi (bombo-pandereta), Jorge Sisto (batería-guitarra) y Hernán Giménez Zapola (guitarra-bajo). Folk-Celta. Sáb.: 21 hs.  
**HOLLY STOKER**. Rock. Sáb. trasn.: 0 h. Ent.: \$ 5.  
**CLUB DEL VINO**  
 Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.  
**CARLOS CUTAIA** (piano) pta. su nuevo CD: "Para la guerra del tango". Con Liliana Barrios (voz), Daniel "Pipi" Piazzolla (batería) y Ezequiel Cutiaia (contrabajo). Tango. Hoy: 21 hs. Ent. desde: \$ 12.

**JOSE ANGEL TRELLES Y LA CAMORRA**: Luciano Jungman (bandoneón), Sebastián Prusak (violín), Jorge Kohan (guitarra), Hugo Asrin (contrabajo) y Nicolás Guerschberg (piano). Temas de Astor Piazzolla y otros. Vie.: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.  
**JOSE ANGEL TRELLES Y LA CAMORRA**: Luciano Jungman (bandoneón), Sebastián Prusak (violín), Jorge Kohan (guitarra), Hugo Asrin (contrabajo) y Nicolás Guerschberg (piano). Il party.

**NUOVO QUINTETO REAL**: César Salgán (piano), Ubaldo de Lio (guitarra), Hermes Peressini (violín), Carlos Corrales (bandoneón) y Angel Bonura (contrabajo). Función extraordinaria por primera vez jntos!!! Sáb.: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.  
**SERGIO PANGARO** (voz) & "Baccarat": Adriana Vázquez, Vanesa Strauch (voz), Marcelo Muzrabal (batería), Abel Clementino (bajo), Walter Clementino (guitarra) y Hernán Sánchez (trompeta). Un clásico de estos tiempos. Sáb. trasn.: 1 h. Ent. desde: \$ 12.

**EL CONDAO**  
 (en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palemo). Tel.: 4777-0997.  
**LEO MASLIAH** pta. temas de su próximo CD: "Textualmente 3". Con "Sandra Corizzo" (voz-Rosario). Sáb.: 22 hs. Ent. desde: \$ 15.  
**ESPUMA DE VENUS**  
 Bonpland 1939 (Palermo Hollywood). Tel.: 4773-7070.

**JORGE SENNO-KLEIMAN-BEVILACQUA**. Con "Kubero Díaz" (guitarra). Invitada sáb.: "Claudia Puyó". Ptan.: "Noches de Blues del Sur". Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**FORO GANDHI**  
 (Notorios musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.  
**PATRICIA BELIERES** (voz). Clásicos franceses y brasileños. Con Gustavo Pometti (guitarra), Néstor Acuña (piano) y Rodolfo Sánchez (percusión). Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**GOLDEN**  
 Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.  
**Show exclusivo para mujeres**. Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**LA BIBLIOTECA**  
 Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.  
**ALFREDO REMUS** (contrabajo)-JUANJO HERMIIDA (piano). Jazz-música popular brasileña-tango. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**DONNA CAROLL**. "Por los Cuarenta". Invitado: Oscar López Ruiz. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA DAMA DE BOLLINI**  
 Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.  
**LA DAMA...** de los jue. Con los mejores Djs. de la City porteña. Baile salsa con el prof. Luis Mina. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 15 (c/consunción)

**CLAUDIA PUYO**. Músicos invitados. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**JORGE LINA ALEMAN** pta. su CD: "El jazz en las venas". Con la participación especial de "Ollan Christopher" anticipando temas de su CD: "Colors of the blues". Ciclo "Las damas del jazz", Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10 (c/1 consumo)

**LA PIEL DE ELISA**, de Carole Frechette. Con Dana Basso y Lisandro Penelas. Dir.: Dario Luchetta. Sáb.: 21 hs. (Teatro-Fundación Bollini). Ent.: \$ 12 (c/spaghetti)

**LA REVUELTA**  
 Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.  
**PABLO PORCELLI** (saxo-compositor-arreglos). Tango & jazz. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 8.  
**SUL DIVANO**: Tony Moliterni-Octavio Caruso (guitarras), Gustavo Musso (saxo alto), Fabio Goy (saxo tenor), Marcos Cabezas (marimba), Rafael Suriñj (bajo), Javier Atencio (batería) y Daniel Buzni (voz) ptan. su último CD: "Fumigando catedrales". Vie.: 22 hs.  
**FAT'S FERNANDEZ** (trompeta) pta. temas de su CD: "Foundtracks". Con Mariano Ochoa (piano). Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.  
**ARGENTOS**. Banda liderada por Daniel "Pipi" Piazzolla (batería). Jazz latino. Dgo.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**MOLIERE**  
 Balcarce 882. Tel.: 4343-0777.  
**34 PUÑALADAS** (orquestas de cuerdas tensadas y cantor) pta. su CD: "Tangos Carcelarios". Con Augusto Macri, Edgardo González y Nicolás Varchausky (guitarras), Juan Lorenzo (guitarón) y Alejandro Guyot (voz). Invitado: "Colacho" Brizuela (guitarra). Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**NICETO CLUB**  
 Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows.  
**CLUB '69 XL**: Djs: Nico Cota, Romina Cohn, Chill Out-Fabían Dellamónica. Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Pre dance. "Egle Martín Trio" + 1; Germán Meira (guitarra), Pablo Rodríguez Perea (bajo), Hernán Hinz (batería) y Seba Natal (percusión). Músicos en vivo-sushi-cocktails... Jue. desde: 22 hs. Ent.: \$ 15 (damas: \$ 10)  
**PEZ pta.** "Folklore". Ariel Minimal (guitarra-voz), "Fosforo" (bajo), Franco Salvador (batería), Leopoldo Limeres (piano rhodes) y Ernesto Romeo (teclados-sintetizadores). Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 15.  
**DEJA VU 80'S**. Djs: Mono Raux (Electrochenta), Capri (DJ) movie. Vie. trasn.: 1.30 hs. Ent.: \$ 10 (damas: \$ 7).  
**LA PORTUARIA** pta. su CD: "10000 kms". Diego Frenkel (guitarra-voz), Colo Belmonte (batería-percusión) y Sebastián Schachtel (teclados-acordeón). (Dinascos invitados: Pablo Jiménez (bajo) y Adi Azicri (guitarra). Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.  
**MAGIC** pta.: "8 Hours set". Sáb. trasn.: 1.30 hs. Ent.: \$ 15.

**NOAVESTRUZ**  
 (Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.  
**DOUGLAS FELIS & Grupo**: José Mehrez y Luciano Bertoluzzi (saz-laúd-karkabaghat). Música de Egipto y Marruecos. Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**JUAN CARLOS "MONO" FONTANA** (teclado y sintetizador). Con Santiago Vázquez (percusión) pta.: "Incolmunados". Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 5 (c/consunción)  
**"QUIQUE" SINESI-MARCELO MOGUILVESKY** ptan. su CD: "Soltando amarras". Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**MARIANA BARAJ** (voz-percusión). "Solo Set"-Hierbacaña Trio. Música de la tierra. Sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**NOTORIOS**  
 Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.  
**RICARDO NOLE** (piano) Trio: Alejandro Herrera (bajo-contrabajo) y Ernesto

Zeppa (batería) ptan su CD: "De profundis". Invitados: Alejandro Santos (flauta), Juan Cruz de Urquiza (trompeta) y Mario Gusso (percusión). Jazz. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**UN GALLO PARA ESCULAPIO**  
 Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.  
**ACHAIVA DA PONTE**: Mariano Rapán (flauta-percusión), Marcelo Abalos (flautas-gaita), Willy Pagliati (violín-mandolina), Florencia Meluso (guitarra-voz), Víctor Cerrón (bajo-voz) y Antonio Niño (percusión) ptan. su CD: "Volta a virar". Música de Galicia y otros barrios celtas. Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**JORGE LINA ALEMAN** pta. su 1er. CD: "El jazz en las venas". Con Néstor Barbieri (guitarra), Daniel Cossarini (piano), Sebastián Casaco (contrabajo), Mariano Slamen (armónica) Matia Goytia (batería). Standards de jazz, swing y blues. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**CUARTOELEMENTO**: Rubén "Mono" Izarnuade (flautas-voz), Néstor Gómez (guitarra-voz), Matías González (bajo eléctrico) y Horacio López (batería-voz). Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.

**UQBAR**  
 Cabrera 5569. Tel.: 4899-2337.  
**JACQUELINE SIGAUT** pta. "Nada es casual". Con José Teixido (guitarra), Juan Libertella (piano), Martín Ceconni (bandoneón) y Andrea Alvarez (contrabajo). Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**TRIO MELERO-MIGUEZ-IOVINO**: Mariana Melero (guitarra-voz), Hernán Miguez (piano) y Norma Iovino (percusión-voz) ptan. su CD: "Beleza pura". Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**SILVIA IRIONDO** pta. su CD: "Tierra que anda". Con Sebastián Macchi (piano) y Mario Gusso (percusión). Folklore. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**VACA PROFANA**  
 Lavalle





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos rotando al Nordeste.  
Mínima: 11°. Máxima: 18°.

#### 14.30

◆ Ciclo Una Cita con Jeanne Moreau: proyección de *Grisbi*, de Jacques Becker. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. Repite a las 19.30.  
◆ Abierta la inscripción para el Curso de técnica fotográfica, dictado por Roberto Camarra. Informes al 4807-6340.

#### 18.30

◆ Ciclo El Cine Imperdible: proyección de *¿Quién mató a Harry?*, de Alfred Hitchcock. En el Auditorio del Ucema, Reconquista 775. **Gratis.**  
◆ Charla "Vietnam heroico": proyección de *La batalla de Dien Bien Phu* y conferencia "Vietnam, hoy", a cargo de Patricio Echegaray. En la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo, Av. Hipólito Yrigoyen 1584.

#### 19.00

◆ Presentación del libro *Fragmentos de un tejido*, de Eliseo Verón, con Oscar Steimberg, Mario Wainfeld y el autor. En Cúspide Libros, Vicente López 2050.  
◆ Ciclo La Historia y el Poder: Félix Luna y Felipe Pigna, con la coordinación de Horacio Embón, en la Asociación Cristiana de Jóvenes, Reconquista 439. **Gratis.**

#### 20.30

◆ Estreno de la obra *Los días felices*, de Samuel Beckett, con dirección de Arthur Nauzyziel. En la Sala Casacuberta del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530.  
◆ Guillo Espel Cuarteto en el Auditorio El Aleph, Junín 1930. **Gratis.**

#### 21.00

◆ Francisco Cocuzza presenta su espectáculo *Ser Tango*, en el Teatro de la Casona, Av. Corrientes 1975.  
◆ Los Balbis y La Otra en el ND Ateneo, Paraguay 918.  
◆ Jaqueline Sigaut presenta su CD *Nada es casual* en UQBar, Cabrera 5569.

#### 22.00

◆ Ciclo Jueves de Jazz en el Oeste: Pablo Fiorentini Trío y Jorge Gelpi Cuarteto en Irish Pub, Riobamba 742 (Merlo).  
◆ Diego Mizrahi Proyect en Saints Bar, Lavalle 4082.

**Por Rodrigo Fresán**  
Desde Barcelona

**UNO** A no confundirse: una cosa son los fines del mundo (sus hipotéticos objetivos; su destino secreto o confeso o deseado) y otra muy diferente son los finales del mundo: las muchas y muy diversas y posibles maneras en que nuestro mundo se despedirá del universo. Una cosa se sabe, algo es seguro: dentro de mucho tiempo, el sol va a apagarse (luego de una inflamable despedida en la que quemará más que nunca) y ya no existirá posibilidad alguna de vida sobre la faz de este planeta. Muerte natural, organismo agotado y a otra cosa. "Not with a bang but with a whimper", rimó T. S. Eliot. Por lo que el hombre se las ha arreglado para producir efectos especiales cada vez más elaborados y así proponer la artificialidad de un final más espectacular. ¿Para qué agonizar en cámara lenta si lo podemos hacer de golpe; con un bang más big que ese big bang de largada allá lejos y hace tiempo?

**DOS** Así, la idea del fin —del final— del mundo ha ido mutando con el correr de los milenios. El concepto arranca primero como catástrofe natural que enseguida deriva en furia de los dioses para más tarde devenir en invasión extraterrestre y —casi enseguida, a mediados del siglo XX, cuando el hombre logra la capacidad para destruir la Tierra— alcanzamos la versión aparentemente definitiva y de mayor éxito, una super-producción que combina todas las posibilidades recién mencionadas y antes acontecidas: el fin del mundo tendrá lugar gracias a la acción de catástrofes naturales generadas por la acción irracional de individuos de naturaleza mesiánica que se comportan como si fueran invasores extraterrestres de su propio planeta. El concepto no es particularmente novedoso —ahí están los científicos de la Atlántida y Lemuria a los que se les fue la mano— y como lo escribió José Pablo Feinmann el pasado domingo en las páginas de este diario, se puede alcanzar siempre el mismo diagnóstico:

"Brevemente dicho: el asesino de la Tierra es el hombre". Sobre todo esto trata *El día después de mañana*, película recién estrenada de Roland Emmerich. Y por supuesto, ya saben, como corresponde, es inevitable: la Estatua de la Libertad la pasa muy pero muy mal en *El día después de mañana*.

**TRES** La película de Roland Emmerich se estrenó en España en una primavera de temperaturas estivales y con todos los noticieros advirtiendo que nos espera un veranito infernal como el del año pasado. Lo que significa que *El día después de mañana* —traducido aquí como *El día*

paisaje del cuerpo de alguien que acaba de ser atropellado mientras se pregunta por qué será que los atropellados pierden siempre un zapato. Y hay un detalle interesante: durante la matiné que a mí me tocó el público se reía en varios momentos supuestamente dramáticos de la película. Y esas risas crecían a carcajadas ante la visión de los americanos cruzando en masa la frontera mexicana como espaldas mojada en reversa. Otra vez: ¿por qué? Otra vez, Susan Sontag tiene la respuesta cuando escribe que las películas catastróficas tienen el don "de permitirnos participar de la fantasía de experimentar la propia muerte e

escribo esto y en la pantalla de mi televisor aparece un funcionario de la Casa Blanca diciendo que "todo eso del Protocolo de Kioto y de las advertencias de un calentamiento global no son sino invenciones y patrañas de naciones tercermundistas envidiosas por el desarrollo de nuestras industrias". Y, sí, hasta puede hacerse una lectura política del asunto si pensamos que la edad dorada de las películas catastróficas producidas por el apocalíptico Irwin Allen tuvo lugar durante la contaminada presidencia de Nixon mientras que la tormenta más que perfecta de Emmerich —que amenaza y seguro que cumple con revitalizar el género— acontece durante los días más contaminantes de la Era de Bush II. En cualquier caso —y esto es lo novedoso más allá de las imposibilidades científicas de una película cuya premisa es la de acelerar a fondo acontecimientos que, por lo menos, llevarían un puñado de siglos—, *El día después de mañana* es paseada por el mundo por Emmerich como estandarte contra el actual gobierno petro-republicano (y hay que decirlo: resulta loable que "el malo" sea un vicepresidente muy parecido a ya saben quién) mientras que diversas asociaciones ecologistas la utilizan como virtual Caballo de Troya. La estrategia parece ser la de "Sí, la película es una tontería; pero aquí tienen todo este material donde podrán informarse acerca de lo que está ocurriendo y de lo que vendrá". De ahí que en estos días se hayan publicado varios libros muy serios que nadie leerá y que nos advierten que —si todo sigue así— la profesión del futuro será, paradójicamente, la arqueología. Mientras tanto y hasta entonces, *El día después de mañana* no se priva de cierta autocritica al estado de las cosas: en la mejor parte de la película, uno de los tornados que castigan a la ciudad de Los Angeles enfila derecho hasta ese célebre cartel donde se lee la palabra HOLLYWOOD. Y lo hace pedazos mientras el público silba y ríe y grita y se pregunta cuándo le van a dar el Oscar a la sufrida y golpeada y siempre lista para lo que venga Estatua de la Libertad. Será justicia.

## Los finales del mundo



*de mañana* para no perder tiempo— constituye una fresca visión con su absurda dialéctica pseudo-científica, sus postales de mega-tormentas, su nueva glaciación y sus copos de nieve del tamaño de naranjas. Lo que también significa que la criatura de Emmerich es muy idiota pero no por eso menos fascinante. Y enigma atendible: ¿por qué es que nos resulta tan atractivo el sentarnos en la oscuridad a ver cómo se acabó lo que se daba? Supongo que es algo inherente a la naturaleza humana: el mismo impulso que hace que un puñado de zombies se detenga en una esquina con la boca entreabierta y los ojos entornados a contemplar el

incluso más: la muerte de las ciudades e, incluso, el fin de la humanidad". Así es como durante las dos horas y los 125.000.000 de dólares que dura y consume *El día después de mañana* somos más o menos felices. Somos dioses masticando pochoclo. De ahí la desilusión cuando se acaban los efectos especiales y la película deja atrás sus ganas de romper todo para ensalzar la grandeza del espíritu humano. Qué aburrido.

**CUATRO** *El día después de mañana* combina esta morbo ancestral con la preocupación por un futuro más o menos inmediato que a algunos no les preocupa en absoluto; y

**Pensar en Argentina es levantarse cada día con un objetivo a cumplir.  
Pensar en Argentina es saber que cada objetivo se consigue con trabajo.  
Pensar en Argentina es saber que solo no se llega a nada.**

Somos un Banco de Capitales Nacionales. Somos tan argentinos como nuestros clientes.



**BANCO MACRO BANSUD**  
Pionero en servicios